

USER MANUAL

BEDIENUNGSANLEITUNG
INSTRUKCJA OBSŁUGI
NÁVOD K POUŽITÍ
MANUEL D'UTILISATION
ISTRUZIONI PER L'USO
MANUAL DE INSTRUCCIONES
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
BRUGSANVISNING
KÄYTTÖOHJE
GEBRUIKSAANWIJZING
BRUKSANVISNING
INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO
POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA
РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
UPUTE ZA UPORABU
NAUDOJIMO INSTRUKCIJA
MANUAL DE UTILIZARE
NAVODILA ZA UPORA

SAUNA HEATER

DE	Produktname	SAUNAOFEN
EN	Product name	SAUNA HEATER
PL	Nazwa produktu	PIEC DO SAUNY
CZ	Název výrobku	SAUNOVÁ KAMNA
FR	Nom du produit	POËLE DE SAUNA
IT	Nome del prodotto	STUFA PER SAUNA
ES	Nombre del producto	ESTUFA PARA SAUNA
HU	Termék neve	SZAUNAKÁLYHA
DA	Produktnavn	SAUNAOVN
FI	Tuotteen nimi	KIUAS
NL	Productnaam	SAUNAKACHEL
NO	Produktnavn	BADSTUOVN
SE	Produktnamn	BASTUAGGREGAT
PT	Nome do produto	AQUECEDOR DE SAUNA
SK	Názov produktu	SAUNOVÁ PEC
BG	Име на продукта	ПЕЧКА ЗА САУНА
EL	Όνομα προϊόντος	ΘΕΡΜΑΝΤΗΡΑΣ ΣΑΟΥΝΑΣ
HR	Naziv proizvoda	PEĆ ZA SAUNU
LT	Produkto pavadinimas	SAUNOS KROSNELE
RO	Numele produsului	SOBĂ PENTRU SAUNĂ
SL	Ime izdelka	PEČ ZA SAVNO
DE Modell EN Product model PL Model produktu CZ Model výrobku FR Modèle IT Modello ES Modelo HU Modell DA Model FI Tuotteen malli NL Productmodel NO Produktmodell SE Produktmodell PT Modelo do produto SK Model BG Модел на продукт EL Μοντέλο προϊόντος HR Model proizvoda LT : Gaminio modelis RO : Model de produs SL : Model izdelka		UNI_SAUNA_B4.5KW UNI_SAUNA_B6.0KW UNI_SAUNA_S4.5KW UNI_SAUNA_S6.0KW UNI_SAUNA_S8.0KW UNI_SAUNA_S9.0KW
DE Hersteller EN Manufacturer PL Producent CZ Výrobce FR Fabricant IT Produttore ES Fabricante HU Termelő DA Producent FI Valmistaja NL Producent NO Produsent SE Tillverkare PT Fabricante SK Výrobca BG Производител EL Κατασκευαστής HR Proizvođač LT Gamintojas RO Producător SL Proizvajalec		expondo Polska sp. z o.o. sp. k.
DE Anschrift des Herstellers EN Manufacturer Address PL Adres producenta CZ Adresa výrobce FR Adresse du fabricant IT Indirizzo del produttore ES Dirección del fabricante HU A gyártó címe DA Producentens adresse FI Valmistajan osoite NL Adres producent NO Produsentens adresse SE Tillverkarens adress PT Endereço do fabricante SK Adresa výrobci BG Адрес на производителя EL : Διεύθυνση κατασκευαστή HR Adresa proizvođača LT Gamintojo adresas RO Adresa producătorului SL Naslov proizvajalca		ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra Poland, EU

TECHNISCHE DATEN

Beschreibung des Parameters	Wert der Parameter		
Produktname	Saunaofen		
Modell	UNI_ SAUNA_ B4,5 KW	UNI_ SAUNA_ B6,0 KW	UNI_ SAUNA_ S4,5 KW
Nennspannung [V~]	400 V 3N		
Nennleistung [W]	4,5	6	4,5
Schutzart IP	IPX4		
Volumen des Saunaraums [m³]	3-6	5-9	3-6
Dimensions [mm]	410 × 280 × 580	410 × 270 × 575	
Gewicht [kg]	10	9,5	
Produktname	Saunaofen		
Modell	UNI_ SAUNA_ S6,0 KW	UNI_ SAUNA_ S8,0 KW	UNI_ SAUNA_ S9,0 KW
Nennspannung [V~]	400 V 3N		
Nennleistung [W]	6	8	9
Schutzart IP	IPX4		

1. ALLGEMEINE BESCHREIBUNG

Das Benutzerhandbuch soll Ihnen helfen, das Gerät sicher und störungsfrei zu benutzen. Das Produkt wurde nach strengen technischen Nutzungsbedingungen unter Verwendung modernster Technologien und Komponenten entwickelt und hergestellt. Darüber hinaus gelten für die Herstellung strengste Qualitätsstandards.

VERWENDEN SIE DAS GERÄT NUR, WENN SIE DIESE BEDIENTUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG GELESEN UND VERSTANDEN HABEN.

Um die Lebensdauer des Geräts zu verlängern und einen störungsfreien Betrieb zu gewährleisten, verwenden Sie es gemäß dieser Bedienungsanleitung und führen Sie regelmäßig Wartungsarbeiten durch. Die technischen Daten und Spezifikationen in diesem Benutzerhandbuch sind auf dem neuesten Stand. Der

LEGEND



Das Produkt erfüllt die einschlägigen Sicherheitsanforderungen Normen.



Lesen Sie vor der Inbetriebnahme die Gebrauchsanweisung.



Das Produkt muss recycelt werden.



WARNUNG! oder **VORSICHT!** oder **ERINNERUNG!**
Gilt für die gegebene Situation (allgemeines Warnzeichen).



ACHTUNG! Warnung vor Stromschlag!







Hersteller behält sich das Recht vor, im Rahmen der Qualitätsverbesserung Änderungen vorzunehmen. Die Konzeption des Geräts minimiert das Risiko von Lärmemissionen. Hierfür wurden fortschrittlichste technische Entwicklung zur Lärmminderung berücksichtigt.



- h) Verpackungselemente und kleine Baugruppen aufbewahren

Teile an einem für Kinder unzugänglichen Ort aufbewahren.
- i) Halten Sie das Gerät von Kindern und Tieren fern.
- j) Wenn Sie dieses Gerät zusammen mit einem anderen Gerät verwenden, befolgen Sie auch die dazugehörige Gebrauchsanweisung.
- 2.3. PERSÖNLICHE SICHERHEIT

a) Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde oder krank sind oder unter dem Einfluss von Alkohol, Betäubungsmitteln oder Medikamenten stehen, die Ihre Fähigkeit, [...] erheblich beeinträchtigen können. das Gerät bedienen.

b) Das Gerät ist nicht für die Bedienung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten geistigen und sensorischen Fähigkeiten oder durch Personen ohne entsprechende Kenntnisse vorgesehen.

HINWEIS! Die Zeichnungen in diesem Handbuch dienen nur zur Veranschaulichung und können in einigen Details vom tatsächlichen Produkt abweichen.

Die Original-Bedienungsanleitung ist in deutscher Sprache verfasst. Andere Sprachversionen sind Übersetzungen aus dem Deutschen.

2. SICHERHEIT BEIM GEBRAUCH

ACHTUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Die Nichtbeachtung der Warnhinweise und Anweisungen kann zu schweren Verletzungen oder sogar zum Tod führen.

Die Begriffe „Gerät“ oder „Produkt“ beziehen sich in den Warnhinweisen und Anweisungen auf den < Saunaofen >. Stecken Sie während des Betriebs weder Ihre Hände noch andere Gegenstände in das Gerät!

- 2.1. ELEKTRISCHE SICHERHEIT
- a) Wenn sich der Einsatz des Geräts in feuchter Umgebung nicht vermeiden lässt, sollte ein Fehlerstromschutzschalter (RCD) verwendet werden. Die Verwendung eines Fehlerstromschutzschalters verringert das Risiko eines Stromschlags.
- b) Um einen Stromschlag zu vermeiden, tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Verwenden Sie das Gerät nicht auf nassen Oberflächen.

- 2.2. SICHERHEIT AM ARBEITSPLATZ
- a) Sorgen Sie dafür, dass der Arbeitsplatz sauber und gut beleuchtet ist. Ein unordentlicher oder schlecht beleuchteter Arbeitsplatz kann zu Unfällen führen. Versuchen Sie, vorausschauend zu denken, das Geschehen zu beobachten und den gesunden Menschenverstand einzusetzen, wenn Sie mit dem Gerät arbeiten.
- b) Verwenden Sie das Gerät nicht in einer explosionsgefährdeten Umgebung, beispielsweise in Gegenwart von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub.

- l) Legen Sie keine Gegenstände in das Heizgerät, die
- den Luftstrom verändern oder blockieren. Dies kann zu einer Brandgefahr führen.
- m) Besprühen Sie die Heizsteine nicht mit zu viel Wasser, wenn sie heiß sind. Dies kann zu heißen Spritzern führen, die eine Verbrennungsgefahr darstellen.
- n) Wasser, das auf ein vorgeheiztes Heizelement gegossen wird, verdampft; heißer Dampf kann zu Verbrennungen führen. Achten Sie darauf, dass sich keine Umstehenden in der Nähe befinden, wenn Sie die Heizsteine mit Wasser besprühen.
- o) Halten Sie einen Sicherheitsabstand zum Heizgerät ein, wenn es
- weiter.
- p) Die Verwendung von chloriertem Wasser und Meerwasser ist verboten. Das Wasser sollte denselben Anforderungen entsprechen wie sauberes Brauchwasser.
- c) Sollten Sie Beschädigungen oder Funktionsstörungen feststellen, schalten Sie das Gerät sofort aus und melden Sie dies unverzüglich einem Vorgesetzten.
- d) Bei Zweifeln hinsichtlich der ordnungsgemäßen Funktion des Geräts wenden Sie sich bitte an den Kundendienst des Herstellers.
- e) Das Gerät darf ausschließlich von einer vom Hersteller autorisierten Servicestelle repariert werden. Führen Sie keine eigenständigen Reparaturen durch!
- f) Im Brandfall verwenden Sie einen Pulver- oder Kohlendioxid (CO₂) Feuerlöscher (einen, der für den Einsatz bei

- c) Erfahrung und/oder Kenntnisse, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder haben eine Einweisung in die Bedienung des Geräts erhalten.
- d) Gehen Sie bei der Benutzung des Geräts mit gesundem Menschenverstand vor und bleiben Sie wachsam. Ein vorübergehender Konzentrationsverlust während der Benutzung des Geräts kann zu schweren Verletzungen führen.
- e) Das Gerät ist kein Spielzeug. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- f) Es ist verboten, die Sauna nach dem Genuss von Alkohol, starken Medikamenten oder Drogen zu benutzen.
- g) Vor dem Saunagang wird empfohlen, ärztlichen Rat einzuholen und mögliche gesundheitliche Einschränkungen zu prüfen.
- h) Es ist verboten, das Gerät im Schlaf zu benutzen.

2.4. SICHERE GERÄTEBEDIENUNG

- a) Trennen Sie das Gerät vor Beginn von Einstellarbeiten, Reinigung und Wartung von der Stromversorgung. Diese Vorsichtsmaßnahme verringert das Risiko einer versehentlichen Aktivierung.
- b) Bewahren Sie das Gerät bei Nichtgebrauch an einem sicheren Ort auf, fern von Kindern und Personen, die mit dem Gerät nicht vertraut sind und die Bedienungsanleitung nicht gelesen haben. In den Händen unerfahrener Benutzer kann das Gerät eine Gefahr darstellen.
- c) Halten Sie das Gerät in technisch einwandfreiem Zustand. Wenn Sie einen Schaden feststellen, geben Sie das Gerät vor dem Gebrauch zur Reparatur.
- d) Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- e) Die Reparatur oder Wartung des Geräts darf nur von qualifizierten Personen und unter Verwendung von Originalersatzteilen durchgeführt werden. Dies gewährleistet eine sichere Verwendung.
- f) Um die Unversehrtheit des Geräts zu gewährleisten, dürfen die werkseitig angebrachten Schutzvorrichtungen nicht entfernt und keine Schrauben gelöst werden.
- g) Beachten Sie beim Transport des Geräts zwischen Lager und Bestimmungsort und bei der Handhabung die Richtlinien des Arbeitsschutzes für den manuellen Transport, die in dem Land gelten, in dem Sie das Gerät einsetzen.
- h) Reinigen Sie das Gerät regelmäßig, damit sich kein hartnäckiger Schmutz ansammeln kann.
- i) Das Gerät ist kein Spielzeug. Reinigung und Wartung dürfen von Kindern nicht ohne Aufsicht eines Erwachsenen durchgeführt werden.

- q) Wasser mit hohem Eisengehalt beschleunigt den Verschleiß der Heizelemente und kann zu Korrosion führen.
- r) Meeresluft, salzhaltige Luft und feuchtes Klima können die Korrosion der Metallteile des Heizgeräts verursachen.
- s) Es ist verboten, Gegenstände auf das Heizgerät zu legen.
- t) Es ist verboten, das Heizgerät zum Trocknen von Kleidung, Schuhen oder anderen Materialien zu verwenden.
- u) Verwenden Sie ausschließlich für Saunabäder vorgesehene Duftöle/Aromen und befolgen Sie dabei die Anweisungen auf der Verpackung.
- v) Die Installation des Heizungsreglers sollte gemäß den Anweisungen in der Installations- und Bedienungsanleitung des Reglers erfolgen.
- w) Es wird empfohlen, einen Regler zu verwenden, der mit dem jeweiligen Heizungsmodell kompatibel ist.
- x) Der Regler sollte an einem trockenen Ort außerhalb der Sauna gemäß den Anweisungen des Reglerherstellers installiert werden.
- y) Verwenden Sie das Gerät nicht bei Hautüberempfindlichkeit oder Durchblutungsstörungen.
- z) Das Gerät wird heiß; Personen mit Hitzeüberempfindlichkeit sollten bei der Nutzung des Produkts besondere Vorsicht walten lassen.
- aa) Stellen Sie die Nutzung des Geräts sofort ein, wenn Ihnen übel wird oder andere störende Symptome auftreten.

ACHTUNG! Obwohl das Gerät sicher konstruiert ist und Schutzvorrichtungen aufweist, inklusive zusätzlicher Elemente zum Schutz des Bedienenden, besteht bei der Verwendung des Geräts ein geringes Unfall- oder Verletzungsrisiko. Bleiben Sie wachsam und nutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand, wenn Sie das Gerät benutzen.

3. NUTZUNGSBEDINGUNGEN

Der Saunaofen dient dazu, die Temperatur in der Sauna zu erhöhen.

Der Benutzer haftet für alle Schäden, die durch eine nicht bestimmungsgemäße Verwendung des Geräts entstehen.

- g) stromführende Geräte), um ihn zu löschen. Bitte bewahren Sie dieses Handbuch zum Nachschlagen auf. Geben Sie dieses Gerät an einen Dritten weiter, müssen Sie die Bedienungsanleitung mitgeben.

03.06.2022

- j) In einem Saunaraum darf sich nur ein Ofen befinden.
- k) Verwenden Sie ausschließlich Heizsteine, die für Saunaöfen vorgesehen sind.



UNIPRODO

UNIPRODO

3.1. GERÄTEBESCHREIBUNG



1. Ofenabweiser
2. Montagerahmen
3. Außenverkleidung
4. „RESET“-Taste
5. Drehknopf zur Zeiteinstellung
6. Temperaturregler
7. Luftzufuhr
8. Heizelemente
9. Netzkabel (nicht abgebildet)

3.2. VORBEREITUNG AUF DEN BETRIEB

Wenden Sie sich vor der Installation an Ihre örtliche Feuerwehr, um die Brandschutzanforderungen zu erfüllen. Das Gerät sollte in einem Raum mit entsprechend wärmedämmten Wänden aufgestellt werden. Der Saunaboden sollte aus einem Material bestehen, das gegen hohe Temperaturen und Feuchtigkeit beständig ist. Die Belüftung in der Sauna muss über eine ausreichende Absaugleistung verfügen, um die gesamte Saunaluft sechsmal pro Stunde. Das an das Gerät angeschlossene Netzkabel muss ordnungsgemäß geerdet sein und den technischen Angaben auf dem Produktetikett entsprechen.

AUSWAHL DER LEISTUNG DES SAUNAOFENS

Die Tabelle zeigt die empfohlene Leistung des Ofens in Abhängigkeit von der Umgebungstemperatur und dem Volumen der Sauna.

Raumtemperatur [°C]	Saunavolumen [m³]	Empfohlene Heizleistung [kW]	Temperaturbereich [°C]
>22	3-6	≥4,5	30-110
	5-9	≥6,0	
	8-12	≥8,0	
	9-13	≥9,0	
12-22	9-13	≥11,5	
	3-6	≥6,0	
	5-9	≥8,0	
	8-12	≥9,0	
	8-12	≥11,5	

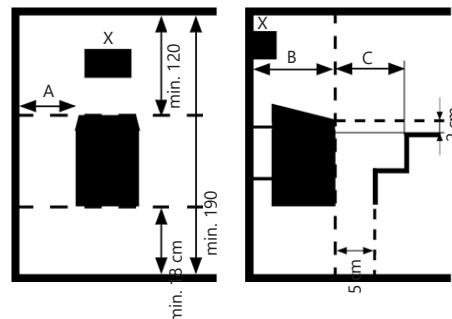
5-11	3-6	≥8,0	30-110
	5-9	≥9,0	
	5-9	≥11,5	
	8-12	≥12	
	9-13	≥15	

HINWEIS: Bei Wahl einer ungeeigneten Geräteleistung kann der erreichte Temperaturbereich variieren. Die oben empfohlenen Heizleistungen basieren auf einer Innensauna mit Glasfaserdämmung und Aluminiumfolie in den Wänden und der Decke.

MONTAGE DES GERÄTS

Wichtig: Installieren Sie den Ofen nicht in Hohlräumen.

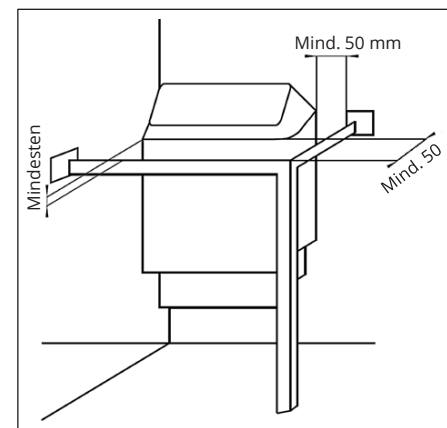
- Stellen Sie sicher, dass die Stromversorgung des Geräts den Anweisungen des Herstellers entspricht.
- Vergewissern Sie sich vor Beginn der Installation, dass die Stromversorgung des Heizgeräts gewährleistet ist
- den Herstellerangaben entspricht.
- Stellen Sie sicher, dass der Benutzer über genügend Steine für den Saunaofen verfügt.
- Stellen Sie sicher, dass der Ofen an einem Ort installiert wird, der den in der Abbildung unten aufgeführten Anforderungen entspricht.



X – Sensoreinheit

Heizungsmodell	A min [cm]	B min [cm]	C min [cm]	Mindestabstand zur Heizung [cm] (wenn sich die Schutzleiste der Heizung 500 mm über dem Boden befindet)	Leitungssquerschnitt [mm²] (400 V 3-phasig)
UNI_SAUNA_B4,5W UNI_SAUNA_S4,5KW	8	28	10	8	5x1,5
UNI_SAUNA_B6,0KW UNI_SAUNA_S6,0KW	10	28	15	15	

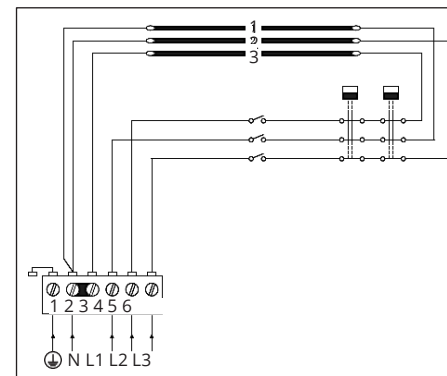
Montage der Schutzgeländer



Anschluss an die elektrische Installation

Hinweis: Der Ofen muss von einem qualifizierten Elektriker angeschlossen werden.

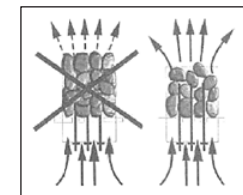
- Das Kabel zum Anschluss des Ofens an die Stromversorgung muss mit REVE-Gummi (oder einem gleichwertigen Material) ummantelt sein.
- Die Anschlussdose muss wasserdicht sein und mindestens 50 cm über dem Boden angebracht werden. Die Anschlussdose muss luftdicht und wasserdicht sein und über eine Kondensatablauföffnung sowie 7 mm dicke Wände verfügen.



L1 L2 L3	Anschlüsse für die Phase
N	Anschlüsse für den Neutralleiter
	Anschlüsse für den Schutzleiter

Einlegen der Heizsteine in den Saunaofen: Die Steine sollten einen Durchmesser von 4-8 cm haben.

1. Vergewissern Sie sich vor dem Einlegen der Heizsteine, dass das Gerät ausgeschaltet ist und die Temperatur des Geräts keine Verbrennungsgefahr darstellt.
2. Legen Sie die Steine so in den Ofen, dass das Gewicht des nächsten Steins auf dem bereits eingelegten Stein ruht.
3. Achten Sie darauf, dass die Steine nicht an den Heizelementen anliegen.
4. Legen Sie die Steine locker übereinander, um eine freie Luftzirkulation zu ermöglichen.



3.3. GERÄTEBEDIENUNG

1. Gerät starten
 - a) Starten Sie das Gerät mit dem Zeitregler.
 - b) Stellen Sie die gewünschte Betriebszeit ein, indem Sie den Zeitregler entsprechend drehen.
2. Stellen Sie die Temperatur ein.
 - a) Stellen Sie mit dem Temperaturregler die gewünschte Umgebungstemperatur. Warten Sie, bis das Gerät die gewünschte Temperatur erreicht hat.
3. Nach der Nutzung des Geräts: Wenn der Timer herunterzählt, stellen Sie ihn auf „Null“.
 - a) Wenn der Timer den Countdown beendet hat und sich in der Null-Position befindet, warten Sie, bis das Gerät Raumtemperatur erreicht hat.
 - b)

Überhitzungsschutz und Bedienung der „RESET“-Taste: Erreicht die Temperatur des Geräts die Sicherheitsgrenze, wird die Stromzufuhr unterbrochen und das Gerät schaltet sich aus, um eine Überhitzung zu verhindern. Um das Gerät wieder in Betrieb zu nehmen, lassen Sie es abkühlen und drücken Sie die „RESET“-Taste. Es wird außerdem empfohlen, zu überprüfen, ob das Gerät durch die Überhitzung beschädigt wurde.

3.4. REINIGUNG UND WARTUNG

- a) Warten Sie, bis das Gerät Raumtemperatur erreicht hat, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen.
- b) Verwenden Sie zur Reinigung der Oberfläche keine ätzenden Reinigungsmittel.
- c) Nach der Reinigung des Geräts sollten alle Teile vollständig getrocknet sein, bevor es wieder in Betrieb genommen wird.
- d) Verwenden Sie zur Reinigung ein weiches, feuchtes Tuch.
- e) Verwenden Sie zum Entkalken ausschließlich spezielle Reinigungsmittel, die für diesen Zweck vorgesehen sind.

LNIPRODO

LNIPRODO

TECHNICAL DATA

Parameter description	Parameter value		
Product name	Sauna heater		
Model	UNI_ SAUNA_ B4.5KW	UNI_ SAUNA_ B6.0KW	UNI_ SAUNA_ S4.5KW
Rated voltage [V~]	400V 3N		
Rated power [W]	4.5	6	4.5
Protection rating IP	IPX4		
Sauna room volume [m³]	3-6	5-9	3-6
Dimensions [mm]	410x280 x580	410x270x575	
Weight [kg]	10	9.5	

Product name	Sauna heater		
Model	UNI_ SAUNA_ S6.0KW	UNI_ SAUNA_ S8.0KW	UNI_ SAUNA_ S9.0KW
Rated voltage [V~]	400V 3N		
Rated power [W]	6	8	9
Protection rating IP	IPX4		
Sauna room volume [m³]	5-9	8-12	9-13
Dimensions [mm]	410x280 x580	410x270x575	
Weight [kg]	10	10.5	

1. GENERAL DESCRIPTION

The user manual is designed to assist in the safe and trouble-free use of the device. The product is designed and manufactured in accordance with strict technical guidelines, using state-of-the-art technologies and components. Additionally, it is produced in compliance with the most stringent quality standards.

DO NOT USE THE DEVICE UNLESS YOU HAVE THOROUGHLY READ AND UNDERSTOOD THIS USER MANUAL.

To increase the product life of the device and to ensure trouble-free operation, use it in accordance with this user manual and regularly perform maintenance tasks. The technical data and specifications in this user manual are up to date. The manufacturer reserves the right to make changes associated with quality improvement. The device is designed to reduce noise emission risks to a minimum, taking into account technological progress and noise reduction opportunities.

LEGEND

	The product satisfies the relevant safety standards.
	Read instructions before use.
	The product must be recycled.
	WARNING! or CAUTION! or REMEMBER! Applicable to the given situation (general warning sign).
	ATTENTION! Electric shock warning!
	ATTENTION! Hot surface, risk of burns!
	Only use indoors.

PLEASE NOTE! Drawings in this manual are for illustration purposes only and in some details may differ from the actual product.

The original operation manual is written in German. Other language versions are translations from the German.

2. USAGE SAFETY

ATTENTION! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in serious injury or even death.

The terms „device“ or „product“ are used in the warnings and instructions to refer to < Sauna heater >. Do not put your hands or other items inside the device while it is in use!

2.1. ELECTRICAL SAFETY

- If using the device in a damp environment cannot be avoided, a residual current device (RCD) should be applied. The use of an RCD reduces the risk of electric shock.
- To avoid electric shock, do not immerse the cord, plug or device in water or other liquids. Do not use the device on wet surfaces.

2.2. SAFETY IN THE WORKPLACE

- Make sure the workplace is clean and well lit. A messy or poorly lit workplace may lead to accidents. Try to think ahead, observe what is going on and use common sense when working with the device.
- Do not use the device in a potentially explosive environment, for example in the presence of flammable liquids, gases or dust.
- If you discover damage or irregular operation, immediately switch the device off and report it to a supervisor without delay.
- If there are any doubts as to the correct operation of the device, contact the manufacturer's support service.
- Only the manufacturer's service point may repair the device. Do not attempt any repairs independently!
- In case of fire, use a powder or carbon dioxide (CO₂) fire extinguisher (one intended for use on live electrical devices) to put it out.
- Please keep this manual available for future reference. If this device is passed on to a third party, the manual must be passed on with it.

- Keep packaging elements and small assembly parts in a place not available to children.
- Keep the device away from children and animals.
- If this device is used together with another equipment, the remaining instructions for use shall also be followed.

2.3. PERSONAL SAFETY

- Do not use the device when tired, ill or under the influence of alcohol, narcotics or medication which can significantly impair the ability to operate the device.
- The device is not designed to be handled by persons (including children) with limited mental and sensory functions or persons lacking relevant experience and/or knowledge unless they are supervised by a person responsible for their safety or they have received instruction on how to operate the device.
- When working with the device, use common sense and stay alert. Temporary loss of concentration while using the device may lead to serious injuries.
- The device is not a toy. Children must be supervised to ensure that they do not play with the device.
- It is forbidden to use the sauna after taking alcohol, strong medications or drugs.
- Before taking a sauna bath, it is recommended to take a medical advice and assess possible health restrictions.
- It is forbidden to use the device while sleeping.

2.4. SAFE DEVICE USE

- Disconnect the device from the power supply before commencement of adjustment, cleaning and maintenance. Such a preventive measure reduces the risk of accidental activation.
- When not in use, store in a safe place, away from children and people not familiar with the device who have not read the user manual. The device may pose a hazard in the hands of inexperienced users.
- Keep the device in perfect technical condition. If damage is discovered, hand over the device for repair before use.
- Keep the device out of the reach of children.
- Device repair or maintenance should be carried out by qualified persons, only using original spare parts. This will ensure safe use.
- To ensure the operational integrity of the device, do not remove factory-fitted guards and do not loosen any screws.
- When transporting and handling the device between the warehouse and the destination, observe the occupational health and safety principles for manual transport operations which apply in the country where the device will be used.
- Clean the device regularly to prevent stubborn grime from accumulating.
- The device is not a toy. Cleaning and maintenance may not be carried out by children without supervision by an adult person.
- There can only be one heater in one sauna room.
- Use only heating rocks intended for sauna heater.

- Do not place any objects inside the heater that change or block the flow of air. This may cause a fire hazard.
- Do not spray the heating rocks with too much water when they are hot. This may cause hot splashes creating a risk of burns.
- Water poured over a preheated heater will evaporate, hot steam can cause burns. Make sure that there are no bystanders nearby when sprinkling heating rocks.
- Keep a safe distance from the heater when it is on.
- It is forbidden to use chlorinated and sea water. The water should meet the same requirements as clean domestic water.
- Water with the high concentration of iron accelerates the usage of heating elements and may lead to corrosion.
- Sea, salt air and humid climate can cause the corrosion of heater metal parts.
- It is forbidden to place any objects on the heater.
- It is forbidden to use the heater to dry clothes, footwear or any other materials.
- Use only fragrance oils/aromas intended for sauna baths following the instructions on their packaging.
- Installation of the heater controller should follow the instructions included in the controller installation and operating manual.
- It is recommended to use a controller which is compatible with a particular heater model.
- The controller should be installed in a dry place, outside the sauna, in accordance with the controller manufacturer's instructions.
- Do not use the device in case of skin hypersensitivity or problems with blood circulation.
- The device heats up, people with hypersensitivity to heat should pay special attention in the course of use of the product.
- Stop using the device immediately, if the user feels nauseous or other disturbing symptoms.

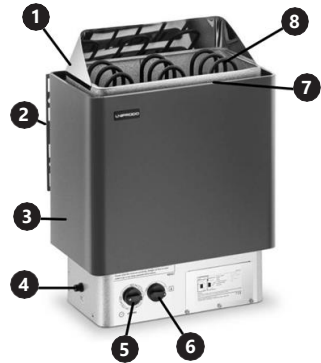
ATTENTION! Despite the safe design of the device and its protective features, and despite the use of additional elements protecting the operator, there is still a slight risk of accident or injury when using the device. Stay alert and use common sense when using the device.

3. USE GUIDELINES

The sauna heater is used to raise the temperature in the sauna.

The user is liable for any damage resulting from unintended use of the device.

3.1. DEVICE DESCRIPTION



- 1: Heater deflector
- 2: Mounting frame
- 3: Outer shield
- 4: "RESET" button
- 5: Time adjustment knob
- 6: Temperature adjustment knob
- 7: Vent
- 8: Heating elements
- 9: Power cord (not shown in the picture)

3.2. PREPARING FOR USE

Before installing, consult your local fire department in order to meet the fire protection requirements. The device should be located in a room with walls with proper thermal insulation. The sauna floor should be made of a material resistant to high temperatures and humidity. Ventilation in the sauna must have a sufficient extraction capacity to replace all sauna air six times per hour. The power cord connected to the appliance must be properly grounded and correspond to the technical details on the product label.

SELECTION OF SAUNA STOVE POWER

The table shows the recommended power of the heater depending on the ambient temperature and the volume of the sauna.

Ambient temperature [°C]	Sauna volume [m ³]	Recommend Heater Output [kW]	Temperature range [°C]
>22	3-6	≥4.5	30-110
	5-9	≥6.0	
	8-12	≥8.0	
	9-13	≥9.0	
12-22	9-13	≥11.5	
	3-6	≥6.0	
	5-9	≥8.0	
	8-12	≥9.0	
	9-13	≥12	

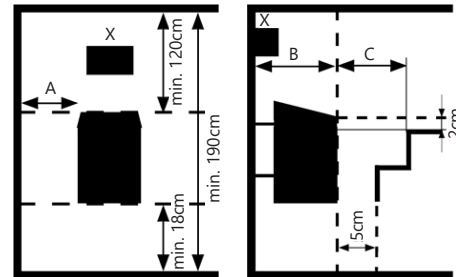
5-11	3-6	≥8.0	30-110
	5-9	≥9.0	
	5-9	≥11.5	
	8-12	≥12	
	9-13	≥15	

NOTE: If an inappropriate device power is selected, the temperature range achieved may vary.
The above suggested heater powers are offered based on an indoor sauna with fiberglass insulation with aluminum foil inside the walls and ceiling.

ASSEMBLING THE APPLIANCE

Important: do not install the oven in cavities.

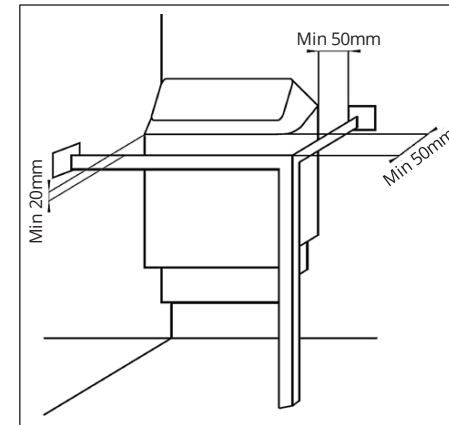
- Make sure that the device power source meets the manufacturer's instructions.
- Before starting the installation, make sure that the electric current to be supplied to the heater meets the manufacturer's specifications.
- Make sure that the user has enough rocks for the sauna heater.
- Make sure that the heater will be installed in the place that meets the requirements included in the picture below.



X - Sensor unit

Heater model	A min [cm]	B min [cm]	C min [cm]	Minimum distance to the heater [cm] (If the heater guard rail is 500 mm above the floor)	Wires [mm ²] (400V 3ph)
UNI_SAUNA_B4.5W UNI_SAUNA_S4.5KW	8	28	10	8	5x1,5
UNI_SAUNA_B6.0KW UNI_SAUNA_S6.0KW	10	28	15	15	
UNI_SAUNA_S8.0KW UNI_SAUNA_S9.0KW	13	30	20	20	

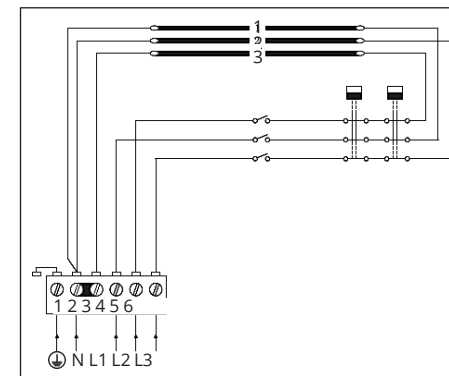
Installation of guard rails



Connection to the electrical installation

Note: the heater must be connected by a qualified electrician.

- The cable used to connect the heater to power supply must be sheathed in REVE rubber (or equivalent)
- The junction box must be waterproof and at least 50 cm above the ground.
- The junction box must be airtight and waterproof with a condensation opening and 7 mm thick walls.

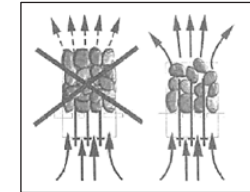


L1 L2 L3	live wire ports
N	neutral wire ports
	ground wire ports

Placing heating stones in the sauna heater

The rocks should be 4-8 cm in diameter.

1. Before arranging the heating stones, make sure that the device is turned off and the device temperature does not pose the risk of burns.
2. Place stones inside the heater so that the weight of the next stone rests on the stone already laid.
3. Make sure that the rocks do not rest against the heating elements.
4. Lay the rocks loosely on top of each other to allow free air flow.



3.3. DEVICE USE

1. Start the device
 - a) Using the time knob, start the device.
 - b) Set the desired operating time by turning the time knob accordingly.
2. Set the temperature.
 - a) Using the temperature knob, set the desired temperature.
3. Wait for the device to reach the desired temperature.
4. After using the device:
 - a) If the timer is counting down, set it to „zero“.
 - b) If the timer has finished counting down and is in the zero position, wait for the device to reach room temperature.

Overheating protection and "RESET" button operation
If the temperature of the device reaches the safety limit, the power will be cut off and the device will turn off to prevent overheating. To restart the device, cool the device and press the "RESET" button. It is also recommended to check whether overheating has not damaged the device.

3.4. CLEANING AND MAINTENANCE

- a) Wait for the device to reach room temperature before carrying out any maintenance work.
- b) Use only non-corrosive cleaners to clean the surface.
- c) After cleaning the device, all parts should be dried completely before using it again.
- d) Use a soft, damp cloth for cleaning.
- e) To descale, use only specific cleaners intended for this purpose.

DANE TECHNICZNE

Opis parametru	Wartość parametru		
Nazwa produktu	Piec do sauny		
Model	UNI_ SAUNA_ B4,5 KW	UNI_ SAUNA_ B6,0 KW	UNI_ SAUNA_ S4,5 KW
Napięcie znamionowe [V~]	400 V 3N		
Moc znamionowa [W]	4,5	6	4,5
Stopień ochrony IP	IPX4		
Pojemność pomieszczenia sauny [m³]	3-6	5-9	3-6
Wymiary [mm]	410 × 280 × 580	410 × 270 × 575	
Ciężar [kg]	10	9,5	
Nazwa produktu	Piec do sauny		
Model	UNI_ SAUNA_ S6,0 KW	UNI_ SAUNA_ S8,0 KW	UNI_ SAUNA_ S9,0 KW
Napięcie znamionowe [V~]	400 V 3N		
Moc znamionowa [W]	6	8	9
Stopień ochrony IP	IPX4		

1. OGÓLNY OPIS

Niniejsza instrukcja obsługi ma na celu zapewnienie bezpiecznego i bezawaryjnego użytkownika urządzenia. Produkt został zaprojektowany i wyprodukowany zgodnie z rygorystycznymi wytycznymi technicznymi, z wykorzystaniem najnowocześniejszych technologii i komponentów. Ponadto jest on wytwarzany zgodnie z najbardziej rygorystycznymi normami jakości.

NIE NALEŻY KORZYSTAĆ Z URZĄDZENIA, JEŚLI NIE ZAPOZNALIŚCIE SIĘ DOKŁADNIE Z NINIEJSZĄ INSTRUKCJĄ OBSŁUGI I NIE PRZECZYTAŁIŚCIE JĄ PEŁNIE.

Aby przedłużyć żywotność urządzenia i zapewnić jego bezawaryjne działanie, należy korzystać z niego zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi oraz regularnie przeprowadzać czynności konserwacyjne. Dane techniczne i specyfikacje zawarte w niniejszej instrukcji obsługi są aktualne. Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian mających na celu poprawę jakości. Urządzenie zostało zaprojektowane tak, aby

OPIS

Produkt spełnia odpowiednie normy bezpieczeństwa normy.

Przed użyciem należy zapoznać się z instrukcją.

Produkt należy poddać recyklingowi.

UWAGA! lub OSTROŻNIE! lub PAMIĘTAJ!
Dotyczy danej sytuacji (ogólny znak ostrzegawczy).

UWAGA! Ostrzeżenie przed porażeniem prądem!

zminimalizować ryzyko emisji hałasu, z uwzględnieniem postępu technicznego i możliwości redukcji hałasu.



- h) Zachowaj elementy opakowania i drobne elementy montażowe części należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- i) Urządzenie trzymać z dala od dzieci i zwierząt.
- j) Jeśli urządzenie to jest używane wraz z innym sprzętem, należy również przestrzegać pozostałych instrukcji obsługi.

2.3. BEZPIECZEŃSTWO OSOBISTE

- a) Nie należy korzystać z urządzenia, gdy jest się zmęczonym, chorym lub pod wpływem alkoholu, środków odurzających lub leków, które mogą w znacznym stopniu ograniczyć zdolność do korzystania z urządzenia.
- b) Urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach umysłowych i sensorycznych ani przez osoby nieposiadające odpowiedniej

PAMIĘTAJ! Rysunki zawarte w niniejszej instrukcji mają charakter wyłącznie poglądowy i w niektórych szczegółach mogą różnić się od rzeczywistego produktu.

Oryginalna instrukcja obsługi została sporządzona w języku niemieckim. Wersje w innych językach są tłumaczeniami z języka niemieckiego.

2. BEZPIECZEŃSTWO UŻYTKOWANIA

UWAGA! Przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz wszystkie instrukcje. Nieprzestrzeganie ostrzeżeń i instrukcji może spowodować poważne obrażenia, a nawet śmierć.

Terminy „urządzenie” lub „produkt” używane w ostrzeżeniach i instrukcjach odnoszą się do < pieca saunowego >. Nie wolno wkładać rąk ani innych przedmiotów do wnętrza urządzenia podczas jego pracy!

2.1. BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE

- a) Jeśli nie da się uniknąć użytkowania urządzenia w wilgotnym otoczeniu, należy zastosować wyłącznik różnicowoprądowy (RCD). Zastosowanie wyłącznika różnicowoprądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- b) Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie zanurzać przewodu, wtyczki ani urządzenia w wodzie lub innych płynach. Nie należy używać urządzenia na mokrych powierzchniach.

2.2. BEZPIECZEŃSTWO W MIEJSCU PRACY

- a) Należy upewnić się, że miejsce pracy jest czyste i dobrze oświetlone. Nieuporządkowane lub słabo oświetlone miejsce pracy może prowadzić do wypadków. Podczas pracy z urządzeniem należy przewidywać sytuacje, obserwować otoczenie i kierować się zdrowym rozsądkiem.
- b) Nie należy używać urządzenia w środowisku zagrożonym wybuchem, na przykład w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłu.
- c) W przypadku stwierdzenia uszkodzenia lub nieprawidłowego działania należy natychmiast wyłączyć urządzenie i bezzwłocznie zgłosić to przełożonemu.
- d) W razie jakichkolwiek wątpliwości co do

- l) Nie należy wkładać do grzejnika żadnych przedmiotów, które zmieniać lub blokować przepływ powietrza. Może to stwarzać zagrożenie pożarowe.
 - m) Nie należy spryskiwać rozgrzanych kamieni zbyt dużą ilością wody, gdy są gorące. Może to spowodować rozpryski gorącej cieczy, stwarzające ryzyko poparzeń.
 - n) Woda wylana na rozgrzany element grzewczy ulegnie odparowaniu, a gorąca para może spowodować oparzenia. Przed rozrzucaniem kamieni grzewczych upewnij się, że w pobliżu nie ma osób postronnych.
 - o) Należy zachować bezpieczną odległość od grzejnika podczas wiedzy.
 - p) Zabrania się stosowania wody chlorowanej i morskiej. Woda powinna spełniać te same wymagania, co czysta woda użytkowa.
- prawidłowego działania urządzenia należy skontaktować się z serwisem producenta.
- e) Naprawę urządzenia może wykonywać wyłącznie punkt serwisowy producenta. Nie próbuj samodzielnie dokonywać żadnych napraw!
 - f) W przypadku pożaru użyj gaśnicy proszkowej lub dwutlenku węgla (CO₂) (przeznaczonej do stosowania na

- doświadczenia i/lub wiedzy, chyba że znajdują się pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub zostali przeszkoleni w zakresie obsługi urządzenia.
- c) Podczas pracy z urządzeniem należy kierować się zdrowym rozsądkiem i zachować czujność. Chwilowa utrata koncentracji podczas korzystania z urządzenia może prowadzić do poważnych obrażeń.
- d) Urządzenie nie jest zabawką. Należy pilnować dzieci, aby nie bawiły się urządzeniem.
- e) Zabrania się korzystania z sauny po spożyciu alkoholu, silnych leków lub narkotyków.
- f) Przed skorzystaniem z sauny zaleca się zasięgnięcie porady lekarza i ocenę ewentualnych ograniczeń zdrowotnych.
- g) Zabrania się korzystania z urządzenia podczas snu.

2.4. BEZPIECZNE KORZYSTANIE Z URZĄDZENIA

- a) Przed rozpoczęciem regulacji, czyszczenia i konserwacji należy odłączyć urządzenie od zasilania. Taki środek zapobiegawczy zmniejsza ryzyko przypadkowego uruchomienia.
- b) Gdy urządzenie nie jest używane, należy je przechowywać w bezpiecznym miejscu, z dala od dzieci oraz osób niezaznajomionych z urządzeniem, które nie zapoznały się z instrukcją obsługi. Urządzenie może stanowić zagrożenie w rękach niedoświadczonych użytkowników.
- c) Należy utrzymywać urządzenie w idealnym stanie technicznym. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń należy przed użyciem oddać urządzenie do naprawy.
- d) Urządzenie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- e) Naprawy i konserwację urządzenia powinny przeprowadzać wyłącznie wykwalifikowane osoby, przy użyciu wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Zapewni to bezpieczne użytkowanie.
- f) Aby zapewnić prawidłowe działanie urządzenia, nie należy usuwać fabrycznie zamontowanych osłon ani poluzowywać żadnych śrub.
- g) Podczas transportu i przenoszenia urządzenia między magazynem a miejscem przeznaczenia należy przestrzegać zasad bezpieczeństwa i higieny pracy dotyczących ręcznego transportu, obowiązujących w kraju, w którym urządzenie będzie użytkowane.
- h) Należy regularnie czyścić urządzenie, aby zapobiec gromadzeniu się uporczywego brudu.
- i) Urządzenie nie jest zabawką. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru osoby dorosłej.

- q) Woda o wysokim stężeniu żelaza przyspiesza zużycie elementów grzejnych i może prowadzić do korozji.
- r) Woda morską, słone powietrze i wilgotny klimat mogą powodować korozję metalowych części grzejnika.
- s) Zabrania się umieszczania jakichkolwiek przedmiotów na grzejniku.
- t) Zabrania się używania pieca do suszenia odzieży, obuwia lub jakichkolwiek innych materiałów.
- u) Należy używać wyłącznie olejków zapachowych/aromatów przeznaczonych do saun, postępując zgodnie z instrukcjami na opakowaniu.
- v) Instalacja sterownika pieca powinna odbywać się zgodnie z instrukcjami zawartymi w instrukcji montażu i obsługi sterownika.
- w) Zaleca się stosowanie sterownika kompatybilnego z konkretnym modelem pieca.
- x) Sterownik należy zainstalować w suchym miejscu, poza sauną, zgodnie z instrukcjami producenta sterownika.
- y) Nie należy używać urządzenia w przypadku nadwrażliwości skóry lub problemów z krążeniem krwi.
- z) Urządzenie nagrzewa się, dlatego osoby z nadwrażliwością na ciepło powinny zachować szczególną ostrożność podczas korzystania z produktu.
- aa) Należy natychmiast zaprzestać użytkowania urządzenia, jeśli użytkownik odczuje mdłości lub inne niepokojące objawy.

UWAGA! Pomimo bezpiecznej konstrukcji urządzenia i jego zabezpieczeń, a także pomimo zastosowania dodatkowych elementów chroniących operatora, podczas użytkowania urządzenia nadal istnieje niewielkie ryzyko wypadku lub obrażeń. Podczas użytkowania urządzenia należy zachować czujność i kierować się zdrowym rozsądkiem.

3. ZASADY UŻYTKOWANIA

Piec saunowy służy do podnoszenia temperatury w saunie.

Użytkownik ponosi odpowiedzialność za wszelkie szkody wynikające z niezgodnego z przeznaczeniem użytkowania urządzenia.

- g) urządzeń pod napięciem) w celu jego wyłączenia. Proszę zachować niniejszą instrukcję do wykorzystania w przyszłości. W przypadku przekazania urządzenia osobie trzeciej należy wraz z nim przekazać również niniejszą instrukcję.



- j) W jednej kabinie sauny może znajdować się tylko jeden piec.
- k) Należy używać wyłącznie kamieni grzewczych przeznaczonych do pieca saunowego.

03.06.2022

UNIPRODO

UNIPRODO

3.1. OPIS URZĄDZENIA



- 1: Deflektor pieca
- 2: Rama montażowa
- 3: Osłona zewnętrzna
- 4: Przycisk „RESET
- 5: Pokrętło regulacji czasu
- 6: Pokrętło regulacji temperatury
- 7: Odpowietrznik
- 8: Elementy grzejne
- 9: Przewód zasilający (nie pokazany na zdjęciu)

3.2. PRZYGOTOWANIE DO UŻYTKOWANIA

Przed montażem należy skonsultować się z lokalną strażą pożarną w celu spełnienia wymogów dotyczących ochrony przeciwpożarowej. Urządzenie powinno znajdować się w pomieszczeniu, którego ściany mają odpowiednią izolację termiczną. Podłoga w saunie powinna być wykonana z materiału odpornego na wysokie temperatury i wilgoć. Wentylacja w saunie musi mieć wystarczającą wydajność wywiewu, aby wymienić całe powietrze w saunie sześć razy na godzinę. Przewód zasilający podłączony do urządzenia musi być prawidłowo uziemiony i zgodny ze specyfikacją techniczną podaną na etykiecie produktu.

DOBÓR MOCY PIECYKA SAUNOWEGO

W tabeli podano zalecaną moc grzejnika w zależności od temperatury otoczenia i kubatury sauny.

Temperatura otoczenia [°C]	Pojemność sauny [m³]	Zalecana moc grzejnika [kW]	Zakres temperatur [°C]
>22	3-6	≥4,5	30-110
	5-9	≥6,0	
	8-12	≥8,0	
	9-13	≥9,0	
	9-13	≥11,5	
12-22	3-6	≥6,0	
	5-9	≥8,0	
	8-12	≥9,0	

5-11	3-6	≥8,0	30-110
	5-9	≥9,0	
	5-9	≥11,5	
	8-12	≥12	
	9-13	≥15	

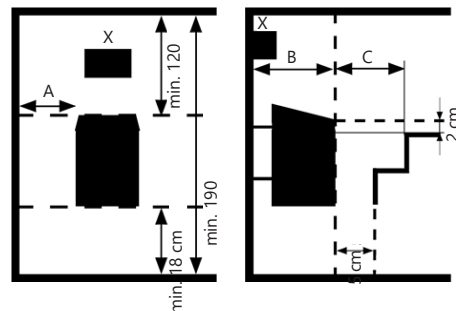
UWAGA: Wybór niewłaściwej mocy urządzenia może spowodować odchylenia w zakresie osiągniętej temperatury.

Powyższe zalecane moce pieców saunowych odnoszą się do sauny wewnętrznej z izolacją z włókna szklanego oraz folią aluminiową wewnątrz ścian i sufitu.

MONTAŻ URZĄDZENIA

Ważne: nie montować pieca w wnękach.

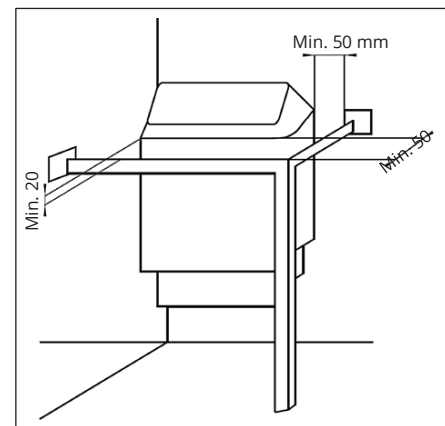
- Należy upewnić się, że źródło zasilania urządzenia jest zgodne z instrukcjami producenta.
- Przed rozpoczęciem montażu należy upewnić się, że napięcie zasilające grzejnik spełnia specyfikację producenta.
- Upewnij się, że użytkownik dysponuje wystarczającą ilością kamieni do pieca saunowego.
- Upewnij się, że piec zostanie zainstalowany w miejscu spełniającym wymagania przedstawione na poniższym zdjęciu.



X – Moduł czujnika

Model grzejnika	A min [cm]	B min [cm]	C min [cm]	Minimalna odległość od grzejnika [cm] (jeśli barierka ochronna grzejnika znajduje się 500 mm nad podłogą)	Przewody [mm²] (400 V 3 fazy)
UNI_SAUNA_B4.5W UNI_SAUNA_S4.5KW	8	28	10	8	5x1,5
UNI_SAUNA_B6.0KW UNI_SAUNA_S6.0KW	10	28	15	15	
UNI_SAUNA_B8.0KW UNI_SAUNA_S8.0KW	12	30	18	18	

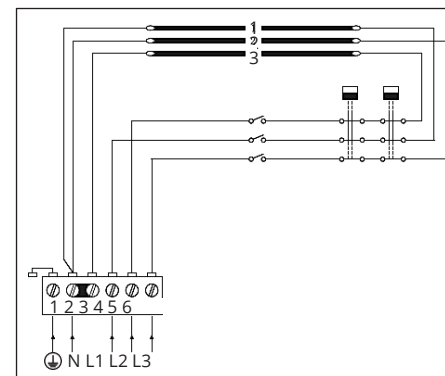
Montaż barier ochronnych



Podłączenie do instalacji elektrycznej

Uwaga: piec musi zostać podłączony przez wykwalifikowanego elektryka.

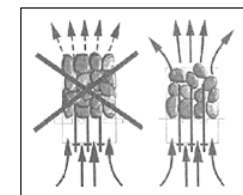
- Kabel służący do podłączenia pieca do zasilania musi być pokryty gumą REVE (lub jej odpowiednikiem).
- Skrzynka przyłączeniowa musi być wodoszczelna i co najmniej 50 cm nad ziemią.
- Skrzynka przyłączeniowa musi być hermetyczna i wodoszczelna z otworem odprowadzającym skropliny i o grubości 7 mm ściany.



L1 L2 L3	porty przewodu fazowego
N	porty przewodu neutralnego
⏚	porty przewodu uziemiającego

Umieszczanie kamieni grzewczych w piecu saunowym. Kamienie powinny mieć średnicę 4-8 cm.

- Przed ułożeniem kamieni grzewczych upewnij się, że urządzenie jest wyłączone, a jego temperatura nie stwarza ryzyka poparzenia.
- Umieść kamienie wewnątrz pieca tak, aby ciężar kolejnego kamienia spoczywał na już ułożonym kamieniu.
- Należy upewnić się, że kamienie nie opierają się o elementy grzejne.
- Kamienie należy układać luźno jeden na drugim, aby umożliwić swobodny przepływ powietrza.



3.3. KORZYSTANIE Z URZĄDZENIA

- Uruchom urządzenie
 - Za pomocą pokrętła czasu uruchom urządzenie.
 - Ustaw żądany czas pracy, obracając odpowiednio pokrętło czasu.
- Ustaw temperaturę.
 - Za pomocą pokrętła temperatury ustaw żądaną temperaturę.
- Poczekaj, aż urządzenie osiągnie żądaną temperaturę.

Po użyciu urządzenia: Jeśli licznik czasu odlicza, ustaw go na „zero”. Jeśli licznik czasu zakończył odliczanie i wskazuje zero, należy poczekać, aż urządzenie osiągnie temperaturę pokojową.

 -
 -

Zabezpieczenie przed przegrzaniem i działanie przycisku „RESET”
Jeśli temperatura urządzenia osiągnie limit bezpieczeństwa, zasilanie zostanie odcięte, a urządzenie wyłączy się, aby zapobiec przegrzaniu. Aby ponownie uruchomić urządzenie, należy je ostudzić, a następnie nacisnąć przycisk „RESET”. Warto również sprawdzić, czy przegrzanie nie spowodowało uszkodzenia urządzenia.

3.4. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac konserwacyjnych należy poczekać, aż urządzenie osiągnie temperaturę otoczenia.
- Do czyszczenia powierzchni należy używać wyłącznie środków niekorodujących.
- Po wyczyszczeniu urządzenia wszystkie części należy całkowicie wysuszyć przed ponownym użyciem.
- Do czyszczenia należy używać miękkiej, wilgotnej ściereczki.
- Do usuwania kamienia należy używać wyłącznie specjalnych środków przeznaczonych do tego celu.

LNIPRODO

LNIPRODO

TECHNICKÉ ÚDAJE

Popis parametru	Hodnota parametru		
Název výrobku	Saunový kamna		
Model	UNI_ SAUNA_ B4,5 KW	UNI_ SAUNA_ B6,0 KW	UNI_ SAUNA_ S4,5 KW
Jmenovité napětí [V~]	400 V 3N		
Jmenovitý výkon[W]	4,5	6	4,5
Stupeň ochrany IP	IPX4		
Objem sauny [m³]	3-6	5-9	3-6
Dimensions [mm]	410 × 280 × 580	410 × 270 × 575	
Hmotnost [kg]	10	9,5	
Název výrobku	Saunový ohříváč		
Model	UNI_ SAUNA_ S6,0 KW	UNI_ SAUNA_ S8,0 KW	UNI_ SAUNA_ S9,0 KW
Jmenovité napětí [V~]	400 V 3N		
Jmenovitý výkon[W]	6	8	9
Stupeň ochrany IP	IPX4		
Objem sauny [m³]	5-9	8-12	9-13

1. OBECNÝ POPIS

Návod k použití je určen k tomu, aby vám pomohl při bezpečném a bezproblémovém používání zařízení. Tento výrobek je navržen a vyroben v souladu s přísnými technickými směrniciemi s využitím nejmodernějších technologií a komponentů. Kromě toho je vyráběn v souladu s nejpřísnějšími standardy kvality.

ZAŘÍZENÍ NEPOUŽÍVEJTE, DOKUD SI TENTO NÁVOD K POUŽITÍ DŮKLADNĚ NEPŘEČTĚTE A NEPOROZUMÍTE JEHO OBSAHU.

Chcete-li prodloužit životnost zařízení a zajistit jeho bezporuchový provoz, používejte jej v souladu s tímto návodem k použití a pravidelně provádějte údržbu. Technické údaje a specifikace uvedené v tomto návodu k použití jsou aktuální. Výrobce si vyhrazuje právo provádět změny související se zlepšováním kvality. Zařízení je navrženo tak, aby s ohledem na technologický pokrok a možnosti snižování hluku omezilo rizika spojená s emisemi hluku na minimum.

VYSVĚT



Tento výrobek splňuje příslušné bezpečnostní požadavky normy.

Před použitím si přečtěte návod.

Tento výrobek je nutné recyklovat.

VAROVÁNÍ! nebo POZOR! nebo NEZAPOMEŇTE!
Platí pro danou situaci (obecná výstražná značka).

POZOR! Varování před úrazem elektrickým proudem!

 **NEZAPOMEŇTE!** Obrázky v této příručce slouží pouze pro ilustrační účely a v některých detailech se mohou lišit od skutečného výrobku. Původní návod k obsluze je sepsán v němčině. Ostatní jazykové verze jsou překlady z němčiny.

2. BEZPEČNOST POUŽÍVÁNÍ

 **POZOR!** Přečte si všechny výstrahy, které se týkají bezpečnosti, a také všechny návody. Nedodržení těchto upozornění a pokynů může mít za následek vážné zranění nebo dokonce smrt.

Pojmy „zařízení“ nebo „výrobek“ se v těchto upozorněních a pokynech používají k označení < saunového topidla >. Během provozu nevkládejte do zařízení ruce ani žádné předměty!

2.1. ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST

- a) Pokud nelze zabránit používání zařízení ve vlhkém prostředí, je třeba použít proudový chránič (RCD). Použití proudového chrániče snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- b) Abyste předešli úrazu elektrickým proudem, nepoňujte kabel, zástrčku ani zařízení do vody nebo jiných kapalin. Zařízení nepoužívejte na mokřích površích.

2.2. BEZPEČNOST NA PRACOVÍŠTI

- a) Ujistěte se, že je pracoviště čisté a dobře osvětlené. Neuklizené nebo špatně osvětlené pracoviště může vést k nehodám. Při práci se zařízením myslte dopředu, sledujte, co se děje, a řiďte se zdravým rozumem.
- b) Zařízení nepoužívejte v prostředí s nebezpečím výbuchu, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu.
- c) Pokud zjistíte poškození nebo nesprávnou funkci, zařízení okamžitě vypněte a bezodkladně to oznamte nadřízenému.
- d) Máte-li jakékoli pochybnosti o správné funkci zařízení, obraťte se na servisní službu výrobce.
- e) Opravy zařízení smí provádět pouze servisní středisko výrobce. Nepokoušejte se o žádné opravy svépomocí!
- f) V případě požáru použijte práškový nebo oxiduhlikový (CO₂) hasicí přístroj (určený pro použití na

- elektrická zařízení pod napětím) k jeho uhašení.
- g) Tento návod si prosím uschovejte pro budoucí

- h) Uchovávejte obalové prvky a drobné montážní díly
- i) součásti na místě, kam nemají děti přístup. Zařízení uložte mimo dosah dětí a zvířat.
- j) Pokud se toto zařízení používá společně s jiným zařízením, je třeba dodržovat také příslušné pokyny k použití tohoto zařízení.

2.3. OSOBNÍ BEZPEČNOST

- a) Zařízení nepoužívejte, pokud jste unavení, nemocní nebo pod vlivem alkoholu, omamných látek či léků, které mohou výrazně snížit schopnost ovládat zařízení.
- b) Toto zařízení není určeno k používání osobami (včetně dětí) s omezenými duševními a smyslovými schopnostmi ani osobami, které nemají příslušné zkušenosti a/nebo znalosti, pokud nejsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo pokud nebyli proškoleni v obsluze zařízení.
- c) Při práci se zařízením používejte zdravý rozum a buďte ostražití. Dočasná ztráta soustředění při používání zařízení může vést k vážným zraněním.
- d) Zařízení není hračka. Děti musí být pod dohledem, aby se zajistilo, že si se zařízením nebudou hrát.
- e) Je zakázáno používat saunu po požití alkoholu, silných léků nebo omamných látek.
- f) Před saunováním se doporučuje poradit se s lékařem a zhodnotit případná zdravotní omezení.
- g) Je zakázáno používat zařízení během spánku.

2.4. BEZPEČNÉ POUŽÍVÁNÍ ZAŘÍZENÍ

- a) Před zahájením seřizování, čištění a údržby odpojte zařízení od napájení. Toto preventivní opatření snižuje riziko náhodného spuštění.
- b) Pokud zařízení nepoužíváte, uložte jej na bezpečné místo, mimo dosah dětí a osob, které nejsou s tímto zařízením seznámeny a nečety návod k použití. V rukou nezkoušených uživatelů může zařízení představovat nebezpečí.
- c) Udržujte zařízení v bezvadném technickém stavu. Pokud zjistíte poškození, před dalším použitím zařízení odevzdejte k opravě.
- d) Uchovávejte zařízení mimo dosah dětí.
- e) Opravy nebo údržbu zařízení by měly provádět kvalifikované osoby, a to výhradně s použitím originálních náhradních dílů. Tím zajistíte bezpečné používání.
- f) Aby byla zajištěna provozní integrita zařízení, neodstraňujte tovární ochranné kryty a neuvolňujte žádné šrouby.
- g) Při přepravě a manipulaci se zařízením mezi skladem a místem určení dodržujte zásady bezpečnosti a ochrany zdraví při práci pro ruční přepravu, které platí v zemi, kde bude zařízení používáno.
- h) Zařízení pravidelně čistěte, abyste zabránili hromadění odolných nečistot.
- i) Zařízení není hračka. Čištění a údržbu nesmějí provádět děti bez dohledu dospělé osoby.

- l) Do topného tělesa nevkládejte žádné předměty, které
- změnit nebo zablokovat proudění vzduchu. To může představovat nebezpečí požáru.
- m) Na horké vyhřívací kameny nestříkejte příliš mnoho vody. Může to způsobit rozstříkávání horké kapaliny, což představuje riziko popálení.
- n) Voda vylitá na přehřátý ohříváč se vypaří a horká pára může způsobit popáleniny. Při sypaní vyhřívacích kamenů se ujistěte, že v okolí nejsou žádní kolemjdoucí.
- o) Udržujte bezpečnou vzdálenost od topného tělesa, když je dále.
- p) Je zakázáno používat chlorovanou vodu a mořskou vodu. Voda by měla splňovat stejné požadavky jako čistá pitná voda.
- q) Voda s vysokým obsahem železa urychluje opotřebení topných těles a může vést ke korozi.
- r) Mořské a slané ovzduší a vlhké klima mohou způsobit korozi kovových částí topného tělesa.
- s) Je zakázáno pokládat na topné těleso jakékoli předměty.
- t) Je zakázáno používat topidlo k sušení oděvů, obuvi nebo jakýchkoli jiných materiálů.
- u) Používejte pouze vonné oleje/aromata určená pro saunování v souladu s pokyny na jejich obalu.
- v) Instalace ovladače topidla by měla probíhat podle pokynů uvedených v instalačním a provozním manuálu ovladače.
- w) Doporučuje se používat ovladač, který je kompatibilní s konkrétním modelem topidla.
- x) Ovládací jednotku je třeba nainstalovat na suchém místě mimo saunu v souladu s pokyny výrobce ovladač jednotky.
- y) Používejte zařízení pouze v případě, že netrpíte přecitlivlostí kůže nebo problémy s krevním oběhem.
- z) Zařízení se zahřívá, osoby s přecitlivlostí na teplo by měly při používání výrobku věnovat zvýšenou pozornost.
- aa) Okamžitě přestaňte zařízení používat, pokud se u uživatele objeví nevolnost nebo jiné znepokojivé příznaky.

 **POZOR!** Navzdory bezpečné konstrukci zařízení a jeho ochranným prvkům, a navzdory použití dodatečných prvků chránících obsluhu, při používání zařízení stále existuje malé riziko nehody nebo zranění. Při používání zařízení buďte ostražití a řiďte se zdravým rozumem.

3. ZÁSADY POUŽÍVÁNÍ

Saunový ohříváč slouží ke zvýšení teploty v sauně. **Uživatel nese odpovědnost za jakékoli škody vzniklé v důsledku nesprávného použití zařízení.**

použití. Pokud bude toto zařízení předáno třetí osobě, musí být spolu s ním předán i tento návod.

j) V jedné saunové místnosti smí být pouze jedna kamna.

LNIPRODO

03.06.202

k) Používejte pouze topné kameny určené pro saunová kamna.

LNIPRODO

3.1. POPIS ZAŘÍZENÍ



- 1: Deflektor topidla
2: Montážní rám

- 3: Vnější kryt
4: Tlačítko „RESET“
5: Ovladač nastavení času
6: Ovladač nastavení teploty
7: Odvětrávací díl
8: Topné prvky
9: Napájecí kabel (na obrázku není zobrazen)

3.2. PŘÍPRAVA K POUŽITÍ

Před instalací se poraďte s místním hasičským sborem, abyste zajistili splnění požadavků na požární ochranu. Zařízení by mělo být umístěno v místnosti, jejíž stěny mají odpovídající tepelnou izolaci. Podlaha sauny by měla být vyrobena z materiálu odolného vůči vysokým teplotám a vlhkosti. Větrání v sauně musí mít dostatečný odtahový výkon, aby došlo k výměně veškerého vzduchu v sauně šestkrát za hodinu. Napájecí kabel připojený k zařízení musí být řádně uzemněn a musí odpovídat technickým údajům uvedeným na štítku výrobku.

VÝBĚR VÝKONU SAUNOVÉHO KAMNA

Tabulka uvádí doporučený výkon topidla v závislosti na teplotě okolí a objemu sauny.

Teplota okolí [°C]	Objem sauny [m³]	Doporučený výkon topidla [kW]	Teplotní rozsah [°C]
>22	3–6	≥4,5	30–110
	5–9	≥6,0	
	8–12	≥8,0	
	9–13	≥9,0	
12–22	9–13	≥11,5	
	3–6	≥6,0	
	5–9	≥8,0	
	8–12	≥9,0	
	8–12	≥11,5	
	9–13	≥12	

5–11	3–6	≥8,0	30–110
	5–9	≥9,0	
	5–9	≥11,5	
	8–12	≥12	
	9–13	≥15	

POZNÁMKA: Pokud je zvolen nevhodný výkon zařízení, může se dosahovaný teplotní rozsah lišit. Výše uvedené doporučené výkony topidel jsou určeny pro vnitřní saunu s izolací ze skleněných vláken a hliníkovou fólií uvnitř stěn a stropu.

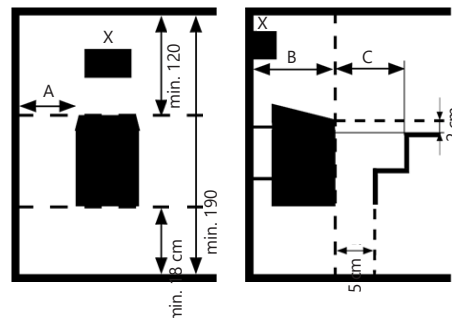
MONTÁŽ ZAŘÍZENÍ

Důležité: neinstalujte topidlo do výklenků.

- Ujistěte se, že zdroj napájení zařízení odpovídá pokynům výrobce.
- Před zahájením instalace se ujistěte, že elektrický proud dodávaný do topidla

splňuje specifikace výrobce.

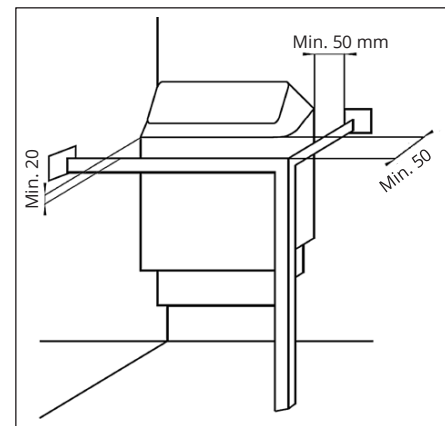
- Ujistěte se, že má uživatel k dispozici dostatek kamenů pro saunový ohříváč.
- Ujistěte se, že ohříváč bude nainstalován na místě, které splňuje požadavky uvedené na obrázku níže.



X – Snímač

Model topné ho tělesa	A min [cm]	B min [cm]	C min [cm]	Minimální vzdálenost od topného tělesa [cm] (pokud je ochranná lišta topného tělesa 500 mm nad podlahou)	Vodič e [mm²] (400 V 3fázové)
UNI_SAUNA _B4,5 W UNI_SAUNA _S4,5 kW	8	28	10	8	5 × 1,5
UNI_SAUNA _B6,0 kW UNI_SAUNA _S6,0 kW	10	28	15	15	
UNI_SAUNA _S8,0kW	13	30	20	20	

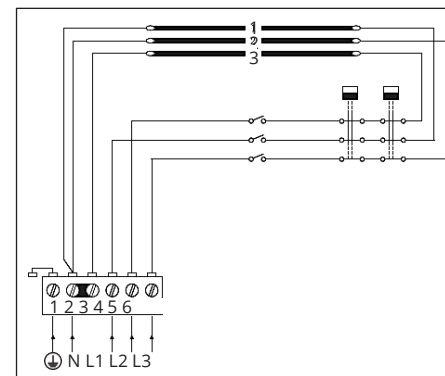
Instalace ochranných zábradlí



Připojení k elektrické instalaci

Poznámka: topidlo musí připojit kvalifikovaný elektrikář.

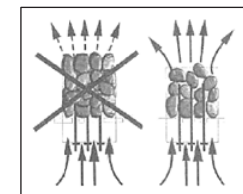
- Kabel použitý k připojení topidla k napájení musí být opláštěn gumou REVE (nebo ekvivalentem)
- Rozvodná skříňka musí být vodotěsná a musí mít rozměry nejméně 50 cm nad zemí.
- Rozvodná skříňka musí být vzduchotěsná a vodotěsná s otvorem pro odvod kondenzátu a tloušťkou 7 mm stěny.



L1 L2 L3	připojení živého vodiče
N	připojení nulového vodiče
	připojení zemního vodiče

Umístění topných kamenů do saunového topidla. Kameny by měly mít průměr 4–8 cm.

1. Před umístěním topných kamenů se ujistěte, že je zařízení vypnuté a že teplota zařízení nepředstavuje riziko popálení.
2. Kameny vkládejte do topidla tak, aby váha dalšího kamene spočívala na již vloženém kameni.
3. Dbejte na to, aby kameny nedoléhaly na topné prvky.
4. Kameny ukládejte volně na sebe, aby byl zajištěn volný průtok vzduchu.



3.3. POUŽITÍ ZAŘÍZENÍ

1. Spuštění zařízení
 - a) Pomocí otočného knoflíku pro nastavení času spusťte zařízení.
 - b) Nastavte požadovanou dobu provozu otáčením časového knoflíku.
2. Nastavte teplotu.
 - a) Pomocí teplotního knoflíku nastavte požadovanou teplotu.
3. Po použití zařízení:
 - a) Pokud časovač odpočítává, nastavte ho na „nulu“.
 - b) Pokud časovač dokončil odpočítávání a nachází se v nulové poloze, počkejte, až zařízení dosáhne pokojové teploty.

Ochrana proti přehřátí a funkce tlačítka „RESET“

Pokud teplota zařízení dosáhne bezpečnostního limitu, dojde k odpojení napájení a zařízení se vypne, aby se zabránilo přehřátí. Chcete-li zařízení restartovat, nechte jej vychladnout a stiskněte tlačítko „RESET“. Doporučuje se také zkontrolovat, zda zařízení nebylo poškozeno v důsledku přehřátí.

3.4. ČISTĚNÍ A ÚDRŽBA

- a) počkejte, až zařízení dosáhne pokojové teploty
- b) Před prováděním jakýchkoli údržbových prací K čištění povrchu používejte pouze nekorozivní čisticí prostředky.
- c) Po vyčištění zařízení je třeba všechny části před dalším použitím důkladně vysušit.
- d) Na čištění používejte měkký a vlhký hadřík.
- e) K odstranění vodního kamene používejte pouze speciální čisticí prostředky určené pro tento účel.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Description du paramètre	Valeur du paramètre		
Nom de produit	Poêle de sauna		
Modèle	UNI_ SAUNA_ B4,5 kW	UNI_ SAUNA_ B6,0 kW	UNI_ SAUNA_ S4,5 kW
Tension nominale [V~]	400 V 3N		
Puissance nominale [W]	4,5	6	4,5
Indice de protection IP	IPX4		
Volume de la cabine de sauna [m³]	3-6	5-9	3-6
Dimensions [mm]	410 x 280 x 580	410 x 270 x 575	
Poids [kg]	10	9,5	
Nom de produit	Poêle de sauna		
Modèle	UNI_ SAUNA_ S6.0kW	UNI_ SAUNA_ S8,0 kW	UNI_ SAUNA_ S9,0 kW
Tension nominale [V~]	400 V 3N		
Puissance nominale [W]	6	8	9
Indice de protection IP	IPX4		

1. DESCRIPTION GÉNÉRALE

Le mode d'emploi est destiné à vous aider à utiliser l'appareil en toute sécurité et sans problème. Le produit est conçu et fabriqué conformément à des règles d'utilisation strictes, à l'aide de technologies et de composants de pointe. De plus, il est fabriqué dans le respect des normes de qualité les plus rigoureuses.

N'UTILISEZ PAS L'APPAREIL AVANT D'AVOIR LU ATTENTIVEMENT ET COMPRIS LE PRÉSENT MANUEL D'UTILISATION.

Pour prolonger la durée de vie de l'appareil et garantir un fonctionnement sans problème, utilisez-le conformément au présent manuel d'utilisation et effectuez régulièrement les opérations d'entretien. Les caractéristiques techniques et les spécifications figurant dans ce manuel d'utilisation sont à jour. Le fabricant se réserve le droit d'apporter des

LÉGENDE



Le produit est conforme aux normes de sécurité applicables.



Lire les instructions avant utilisation.



Le produit doit être recyclé.



AVERTISSEMENT ! ou ATTENTION ! ou N'OUBLIEZ PAS !



Applicable à la situation donnée (symbole d'avertissement général).



ATTENTION ! Risque de choc électrique !



ATTENTION ! Surface chaude, risque de





modifications visant à améliorer la qualité. L'appareil est conçu pour réduire au minimum les risques d'émissions sonores, en tenant compte des progrès technologiques et des possibilités de réduction du bruit.



- h) Conserver les éléments d'emballage et les petites pièces de montage

Conservez les petites pièces de montage dans un endroit hors de portée des enfants.

i) Stocker le produit hors de la portée des enfants et des animaux.

j) Si cet appareil est utilisé avec un autre équipement, les instructions d'utilisation correspondantes doivent également être respectées.

2.3. SÉCURITÉ DES PERSONNES

a) N'utilisez pas l'appareil si vous êtes fatigué, malade ou sous l'influence de l'alcool, de stupéfiants ou de médicaments susceptibles d'altérer considérablement votre capacité à en la matière.

b) L'appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) présentant des capacités mentales ou sensorielles réduites, ni par des personnes ne disposant pas des connaissances nécessaires

N'OUBLIEZ PAS ! Les schémas figurant dans ce manuel sont fournis à titre indicatif uniquement et peuvent, sur certains détails, différer du produit réel.

Le mode d'emploi original est rédigé en allemand. Les versions dans d'autres langues sont des traductions de l'allemand.
- l) Ne pas placer d'objets à l'intérieur du poêle qui modifier ou bloquer le flux d'air. Cela pourrait présenter un risque d'incendie.

m) Ne vaporisez pas trop d'eau sur les pierres chauffantes lorsqu'elles sont chaudes. Cela pourrait provoquer des projections chaudes présentant un risque de brûlures.

n) L'eau versée sur un élément chauffant préchauffé s'évaporerait ; la vapeur chaude peut causer des brûlures. Assurez-vous qu'aucune personne ne se trouve à proximité lorsque vous aspergez les pierres chauffantes.

o) Maintenez une distance de sécurité par rapport au radiateur lorsque celui-ci est en fonctionnement.

p) Il est interdit d'utiliser de l'eau chlorée ou de l'eau de mer. L'eau doit répondre aux mêmes exigences que l'eau potable domestique.

responsable.

d) En cas de doute quant au bon fonctionnement de l'appareil, contactez le service d'assistance du fabricant.

e) Seul le centre de service du fabricant est habilité à réparer l'appareil. N'essayez pas de le réparer vous-même !

f) En cas d'incendie, utilisez un extincteur à poudre ou au dioxyde de carbone (CO₂) (prévu pour une utilisation sur

2. SÉCURITÉ D'UTILISATION

ATTENTION ! Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect des mises en garde et des instructions peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

Les termes « appareil » ou « produit » utilisés dans les mises en garde et les instructions font référence au < poêle de sauna >. Ne mettez pas vos mains ni aucun autre objet à l'intérieur de l'appareil lorsqu'il est en marche !

2.1. SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- a) Si l'utilisation de l'appareil dans un environnement humide est inévitable, il convient d'installer un disjoncteur différentiel (RCD). L'utilisation d'un disjoncteur différentiel réduit le risque de choc électrique.
- b) Pour éviter tout choc électrique, ne plongez pas le cordon d'alimentation, la fiche ou l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides. N'utilisez pas l'appareil sur des surfaces mouillées.

2.2. SÉCURITÉ SUR LE LIEU DE TRAVAIL

- a) Veillez à ce que le lieu de travail soit propre et bien éclairé. Un lieu de travail en désordre ou mal éclairé peut entraîner des accidents. Essayez d'anticiper, observez ce qui se passe et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez l'appareil.
- b) N'utilisez pas l'appareil dans un environnement potentiellement explosif, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.
- c) Si vous constatez des dommages ou un dysfonctionnement, éteignez immédiatement l'appareil et signalez-le sans délai à un

- expérience et/ou connaissances, à moins qu'ils ne soient encadrés par une personne responsable de leur sécurité ou qu'ils aient reçu des instructions sur le fonctionnement de l'appareil.
- c) Lorsque vous utilisez l'appareil, faites preuve de bon sens et restez vigilant. Une perte temporaire de concentration pendant l'utilisation de l'appareil peut entraîner des blessures graves.
- d) Cet appareil n'est pas un jouet. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- e) Il est interdit d'utiliser le sauna après avoir consommé de l'alcool, des médicaments puissants ou des stupéfiants.
- f) Avant de prendre un bain de sauna, il est recommandé de consulter un médecin et d'évaluer d'éventuelles contre-indications médicales.
- g) Il est interdit d'utiliser l'appareil pendant le sommeil.
- #### 2.4. UTILISATION SÉCURISÉE DE L'APPAREIL
- a) Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique avant de procéder à tout réglage, nettoyage et entretien. Cette mesure de prévention réduit le risque de mise en marche accidentelle.
- b) Lorsqu'il n'est pas utilisé, rangez l'appareil dans un endroit sûr, hors de portée des enfants et des personnes qui ne le connaissent pas et qui n'ont pas lu le mode d'emploi. L'appareil peut présenter un danger entre les mains d'utilisateurs inexpérimentés.
- c) Maintenez l'appareil en parfait état technique. Si vous constatez des dommages, faites-le réparer avant de l'utiliser.
- d) Gardez l'appareil hors de portée des enfants.
- e) La réparation ou l'entretien de l'appareil doit être effectué par des personnes qualifiées, en utilisant exclusivement des pièces de rechange d'origine. Cela garantira une utilisation en toute sécurité.
- f) Pour garantir le bon fonctionnement de l'appareil, ne retirez pas les protections montées en usine et ne desserrez aucune vis.
- g) Lors du transport et de la manutention de l'appareil entre l'entrepôt et son lieu de destination, respectez les principes de santé et de sécurité au travail applicables aux opérations de transport manuel en vigueur dans le pays où l'appareil sera utilisé.
- h) Nettoyez régulièrement l'appareil afin d'éviter l'accumulation de salissures tenaces.
- i) Cet appareil n'est pas un jouet. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans la surveillance d'un adulte.
- q) Une eau à forte teneur en fer accélère l'usure des éléments chauffants et peut entraîner de la corrosion.
- r) L'air marin, l'air salé et un climat humide peuvent provoquer la corrosion des pièces métalliques du chauffage.
- s) Il est interdit de poser des objets sur le chauffage.
- t) Il est interdit d'utiliser le poêle pour sécher des vêtements, des chaussures ou tout autre type de matière.
- u) Utilisez uniquement des huiles parfumées ou des arômes destinés aux séances de sauna, en respectant les instructions figurant sur leur emballage.
- v) L'installation du régulateur du poêle doit être effectuée conformément aux instructions figurant dans le manuel d'installation et d'utilisation du régulateur.
- w) Il est recommandé d'utiliser un régulateur compatible avec le modèle de poêle concerné.
- x) Le régulateur doit être installé dans un endroit sec, à l'extérieur du sauna, conformément aux instructions du fabricant du régulateur.
- y) N'utilisez pas l'appareil en cas d'hypersensibilité cutanée ou de problèmes de circulation sanguine.
- z) L'appareil chauffe ; les personnes présentant une hypersensibilité à la chaleur doivent faire preuve d'une attention particulière lors de l'utilisation du produit.
- aa) Cessez immédiatement d'utiliser l'appareil si vous ressentez des nausées ou d'autres symptômes inquiétants.
- ATTENTION !** Malgré la conception sûre de l'appareil et ses dispositifs de protection, et malgré l'utilisation d'éléments supplémentaires protégeant l'utilisateur, il existe toujours un léger risque d'accident ou de blessure lors de l'utilisation de l'appareil. Restez vigilant et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez l'appareil.
- #### 3. RÈGLES D'UTILISATION
- Le poêle de sauna sert à faire monter la température dans le sauna.
- L'utilisateur est responsable de tout dommage résultant d'une utilisation non conforme de l'appareil.**
- g) appareils sous tension) pour l'éteindre.
- g) Veuillez conserver ce manuel à portée de main pour pouvoir vous y référer ultérieurement. Si cet appareil est cédé à un tiers, le manuel doit lui être remis en même temps.



03/06/202

- j) Il ne peut y avoir qu'un seul poêle dans une cabine de sauna.
- k) N'utilisez que des pierres de chauffage destinées au poêle de sauna.

UNIPRODO

UNIPRODO

3.1. DESCRIPTION DE L'APPAREIL



1. Déflecteur du poêle
2. Cadre de montage
3. Capot de protection
4. Bouton « RESET »
5. Molette de réglage de l'heure
6. Molette de réglage de la température
7. Événement
8. Éléments chauffants
9. Cordon d'alimentation (non représenté sur l'image)

3.2. PRÉPARATION À L'UTILISATION

Avant l'installation, veuillez consulter les pompiers de votre commune afin de respecter les exigences en matière de protection contre les incendies. L'appareil doit être installé dans une pièce dont les murs sont dotés d'une isolation thermique adéquate. Le sol du sauna doit être réalisé dans un matériau résistant aux températures élevées et à l'humidité. La ventilation du sauna doit disposer d'une capacité d'extraction suffisante pour renouveler entièrement l'air du sauna six fois par heure. Le cordon d'alimentation raccordé à l'appareil doit être correctement mis à la terre et correspondre aux caractéristiques techniques figurant sur l'étiquette du produit.

CHOIX DE LA PUISSANCE DU POÊLE DE SAUNA

Le tableau indique la puissance recommandée pour le radiateur en fonction de la température ambiante et du volume du sauna.

Température ambiante [°C]	Volume du sauna [m³]	Puissance recommandée du poêle [kW]	Plage de température [°C]
>22	3-6	≥4,5	30-110
	5-9	≥6,0	
	8-12	≥8,0	
	9-13	≥9,0	
	9-13	≥11,5	

5-11	3-6	≥8,0	30-110
	5-9	≥9,0	
	5-9	≥11,5	
	8-12	≥12	
	9-13	≥15	

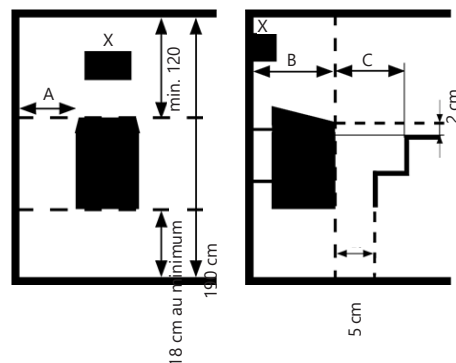
REMARQUE : si une puissance d'appareil inadaptée est sélectionnée, la plage de température atteinte peut varier.

Les puissances de poêle suggérées ci-dessus sont proposées pour un sauna intérieur doté d'une isolation en fibre de verre avec une feuille d'aluminium à l'intérieur des murs et du plafond.

MONTAGE DE L'APPAREIL

Important : ne pas installer le four dans des cavités.

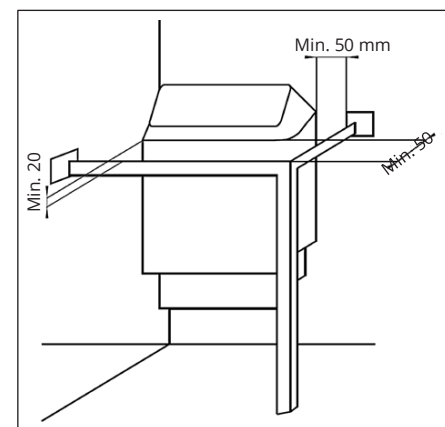
- S'assurer que la source d'alimentation de l'appareil est conforme aux instructions du fabricant.
- Avant de commencer l'installation, s'assurer que le courant électrique devant alimenter le chauffage conforme aux spécifications du fabricant.
- Assurez-vous que l'utilisateur dispose d'un nombre suffisant de pierres pour le poêle de sauna.
- Assurez-vous que le poêle sera installé à un emplacement répondant aux exigences indiquées sur l'image ci-dessous.



X - Unité de capteur

Modèle de radiateur	A min [cm]	B min [cm]	C min [cm]	Distance minimale par rapport au radiateur [cm] (si la barrière de protection du radiateur se trouve à 500 mm au-dessus du sol)	Câbles [mm²] (400 V triphasé)
UNI_SAUNA_B4,5 W UNI_SAUNA_S4,5 kW	8	28	10	8	5 x 1,5

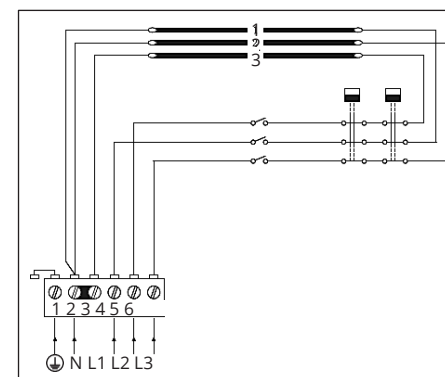
Installation des garde-corps



Raccordement à l'installation électrique

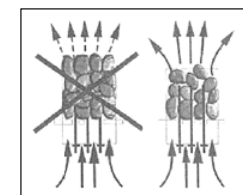
Remarque : le poêle doit être raccordé par un électricien qualifié.

- Le câble utilisé pour raccorder le poêle à l'alimentation électrique doit être gainé de caoutchouc REVE (ou équivalent)
- Le boîtier de raccordement doit être étanche et avoir une taille d'au moins 50 cm du sol.
- Le boîtier de raccordement doit être étanche à l'air et à l'eau, doté d'un orifice de condensation et d'une épaisseur de 7 mm murs.



Mise en place des pierres chauffantes dans le poêle du sauna. Les pierres doivent avoir un diamètre compris entre 4 et 8 cm.

- Avant de disposer les pierres chauffantes, assurez-vous que l'appareil est éteint et que sa température ne présente aucun risque de brûlure.
- Placez les pierres à l'intérieur du poêle de manière à ce que le poids de la pierre suivante repose sur celle déjà posée.
- Veillez à ce que les pierres ne soient pas en contact avec les éléments chauffants.
- Disposez les pierres sans les serrer les unes contre les autres afin de permettre une bonne circulation de l'air.



3.3. UTILISATION DE L'APPAREIL

- Mise en marche de l'appareil
 - À l'aide du bouton de réglage de la durée, mettez l'appareil en marche.
 - Régalez la durée de fonctionnement souhaitée en tournant le bouton de réglage de la durée en conséquence.
- Régalez la température.
 - À l'aide du bouton de réglage de la température, réglez la température souhaitée.
- Attendez que l'appareil atteigne la température souhaitée.
- Après avoir utilisé l'appareil :
 - Si le compte à rebours est en cours, réglez-le sur « zéro ».
 - Si le compte à rebours est terminé et que le compteur indique zéro, attendez que l'appareil atteigne la température ambiante.

Protection contre la surchauffe et fonctionnement du bouton « RESET »

Si la température de l'appareil atteint la limite de sécurité, l'alimentation sera coupée et l'appareil s'éteindra afin d'éviter toute surchauffe. Pour redémarrer l'appareil, laissez-le refroidir, puis appuyez sur le bouton « RESET ». Il est également recommandé de vérifier si une surchauffe n'a pas endommagé l'appareil.

3.4. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Attendez que l'appareil atteigne la température ambiante avant d'effectuer toute opération d'entretien.
- Utilisez uniquement des produits de nettoyage non corrosifs pour nettoyer la surface.
- Après avoir nettoyé l'appareil, toutes les pièces doivent être complètement sèches avant de pouvoir l'utiliser à nouveau.
- Nettoyez avec un chiffon doux et légèrement humide.
- Pour détartrer, utilisez uniquement des produits de nettoyage spécifiques destinés à

L1 L2 L3	prises de phase
N	prises de neutre

LNIPRODO

03/06/202

LNIPRODO

DATI TECNICI

Descrizione del parametro	Valore del parametro		
Nome del prodotto	Stufa per sauna		
Modello	UNI_ SAUNA_ B4,5 KW	UNI_ SAUNA_ B6,0 KW	UNI_ SAUNA_ S4,5 KW
Tensione nominale [V~]	400 V 3N		
Potenza nominale [W]	4,5	6	4,5
Grado di protezione IP	IPX4		
Volume della sauna [m³]	3-6	5-9	3-6
Dimensions [mm]	410x280 x580	410x270x575	
Peso [kg]	10	9,5	
Nome del prodotto	Stufa per sauna		
Modello	UNI_ SAUNA_ S6,0 KW	UNI_ SAUNA_ S8,0 KW	UNI_ SAUNA_ S9,0 KW
Tensione nominale [V~]	400 V 3N		
Potenza nominale [W]	6	8	9
Grado di protezione IP	IPX4		

1. DESCRIZIONE GENERALE

Il manuale d'uso è stato concepito per facilitare un utilizzo sicuro e senza problemi del dispositivo. Il prodotto è progettato e realizzato in conformità a rigorose linee guida tecniche, utilizzando tecnologie e componenti all'avanguardia. Inoltre, è prodotto nel rispetto dei più severi standard di qualità.

NON UTILIZZARE IL DISPOSITIVO SE NON HAI LETTO E COMPRESO APPROFONDITAMENTE IL PRESENTE MANUALE D'USO.

Per prolungare la durata del dispositivo e garantirne il funzionamento senza problemi, utilizzarlo in conformità con il presente manuale d'uso ed eseguire regolarmente gli interventi di manutenzione. I dati tecnici e le specifiche riportati nel presente manuale d'uso sono aggiornati. Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche finalizzate al miglioramento della qualità. Il dispositivo è progettato per ridurre al minimo i rischi legati alle emissioni acustiche, tenendo conto del progresso tecnologico e delle opportunità di riduzione del rumore.

LEGEND



Il prodotto soddisfa i requisiti di sicurezza pertinenti standard.



Leggere le istruzioni prima dell'uso.



Il prodotto deve essere riciclato.



ATTENZIONE! oppure PRECAUZIONE! oppure RICORDATE!
Applicabile alla situazione descritta (segnale di avvertimento generico).



ATTENZIONE! Attenzione: rischio di scossa elettrica!



ATTENZIONE! I disegni contenuti nel presente manuale hanno solo scopo illustrativo e in alcuni dettagli potrebbero differire dal prodotto reale. Il manuale d'uso originale è redatto in tedesco. Le versioni in altre lingue sono traduzioni dal tedesco.

2. SICUREZZA D'USO

ATTENZIONE! Leggere tutte le avvertenze relative alla sicurezza e tutte le istruzioni. La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può causare lesioni gravi o addirittura la morte.

I termini "apparecchio" o "prodotto" utilizzati nelle avvertenze e nelle istruzioni si riferiscono alla < stufa per sauna >. Non inserire le mani o altri oggetti all'interno dell'apparecchio mentre è in funzione!

2.1. SICUREZZA ELETTRICA

- a) Se non è possibile evitare di utilizzare l'apparecchio in un ambiente umido, è necessario installare un interruttore differenziale (RCD). L'uso di un interruttore differenziale riduce il rischio di scossa elettrica.
- b) Per evitare scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o l'apparecchio in acqua o altri liquidi. Non utilizzare l'apparecchio su superfici bagnate.

2.2. SICUREZZA SUL LUOGO DI LAVORO

- a) Assicurarsi che il luogo di lavoro sia pulito e ben illuminato. Un luogo di lavoro disordinato o scarsamente illuminato può causare incidenti. Cercare di anticipare le situazioni, osservare ciò che accade e usare il buon senso quando si lavora con l'apparecchio.
- b) Non utilizzare il dispositivo in un ambiente potenzialmente esplosivo, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.
- c) Se si riscontrano danni o un funzionamento anomalo, spegnere immediatamente il dispositivo e segnalarlo senza indugio a un responsabile.
- d) In caso di dubbi sul corretto funzionamento del dispositivo, contattare il servizio di assistenza del produttore.
- e) Solo il centro di assistenza del produttore è autorizzato a riparare il dispositivo. Non tentare di effettuare riparazioni in autonomia!
- f) In caso di incendio, utilizzare un estintore a

- h) Conservare gli elementi di imballaggio e i piccoli componenti di assemblaggio

- i) in un luogo fuori dalla portata dei bambini. Tenere il dispositivo lontano dalla portata dei bambini e degli animali.
- j) Se questo dispositivo viene utilizzato insieme ad altre apparecchiature, è necessario attenersi anche alle relative istruzioni per l'uso.

2.3. SICUREZZA PERSONALE

- a) Non utilizzare il dispositivo se si è stanchi, malati o sotto l'effetto di alcol, sostanze stupefacenti o farmaci che possano compromettere in modo significativo la capacità di utilizzare il dispositivo.
- b) Il dispositivo non è progettato per essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con capacità mentali e sensoriali limitate o da persone prive delle necessarie polvere o ad anidride carbonica (CO₂) (uno specifico per l'uso su

- l) Non inserire alcun oggetto all'interno del riscaldatore che

- modificare o ostacolare il flusso d'aria. Ciò potrebbe comportare un rischio di incendio.
- m) Non spruzzare troppa acqua sulle pietre riscaldanti quando sono calde. Ciò potrebbe causare schizzi di liquido bollente, con conseguente rischio di ustioni.
- n) L'acqua versata su un riscaldatore preriscaldato evaporerà; il vapore caldo può causare ustioni. Assicurati che non ci siano persone nelle vicinanze quando spargi le pietre riscaldanti.
- o) Mantenere una distanza di sicurezza dal riscaldatore quando conosci.
- p) È vietato l'uso di acqua clorata e di acqua di mare. L'acqua deve soddisfare gli stessi requisiti dell'acqua potabile domestica.

- esperienza e/o conoscenze, a meno che non siano sorvegliati da una persona responsabile della loro sicurezza o abbiano ricevuto istruzioni su come utilizzare il dispositivo.
- c) Durante l'utilizzo del dispositivo, agire con buon senso e prestare la massima attenzione. Una momentanea perdita di concentrazione durante l'uso del dispositivo può causare gravi lesioni.
- d) Il dispositivo non è un giocattolo. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con il dispositivo.
- e) È vietato utilizzare la sauna dopo aver assunto alcol, farmaci potenti o sostanze stupefacenti.
- f) Prima di fare una seduta in sauna, si raccomanda di consultare un medico e valutare eventuali controindicazioni di salute.
- g) È vietato utilizzare l'apparecchio durante il sonno.

2.4. UTILIZZO SICURO DELL'APPARECCHIO

- a) Scollegare l'apparecchio dall'alimentazione elettrica prima di procedere alla regolazione, alla pulizia e alla manutenzione. Tale misura preventiva riduce il rischio di accensione accidentale.
- b) Quando non viene utilizzato, riporre il dispositivo in un luogo sicuro, lontano dalla portata dei bambini e di persone che non hanno familiarità con il dispositivo e che non hanno letto il manuale d'uso. Il dispositivo può rappresentare un pericolo se utilizzato da persone inesperte.
- c) Mantenere il dispositivo in perfette condizioni tecniche. Se si riscontrano danni, far riparare il dispositivo prima di utilizzarlo.
- d) Tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini.
- e) La riparazione o la manutenzione del dispositivo devono essere eseguite da personale qualificato, utilizzando esclusivamente ricambi originali. Ciò garantirà un utilizzo sicuro.
- f) Per garantire l'integrità operativa del dispositivo, non rimuovere le protezioni montate in fabbrica e non allentare alcuna vite.
- g) Durante il trasporto e la movimentazione dell'apparecchio dal magazzino alla destinazione, attenersi alle norme di salute e sicurezza sul lavoro relative alle operazioni di trasporto manuale vigenti nel Paese in cui l'apparecchio verrà utilizzato.
- h) Pulire regolarmente l'apparecchio per evitare l'accumulo di sporco ostinato.
- i) L'apparecchio non è un giocattolo. La pulizia e la

manutenzione non devono essere effettuate da bambini senza la supervisione di un adulto.

- q) L'acqua con un'elevata concentrazione di ferro accelera l'usura degli elementi riscaldanti e può causare corrosione.
- r) L'aria marina, salina e il clima umido possono causare la corrosione delle parti metalliche del riscaldatore.
- s) È vietato appoggiare oggetti sul riscaldatore.
- t) È vietato utilizzare il riscaldatore per asciugare indumenti, calzature o qualsiasi altro materiale.
- u) Utilizzare esclusivamente oli profumati/aromi destinati alle saune, seguendo le istruzioni riportate sulla confezione.
- v) L'installazione del regolatore del riscaldatore deve avvenire secondo le istruzioni contenute nel manuale di installazione e d'uso del regolatore.
- w) Si raccomanda di utilizzare un regolatore compatibile con un particolare modello di riscaldatore.
- x) Il regolatore deve essere installato in un luogo asciutto, all'esterno della sauna, secondo le istruzioni del produttore del regolatore.
- y) Non utilizzare il dispositivo in caso di ipersensibilità cutanea o problemi di circolazione sanguigna.
- z) Il dispositivo si riscalda; le persone con ipersensibilità al calore devono prestare particolare attenzione durante l'uso del prodotto.
- aa) Interrompere immediatamente l'uso del dispositivo se l'utente avverte nausea o altri sintomi fastidiosi.

ATTENZIONE! Nonostante la progettazione sicura del dispositivo e le sue caratteristiche di protezione, e nonostante l'uso di elementi aggiuntivi a tutela dell'operatore, sussiste comunque un leggero rischio di incidenti o lesioni durante l'utilizzo del dispositivo. Prestare attenzione e usare il buon senso durante l'utilizzo del dispositivo.

3. PRINCIPI DI UTILIZZO

La stufa per sauna serve ad aumentare la temperatura all'interno della sauna.

L'utente è responsabile di eventuali danni derivanti da un uso improprio del dispositivo.

- g) dispositivi elettrici sotto tensione) per spegnerla. Si prega di conservare il presente manuale a disposizione per future consultazioni. Se il dispositivo viene ceduto a terzi, il manuale deve essere consegnato insieme ad esso.



- j) In una stanza sauna può essere presente un solo riscaldatore.
- k) Utilizzare esclusivamente pietre riscaldanti destinate al riscaldatore per sauna.

03.06.2022

UNIPRODO

UNIPRODO

3.1. DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO



1. Deflettore della stufa
2. Stufa di montaggio
3. Scudo esterno
4. Pulsante "RESET"
5. Manopola di regolazione del tempo
6. Manopola di regolazione della temperatura
7. Sfiato
8. Elementi riscaldanti
9. Cavo di alimentazione (non raffigurato nell'immagine)

3.2. PREPARAZIONE ALL'USO

Prima dell'installazione, rivolgersi ai vigili del fuoco locali per garantire il rispetto dei requisiti antincendio. L'apparecchio deve essere collocato in un locale con pareti dotate di un adeguato isolamento termico. Il pavimento della sauna deve essere realizzato con un materiale resistente alle alte temperature e all'umidità. La ventilazione della sauna deve avere una capacità di estrazione sufficiente a rinnovare completamente l'aria della sauna sei volte ogni ora. Il cavo di alimentazione collegato all'elettrodomestico deve essere correttamente collegato a terra e corrispondere alle specifiche tecniche riportate sull'etichetta del prodotto.

SCELTA DELLA POTENZA DELLA STUFA PER SAUNA

La tabella riporta la potenza consigliata del riscaldatore in base alla temperatura ambiente e al volume della sauna.

Temperatura ambiente [°C]	Volume della sauna [m³]	Potenza consigliata del riscaldatore [kW]	Intervallo di temperatura [°C]
>22	3-6	≥4,5	30-110
	5-9	≥6,0	
	8-12	≥8,0	
	9-13	≥9,0	
	9-13	≥11,5	
	3-6	≥6,0	30-110
	5-9	≥8,0	

5-11	3-6	≥8,0	30-110
	5-9	≥9,0	
	5-9	≥11,5	
	8-12	≥12	
	9-13	≥15	

NOTA: se si seleziona una potenza dell'apparecchio non adeguata, l'intervallo di temperatura raggiunto potrebbe variare.

Le potenze della stufa sopra indicate si riferiscono a una sauna interna con isolamento in fibra di vetro e foglio di alluminio all'interno delle pareti e del soffitto.

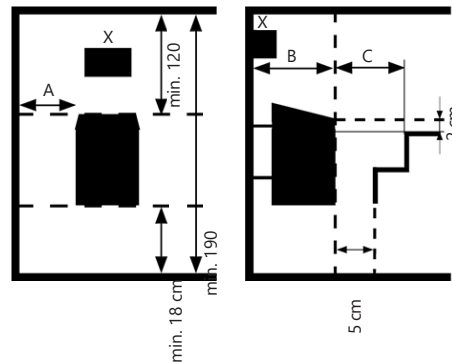
MONTAGGIO DELL'APPARECCHIO

Importante: non installare la stufa in nicchie.

- Assicurarsi che l'alimentazione dell'apparecchio sia conforme alle istruzioni del produttore.
- Prima di iniziare l'installazione, assicurarsi che la corrente elettrica da fornire al riscaldatore

conforme alle specifiche del produttore.

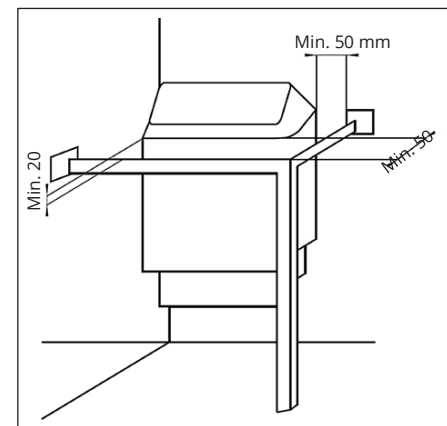
- Assicurarsi che l'utente disponga di pietre in quantità sufficiente per la stufa della sauna.
- Assicurarsi che la stufa venga installata in un luogo conforme ai requisiti indicati nell'immagine sottostante.



X - Unità sensore

Modello di riscaldatore	A min [cm]	B min [cm]	C min [cm]	Distanza minima dal riscaldatore [cm] (se la barriera di protezione del riscaldatore si trova a 500 mm dal pavimento)	Cavi [mm²] (400 V trifase)
UNI_SAUNA_B4,5 W UNI_SAUNA_S4,5 kW	8	28	10	8	5x1,5
UNI_SAUNA_B6,0 kW	10	30	15	15	

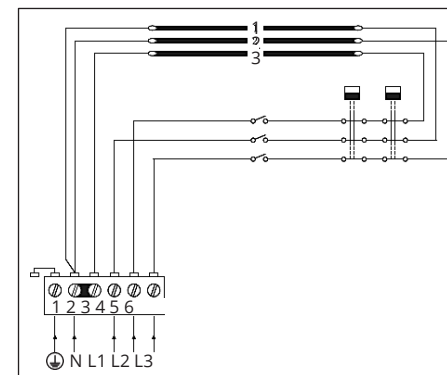
Installazione delle ringhiere di protezione



Collegamento all'impianto elettrico

Nota: la stufa deve essere collegata da un elettricista qualificato.

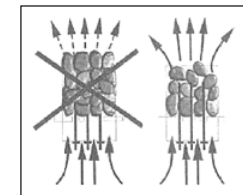
- Il cavo utilizzato per collegare la stufa all'alimentazione elettrica deve essere rivestito in gomma REVE (o equivalente)
- La scatola di derivazione deve essere impermeabile e avere almeno 50 cm dal suolo.
- La scatola di derivazione deve essere a tenuta d'aria e impermeabile dotata di un'apertura di condensazione e di uno spessore di 7 mm pareti.



L1 L2 L3	porte del filo sotto tensione
N	porte del filo neutro

Posizionamento delle pietre riscaldanti nella stufa della sauna. Le pietre devono avere un diametro compreso tra 4 e 8 cm.

- Prima di disporre le pietre riscaldanti, assicurarsi che l'apparecchio sia spento e che la temperatura non comporti rischio di ustioni.
- Posizionare le pietre all'interno della stufa in modo che il peso della pietra successiva poggi su quella già posizionata.
- Assicurarsi che le pietre non poggino contro gli elementi riscaldanti.
- Disporre le pietre senza comprimerle l'una sull'altra per consentire il libero flusso dell'aria.



3.3. UTILIZZO DELL'APPARECCHIO

- Avvio dell'apparecchio
 - Utilizzando la manopola del tempo, avviare l'apparecchio.
 - Impostare il tempo di funzionamento desiderato ruotando opportunamente la manopola del tempo.
- Impostare la temperatura.
 - Utilizzando la manopola della temperatura, impostare il valore desiderato elevato.
- Attendere che il dispositivo raggiunga la temperatura desiderata.
 - Dopo aver utilizzato il dispositivo: Se il timer sta effettuando il conto alla rovescia, impostalo su «zero».
 - Se il timer ha terminato il conto alla rovescia e si trova in posizione zero, attendere che il dispositivo raggiunga la temperatura ambiente.

Protezione dal surriscaldamento e funzionamento del pulsante "RESET"

Se la temperatura del dispositivo raggiunge il limite di sicurezza, l'alimentazione verrà interrotta e il dispositivo si spegnerà per evitare il surriscaldamento. Per riavviare il dispositivo, lasciarlo raffreddare e premere il pulsante "RESET". Si raccomanda inoltre di verificare che il surriscaldamento non abbia danneggiato il dispositivo.

3.4. PULIZIA E MANUTENZIONE

- Attendere che l'apparecchio raggiunga la temperatura ambiente prima di eseguire qualsiasi intervento di manutenzione.
- Utilizzare solo detergenti non corrosivi per pulire la superficie.
- Dopo aver pulito il dispositivo, tutte le parti devono essere asciugate completamente prima di riutilizzarlo.
- Per pulire bisogna usare un panno morbido e umido.
- Per la decalcificazione, utilizzare solo detergenti specifici destinati a questo scopo.

LNIPRODO

LNIPRODO

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Descripción del parámetro	Valor del parámetro		
Nombre del producto	Calentador de sauna		
Modelo	UNI_ SAUNA_ B4,5 KW	UNI_ SAUNA_ B6,0 KW	UNI_ SAUNA_ S4,5 KW
Tensión nominal [V~]	400 V 3N		
Potencia nominal [W]	4,5	6	4,5
Índice de protección IP	IPX4		
Volumen de la sala de sauna [m³]	3-6	5-9	3-6
Dimensions [mm]	410 × 280 × 580	410 x 270 x 575	
Peso [kg]	10	9,5	
Nombre del producto	Calentador de sauna		
Modelo	UNI_ SAUNA_ S6,0 KW	UNI_ SAUNA_ S8,0 KW	UNI_ SAUNA_ S9,0 KW
Tensión nominal [V~]	400 V, 3N		
Potencia nominal [W]	6	8	9
Índice de	IPX4		

1. DESCRIPCIÓN GENERAL

El manual de usuario está diseñado para facilitar un uso seguro y sin problemas del dispositivo. El producto se ha diseñado y fabricado de acuerdo con estrictas directrices técnicas, utilizando tecnologías y componentes de última generación. Además, se fabrica cumpliendo con las normas de calidad más exigentes.

NO UTILICE EL DISPOSITIVO A MENOS QUE HAYA LEÍDO Y ENTENDIDO A FONDO ESTE MANUAL DE USUARIO.

Para prolongar la vida útil del dispositivo y garantizar un funcionamiento sin problemas, utilícelo de acuerdo con este manual de usuario y realice tareas de mantenimiento con regularidad. Los datos técnicos y las especificaciones de este manual de usuario están actualizados. El fabricante se reserva el derecho a

LEYEND

	El producto cumple con las normas de seguridad pertinentes normas.
	Lee las instrucciones antes de utilizarlo.
	El producto debe reciclarse.
	¡ADVERTENCIA! o ¡PRECAUCIÓN! o ¡RECUERDA!
	Aplicable a la situación descrita (señal de advertencia general).
	¡ATENCIÓN! ¡Atención: riesgo de descarga eléctrica!
	¡ATENCIÓN! Superficie caliente, ¡peligro de

realizar modificaciones destinadas a mejorar la calidad. El dispositivo está diseñado para reducir al mínimo los riesgos de emisión de ruido, teniendo en cuenta los avances tecnológicos y las posibilidades de reducción del ruido.



- h) Conserva los elementos del embalaje y las piezas pequeñas del conjunto
- Mantenga las piezas en un lugar fuera del alcance de los niños.
- i) Mantener el equipo fuera del alcance de los niños y los animales.
- j) Si este dispositivo se utiliza junto con otro equipo, también deberán seguirse las instrucciones de uso correspondientes a este último.
- 2.3. SEGURIDAD PERSONAL
- a) No utilices el dispositivo si estás cansado, enfermo o bajo los efectos del alcohol, de estupefacientes o de medicamentos que puedan afectar significativamente a tu capacidad para estés utilizando el dispositivo.
- b) El dispositivo no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos los niños) con capacidades mentales y sensoriales limitadas, ni por personas que carezcan de los conocimientos pertinentes

¡RECUERDE! Los dibujos de este manual tienen carácter meramente ilustrativo y pueden diferir en algunos detalles del producto real.

El manual de instrucciones original está redactado en alemán. Las versiones en otros idiomas son traducciones del alemán.

2. SEGURIDAD EN EL USO

ATENCIÓN! Leer todas las advertencias de seguridad y todos los manuales e instrucciones. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar lesiones graves o incluso la muerte.

Los términos «dispositivo» o «producto» se utilizan en las advertencias e instrucciones para referirse a < calentador de sauna >. No introduzcas las manos ni otros objetos en el interior del dispositivo mientras esté en funcionamiento!

2.1. SEGURIDAD ELÉCTRICA

- a) Si no se puede evitar el uso del dispositivo en un entorno húmedo, se debe instalar un dispositivo de corriente residual (RCD). El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- b) Para evitar descargas eléctricas, no sumerja el cable, el enchufe ni el dispositivo en agua u otros líquidos. No utilices el aparato sobre superficies mojadas.

2.2. SEGURIDAD EN EL LUGAR DE TRABAJO

- a) Asegúrate de que el lugar de trabajo esté limpio y bien iluminado. Un lugar de trabajo desordenado o mal iluminado puede provocar accidentes. Intenta anticiparte a las situaciones, presta atención a lo que ocurre a tu alrededor y utiliza el sentido común al trabajar con el aparato.
- b) No utilice el dispositivo en un entorno potencialmente explosivo, por ejemplo, en presencia de líquidos, gases o polvo inflamables.
- c) Si detecta algún daño o un funcionamiento anómalo, apague inmediatamente el dispositivo e informe de ello a un supervisor sin demora.
- d) Si tiene alguna duda sobre el correcto

- l) No introduzcas ningún objeto en el calentador que
- modificar o bloquear el flujo de aire. Esto podría suponer un riesgo de incendio.
- m) No rocíes las piedras calefactoras con demasiada agua cuando estén calientes. Esto puede provocar salpicaduras de líquido caliente, lo que supone un riesgo de quemaduras.
- n) El agua que se vierta sobre un calefactor precalentado se evaporará; el vapor caliente puede provocar quemaduras. Asegúrate de que no haya personas cerca cuando rocíes las piedras calefactoras.
- o) Mantén una distancia de seguridad con respecto al calentador cuando
- sobre su funcionamiento.
- p) Está prohibido utilizar agua clorada ni agua de mar. El agua debe cumplir los mismos requisitos que el agua potable doméstica.
- funcionamiento del dispositivo, póngase en contacto con el servicio de asistencia del fabricante.
- e) Solo el servicio técnico del fabricante puede reparar el dispositivo. No intente realizar ninguna reparación por su cuenta!
- f) En caso de incendio, utilice un extintor de polvo o de dióxido de carbono (CO₂) (uno destinado al uso en

- experiencia y/o conocimientos, a menos que estén supervisados por una persona responsable de su seguridad o hayan recibido instrucciones sobre cómo manejar el dispositivo.
- c) Al utilizar el aparato, actúe con sentido común y manténgase alerta. Una pérdida temporal de concentración durante su uso puede provocar lesiones graves.
 - d) El aparato no es un juguete. Los niños deben estar supervisados para garantizar que no jueguen con él.
 - e) Está prohibido utilizar la sauna tras haber consumido alcohol, medicamentos fuertes o drogas.
 - f) Antes de tomar un baño de sauna, se recomienda consultar con un médico y evaluar posibles restricciones de salud.
 - g) Está prohibido utilizar el aparato mientras se duerme.

2.4. USO SEGURO DEL APARATO

- a) Desconecte el aparato de la red eléctrica antes de proceder a su ajuste, limpieza y mantenimiento. Esta medida preventiva reduce el riesgo de activación accidental.
- b) Cuando no se utilice, guárdelo en un lugar seguro, lejos del alcance de los niños y de personas que no estén familiarizadas con el dispositivo y que no hayan leído el manual de usuario. El dispositivo puede suponer un peligro en manos de usuarios sin experiencia.
- c) Mantenga el dispositivo en perfecto estado técnico. Si se detecta algún daño, lleve el dispositivo a reparar antes de utilizarlo.
- d) Mantenga el dispositivo fuera del alcance de los niños.
- e) La reparación o el mantenimiento del dispositivo deben ser realizados por personal cualificado, utilizando únicamente piezas de recambio originales. De este modo se garantizará un uso seguro.
- f) Para garantizar la integridad operativa del dispositivo, no retire las protecciones instaladas de fábrica ni afloje ningún tornillo.
- g) Al transportar y manipular el dispositivo entre el almacén y el lugar de destino, respeta los principios de salud y seguridad laboral aplicables a las operaciones de transporte manual vigentes en el país donde se vaya a utilizar el dispositivo.
- h) Limpia el dispositivo con regularidad para evitar que se acumule suciedad difícil de eliminar.
- i) El dispositivo no es un juguete. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños sin la supervisión de un adulto.

- q) El agua con una alta concentración de hierro acelera el desgaste de los elementos calefactores y puede provocar corrosión.
- r) El mar, el aire salino y el clima húmedo pueden provocar la corrosión de las piezas metálicas del calentador.
- s) Está prohibido colocar cualquier objeto sobre el calentador.
- t) Está prohibido utilizar el calentador para secar ropa, calzado o cualquier otro material.
- u) Utilice únicamente aceites esenciales o aromas destinados a saunas, siguiendo las instrucciones que figuran en su envase.
- v) La instalación del controlador del calentador debe realizarse siguiendo las instrucciones incluidas en el manual de instalación y funcionamiento del controlador.
- w) Se recomienda utilizar un controlador compatible con el modelo concreto de calentador.
- x) El controlador debe instalarse en un lugar seco, fuera de la sauna, de acuerdo con las instrucciones del fabricante del controlador.
- y) No utilice el dispositivo en caso de hipersensibilidad cutánea o problemas de circulación sanguínea.
- z) El dispositivo se calienta, por lo que las personas con hipersensibilidad al calor deben prestar especial atención durante el uso del producto.
- aa) Deje de utilizar el aparato inmediatamente si siente náuseas u otros síntomas molestos.

ATENCIÓN! A pesar del diseño seguro del aparato y de sus características de protección, y a pesar del uso de elementos adicionales que protegen al usuario, sigue existiendo un ligero riesgo de accidente o lesión al utilizar el aparato. Manténgase alerta y utilice el sentido común al utilizar el aparato.

3. INSTRUCCIONES DE USO

El calentador de sauna se utiliza para elevar la temperatura en la sauna.

El usuario es responsable de cualquier daño que se derive de un uso indebido del dispositivo.

- g) Conserve este manual a mano para futuras consultas. Si cede este dispositivo a un tercero, deberá entregarle también el manual.



- j) Solo puede haber un calentador en cada sala de sauna.
- k) Utilice únicamente piedras de calentamiento destinadas al calentador de sauna.

03.06.2022

3.1. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO



1. Deflector del calentador
2. Marco de montaje
3. Protector exterior
4. Botón «RESET»
5. Mando de ajuste de tiempo
6. Mando de ajuste de temperatura
7. Válvula de aireación
8. Elementos calefactores
9. Cable de alimentación (no aparece en la imagen)

3.2. PREPARACIÓN PARA EL USO

Antes de la instalación, consulta con el cuerpo de bomberos local para cumplir con los requisitos de protección contra incendios. El aparato debe instalarse en una habitación cuyas paredes cuenten con un aislamiento térmico adecuado. El suelo de la sauna debe estar fabricado con un material resistente a las altas temperaturas y a la humedad. La ventilación de la sauna debe tener una capacidad de extracción suficiente para renovar todo el aire de la sauna seis veces por hora. El cable de alimentación conectado al electrodoméstico debe estar correctamente conectado a tierra y ajustarse a las especificaciones técnicas que figuran en la etiqueta del producto.

La tabla muestra la potencia recomendada del calentador en función de la temperatura ambiente y del volumen de la sauna.

SELECCIÓN DE LA POTENCIA DE LA ESTUFA DE LA SAUNA

La tabla muestra la potencia recomendada del calentador en función de la temperatura ambiente y del volumen de la sauna.

Temperatura ambiente [°C]	Volumen de la sauna [m³]	Potencia recomendada del calentador [kW]	Rango de temperatura [°C]
>22	3-6	≥4,5	30-110
	5-9	≥6,0	
	8-12	≥8,0	
	9-13	≥9,0	
	9-13	≥11,5	
>22	3-6	≥6,0	

5-11	3-6	≥8,0	30-110
	5-9	≥9,0	
	5-9	≥11,5	
	8-12	≥12	
	9-13	≥15	

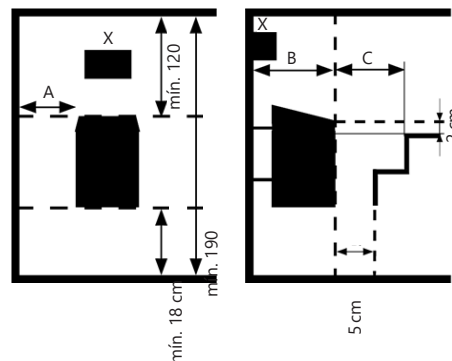
NOTA: Si se selecciona una potencia inadecuada para el aparato, el rango de temperatura alcanzado puede variar.

Las potencias de la estufa sugeridas anteriormente se basan en una sauna interior con aislamiento de fibra de vidrio y lámina de aluminio en el interior de las paredes y el techo.

MONTAJE DEL APARATO

Importante: no instale el horno en huecos.

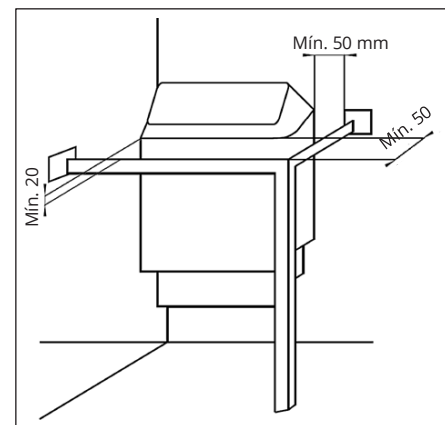
- Asegúrese de que la fuente de alimentación del aparato cumpla con las instrucciones del fabricante.
- Antes de comenzar la instalación, asegúrese de que la corriente eléctrica que se va a suministrar al calentador cumple con las especificaciones del fabricante.
- Asegúrese de que el usuario disponga de suficientes piedras para el calentador de sauna.
- Asegúrese de que el calentador se instale en un lugar que cumpla los requisitos que se indican en la imagen siguiente.



X - Unidad sensora

Modelo de calentador	A mín. [cm]	B mín. [cm]	C mín. [cm]	Distancia mínima al calentador [cm] (si la barandilla protectora del calentador está a 500 mm del suelo)	Cable s [mm²] (400 V trifásico)
UNI_SAUNA_B4,5 W UNI_SAUNA_S4,5 kW	8	28	10	8	5 × 1,5
UNI_SAUNA_B6 0 kW					

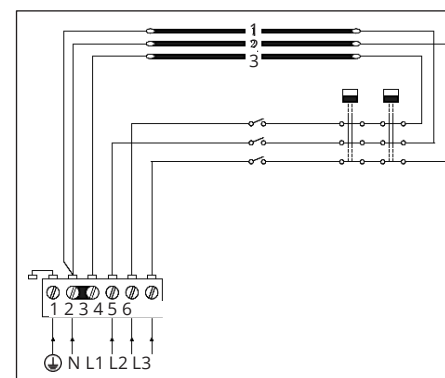
Instalación de barandillas de protección



Conexión a la instalación eléctrica

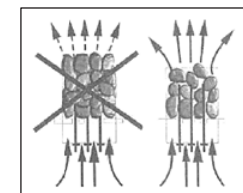
Nota: la estufa debe ser conectada por un electricista cualificado.

- El cable utilizado para conectar la estufa a la red eléctrica debe estar recubierto de caucho REVE (o equivalente)
- La caja de conexiones debe ser estanca y tener un tamaño mínimo de A 50 cm del suelo.
- La caja de conexiones debe ser hermética y estanca, con una abertura para la condensación y un grosor de 7 mm paredes.



Colocación de las piedras calientes en la estufa de la sauna. Las piedras deben tener un diámetro de entre 4 y 8 cm.

- Antes de colocar las piedras calientes, asegúrate de que el aparato esté apagado y de que su temperatura no suponga riesgo de quemaduras.
- Coloca las piedras dentro de la estufa de manera que el peso de la siguiente piedra descansa sobre la piedra ya colocada.
- Asegúrese de que las piedras no estén en contacto con los elementos calefactores.
- Coloque las piedras sin apretarlas unas sobre otras para permitir la libre circulación del aire.



3.3. USO DEL DISPOSITIVO

- Poner en marcha el dispositivo
 - Utilice el mando de tiempo para poner en marcha el dispositivo.
 - Ajuste el tiempo de funcionamiento deseado girando el mando de tiempo según corresponda.
- Ajuste la temperatura.
 - Con el mando de temperatura, ajuste la temperatura deseada.
- Espera a que el dispositivo alcance la temperatura deseada. Después de utilizar el dispositivo: Si el temporizador está en cuenta atrás, ponlo a «cero».
- Si el temporizador ha terminado la cuenta atrás y está en la posición cero, espera a que el dispositivo alcance la temperatura ambiente.

Protección contra el sobrecalentamiento y funcionamiento del botón «RESET»

Si la temperatura del dispositivo alcanza el límite de seguridad, se cortará la alimentación y el dispositivo se apagará para evitar el sobrecalentamiento. Para volver a poner en marcha el dispositivo, déjelo enfriar y pulse el botón «RESET». También se recomienda comprobar que el sobrecalentamiento no haya dañado el dispositivo.

3.4. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Espera a que el aparato alcance la temperatura ambiente antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento.
- Utilice únicamente productos de limpieza no corrosivos para limpiar la superficie.
- Tras limpiar el dispositivo, todas las piezas deben secarse completamente antes de volver a utilizarlo.
- Limpiar con un paño suave y húmedo.
- Para descalcificar, utilice únicamente productos de limpieza específicos destinados a este fin.

L1 L2 L3	tomas de fase
N	tomas de neutro

LNIPRODO

LNIPRODO

MŰSZAKI ADATOK

Paraméter leírása	Paraméter értéke		
Precíziós mérleg	Szaunakályha		
Modell	UNI_ SAUNA_ B4.5KW	UNI_ SAUNA_ B6.0KW	UNI_ SAUNA_ S4.5KW
Névleges feszültség [V~]	400 V 3N		
Névleges teljesítmény [W]	4,5	6	4,5
IP védelmi osztály	IPX4		
Szaunakabin térfogata [m³]	3–6	5–9	3–6
Dimensions [mm]	410×280×580	410×270×575	
Súly [kg]	10	9,5	
Precíziós mérleg	Szaunakályha		
Modell	UNI_ SAUNA_ S6.0KW	UNI_ SAUNA_ S8,0 kW	UNI_ SAUNA_ S9,0 kW
Névleges feszültség [V~]	400 V 3N		
Névleges teljesítmény [W]	6	8	9
Védelmi osztály IP	IPX4		
Szaunakabin térfogata	5–9	8–12	9–13

1. ÁLTALÁNOS LEÍRÁS

A használati útmutató célja, hogy segítse a készülék biztonságos és problémamentes használatát. A terméket az üzemeltetés szabályainak megfelelően, a legkorszerűbb technológiák és alkatrészek felhasználásával tervezték és gyártották. Ezen felül a legszigorúbb minőségi szabványoknak megfelelően készül.

NE HASZNÁLJA A KÉSZÜLÉKET, AMÍG NEM OLVASTA ÁT ALAPOSAN ÉS NEM ÉRTETTE MEG EZT A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT.

A készülék élettartamának meghosszabbítása és a problémamentes működés biztosítása érdekében használja azt a jelen használati útmutatóban leírtaknak megfelelően, és rendszeresen végezze el a karbantartási feladatokat. A jelen használati útmutatóban szereplő műszaki adatok és specifikációk naprakészek. A gyártó fenntartja a jogot a minőség

JELÖLÉS



A termék megfelel a vonatkozó biztonsági szabványoknak.



Használat előtt olvassa el az utasításokat.



A terméket újrahasznosítani kell.



FIGYELEM! vagy ÓVATOSAN! vagy NE FELEDJE! Az adott helyzetre vonatkozik (általános figyelmeztető jel).



FIGYELEM! Áramütés veszélye!



FIGYELEM! Forró felület, égési sérülés veszélye!



Készülék helyi használata

javításával kapcsolatos változtatásokra. A készüléket úgy tervezték, hogy a technológiai fejlődést és a csökkentési lehetőségeket figyelembe véve a károsodás kockázatát a lehető legkisebbre csökkentse.



- h) Őrizze meg a csomagolóelemeket és a kis szerelvényeket
- alkatrészeket gyermekek számára hozzáférhetetlen helyen tárolja.
- i) Tartsa távol a készüléket gyerekektől és háziállatoktól!
- j) Ha ezt a készüléket más berendezéssel együtt használja, a többi használati utasítást is be kell tartani.
- 2.3. SZEMÉLYEKRE VONATKOZÓ BIZTONSÁGI SZABÁLYOK
- a) Ne használja a készüléket, ha fáradt, beteg, vagy alkohol, kábítószer vagy olyan gyógyszer hatása alatt áll, amely jelentősen ronthatja a
- b) A készüléket nem szánják olyan személyek (gyerekeket is beleértve) számára, akiknek szellemi vagy érzékszervi képességei korlátozottak, illetve akik nem rendelkeznek a szükséges

NE FELEDJE! A kézikönyvben szereplő ábrák kizárólag illusztrációs célt szolgálnak, és egyes részletekben eltérhetnek a tényleges terméktől. Az eredeti használati útmutató német nyelven készült. Az egyéb nyelvi változatok a német szöveg fordításai.

2. BIZTONSÁGOS HASZNÁLAT

FIGYELEM! Olvasson el minden biztonsági figyelmeztetést és útmutatót! A figyelmeztetések és utasítások be nem tartása súlyos sérülést vagy akár halált is okozhat.

A figyelmeztetésekben és utasításokban a „készülék” vagy „termék” kifejezések a < szaunafűtő >-ra vonatkoznak. A készülék működése közben ne nyúljon bele a kezével, és ne helyezzen bele más tárgyakat!

2.1. ELEKTROMOSSÁGRA VONATKOZÓ BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

- a) Ha elkerülhetetlen a készülék nedves környezetben történő használata, akkor felszerelni kell egy maradékáram-védelmi kapcsolót (RCD). Az RCD használata csökkenti az áramütés kockázatát.
- b) Az áramütés elkerülése érdekében ne merítse a kábelt, a dugaszt vagy a készüléket vízbe vagy más folyadékba. Ne használja a készüléket nedves felületeken.

2.2. MUNKAHELYI BIZTONSÁG

- a) Gondoskodjon arról, hogy a munkahely tiszta és jól megvilágított legyen. A rendetlen vagy rosszul megvilágított munkahely balesetekhez vezethet. Próbáljon előre gondolkodni, figyelje a körülményeket, és a készülékkel való munka során használja a józan esztét.
- b) Ne használja a készüléket robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében.
- c) Ha sérülést vagy rendellenes működést észlel, azonnal kapcsolja ki a készüléket, és haladéktalanul jelentsen be a felettesének.
- d) Ha bármilyen kétsége merül fel a készülék megfelelő működését illetően, vegye fel a kapcsolatot a gyártó ügyfélszolgálatával.
- e) A készüléket kizárólag a gyártó szervizpontja

- l) Ne helyezzen semmilyen tárgyat a fűtőtest belsejébe, amely
- levegőáramlás megváltoztatására vagy elzárására való képességét. Ez tüzveszélyt okozhat.
- m) Ne permetezzen túl sok vizet a forró fűtőkövekre. Ez forró vízcseppek kifröccsenését okozhatja, ami égési sérülések veszélyével jár.
- n) Az előmelegített fűtőelemre öntött víz elpárolog, a forró gőz pedig égési sérüléseket okozhat. A fűtőkövek permetezése közben ügyeljen arra, hogy a közelben ne tartózkodjanak járókelők.
- o) Tartson biztonságos távolságot a fűtőtesttől, amikor az
- ismeretekkel.
- p) Tilos klórozott és tengervizet használni. A víznek ugyanazoknak a követelményeknek kell megfelelnie, mint a tiszta háztartási víznek.
- javíthatja. Ne kíséreljen meg önálló javítást! Tűz esetén használjon poros vagy szén-dioxid (CO₂) tűzoltókészüléket (olyat, amely

- tapasztalattal és/vagy ismeretekkel, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyeli őket, vagy ha megkapták a készülék használatára vonatkozó utasításokat.
- c) A készülék használata során alkalmazzon józan ésszel, és legyen éber. A készülék használata közbeni átmeneti figyelmetlenség súlyos sérülésekhez vezethet.
 - d) A készülék nem játék. A gyermekeket felügyelni kell, hogy ne játsszanak a készülékkel.
 - e) Alkohol, erős gyógyszerek vagy kábítószeres fogyasztása után tilos a szaunát használni.
 - f) A szaunázás előtt ajánlott orvosi tanácsot kérni és felmérni az esetleges egészségügyi korlátozásokat.
 - g) Tilos a készüléket alvás közben használni.

2.4. A KÉSZÜLÉK BIZTONSÁGOS HASZNÁLATA

- a) A beállítás, tisztítás és karbantartás megkezdése előtt válassza le a készüléket az áramellátásról. Ez a megelőző intézkedés csökkenti a véletlen bekapcsolás kockázatát.
- b) Ha nem használja, tárolja biztonságos helyen, gyermekektől és a készülékkel nem ismerős, a használati útmutatót el nem olvasó személyektől távol. A készülék veszélyt jelenthet tapasztalatlan felhasználók kezében.
- c) Tartsa a készüléket tökéletes műszaki állapotban. Ha sérülést észlel, a használat előtt adja be a készüléket javításra.
- d) Tartsa a készüléket gyermekektől elzárva.
- e) A készülék javítását vagy karbantartását kizárólag szakképzett személyek végezhetik, kizárólag eredeti pótalkatrészek felhasználásával. Ez biztosítja a biztonságos használatot.
- f) A készülék működési integritásának biztosítása érdekében ne távolítsa el a gyárilag felszerelt védőburkolatokat, és ne lazítsa meg a csavarokat.
- g) A készülék raktár és rendeltetési hely közötti szállítása és kezelése során tartsa be a kézi szállítási műveletekre vonatkozó, a készülék használatának helye szerinti országban érvényes munkaegészségügyi és munkabiztonsági előírásokat.
- h) A készüléket rendszeresen tisztítsa meg, hogy megakadályozza a makacs szennyeződések felhalmozódását.
- i) A készülék nem játék. A tisztítást és karbantartást gyermekek nem végezhetik felhő felügyeletük nélkül.

- q) A magas vaskonzentrációjú víz felgyorsítja a fűtőelemek kopását, és korrózióhoz vezethet.
- r) A tengeri levegő, a sós levegő és a párák éghajlat a fűtőelem fém alkatrészeinek korrózióját okozhatja.
- s) Tilos bármilyen tárgyat a fűtőelemre helyezni.
- t) Tilos a fűtőtestet ruhák, lábbelik vagy bármilyen más anyag szárítására használni.
- u) Kizárólag szaunázáshoz szánt illóolajokat/aromákat használjon, a csomagoláson szereplő utasításokat betartva.
- v) A fűtőtest vezérlőjének felszerelését a vezérlő telepítési és üzemeltetési útmutatójában szereplő utasítások szerint kell elvégezni.
- w) Javasolt olyan vezérlőt használni, amely kompatibilis az adott fűtőtest-moddal.
- x) A vezérlőt száraz helyen, a szauna külső részén kell felszerelni, a vezérlő gyártójának utasításai szerint.
- y) Bőrzérékenységi vagy keringési problémák esetén ne használja a készüléket.
- z) A készülék felmelegszik, ezért a hőre érzékeny személyeknek különös figyelmet kell fordítaniuk a termék használatának során.
- aa) Ha a felhasználó hányingert vagy egyéb zavaró tüneteket érez, azonnal hagyja abba a készülék használatát.

FIGYELEM! A készülék biztonságos kialakítása és védelmi funkciói, valamint a kezelőt védő kiegészítő elemek használata ellenére is fennáll egy kis baleseti vagy sérülési kockázat a készülék használatának során. A készülék használatának során legyen éber, és alkalmazza a józan ésszt.

3. ÜZEMELTETÉS SZABÁLYAI

A szaunakályhát a szauna hőmérsékletének emelésére szolgál.

A felhasználó felelős a készülék rendeltetésszerű használatából eredő bármilyen kárért.

- g) áram alatt álló elektromos eszközök) segítségével oltsa el.
- g) Kérjük, őrizze meg ezt a használati útmutatót a későbbi felhasználáshoz. Ha a készüléket harmadik félnek adja át, a használati útmutatót is át kell adnia vele együtt.



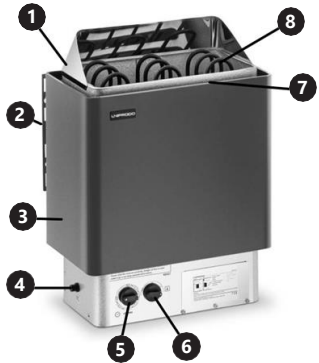
2022.06.03

- j) Egy szaunakabinban csak egy fűtőberendezés lehet.
- k) Kizárólag a szauna-fűtőberendezéshez szánt fűtőköveket használjon.

UNIPRODO

UNIPRODO

3.1. A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA



1. Fűtőtest tereplőlapja
2. Szerelőkeret
3. Külső burkolat
4. „RESET” gomb
5. Időbeállító gomb
6. Hőmérséklet-beállító gomb
7. Szellőző
8. Fűtőelemek
9. Tápkábel (a képen nem látható)

3.2. HASZNÁLAT ELŐKÉSZÍTÉSE

A telepítés előtt forduljon a helyi tűzoltósághoz a tűzvédelmi előírások betartása érdekében. A berendezést olyan helyiségben kell elhelyezni, amelynek falai megfelelő hőszigeteléssel rendelkeznek. A sauna padlóját magas hőmérsékletnek és páratartalomnak ellenálló anyagból kell kialakítani. A sauna szellőztetésének elegendő elszívókapacitással kell rendelkeznie ahhoz, hogy a sauna teljes levegőmennyiségét naponta hatszor cserélje ki óránként. A készülékhez csatlakoztatott tápkábelnek megfelelően földeltnek kell lennie, és meg kell felelnie a termékcímkén szereplő műszaki adatoknak.

A SAUNA-KÁLYHA TELJESÍTMÉNYÉNEK KIVÁLASZTÁSA
A táblázat a környezeti hőmérséklettől és a sauna térfogatától függően mutatja a fűtőtest ajánlott teljesítményét.

Környezeti hőmérséklet [°C]	Sauna térfogata [m³]	Ajánlott fűtőtelijsítmény [kW]	Hőmérséklet-tartomány [°C]
>22	3–6	≥4,5	30–110
	5–9	≥6,0	
	8–12	≥8,0	
	9–13	≥9,0	
12–22	9–13	≥11,5	
	3–6	≥6,0	
	5–9	≥8,0	
	8–12	≥9,0	

5–11	3–6	≥8,0	30–110
	5–9	≥9,0	
	5–9	≥11,5	
	8–12	≥12	
	9–13	≥15	

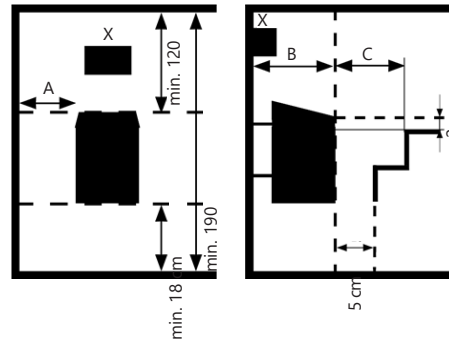
MEGJEGYZÉS: Ha nem megfelelő készülék teljesítményt választanak, az elérhető hőmérsékleti tartomány eltérhet.

A fenti javasolt fűtőtelijsítmények egy olyan beltéri szaunára vonatkoznak, amelynek falai és mennyezete üvegszál szigeteléssel és alumíniumfóliával van ellátva.

A KÉSZÜLÉK ÖSSZESZERELÉSE

Fontos: ne szerelje be a fűtőtestet üregekbe.

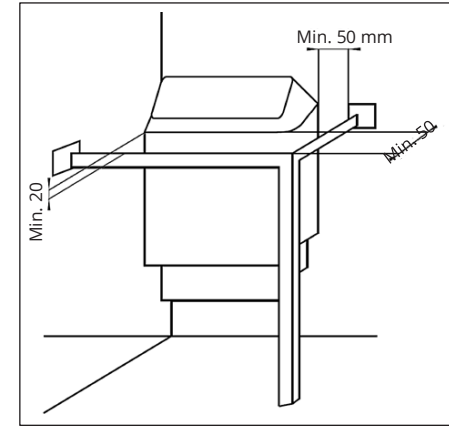
- Győződjön meg arról, hogy a készülék áramellátása megfelel a gyártó utasításainak.
- A szerelés megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy a fűtőtesthez juttatandó áramellátás megfelel a gyártó előírásainak.
- Győződjön meg arról, hogy a felhasználónak elegendő köve van a szaunafűtőhöz.
- Győződjön meg arról, hogy a fűtőt olyan helyre szerelik be, amely megfelel az alábbi képen szereplő követelményeknek.



X – Érzékelőegység

Fűtőelem modell	A min [cm]	B min [cm]	C min [cm]	Minimális távolság a fűtőelemtől [cm] (ha a fűtőelem védőkorlátja 500 mm-rel a padló felett van)	Vezetékek [mm²] (400 V 3 fázis)
UNI_SAUNA_B4.5W UNI_SAUNA_S4.5KW	8	28	10	8	5x1,5
UNI_SAUNA_B6.0KW UNI_SAUNA_S6.0KW	10	28	15	15	
UNI_SAUNA_B8.0KW UNI_SAUNA_S8.0KW	12	30	18	18	

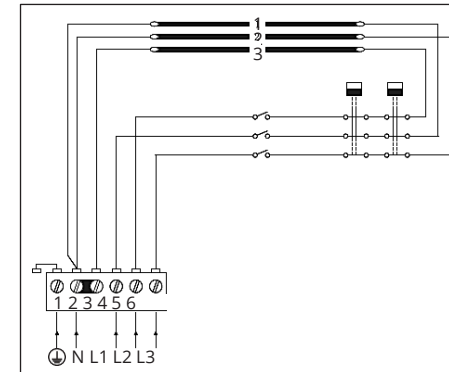
Védőkorlátok felszerelése



Csatlakozás az elektromos hálózathoz

Megjegyzés: a fűtőt szakképzett villanyszerelőnek kell csatlakoztatnia.

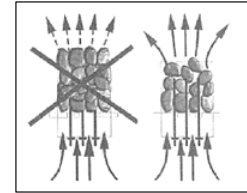
- A fűtő áramellátáshoz való csatlakoztatásához használt kábelt REVE gumiból (vagy azzal egyenértékű anyagból) készült burkolattal kell ellátni
- A csatlakozódoboznak vízállónak kell lennie, és legalább 50 cm-re a talajszint felett kell elhelyezkednie.
- A csatlakozódoboznak lég- és vízállónak kell lennie kondenzvíz-elvezető nyílással és 7 mm vastag falakkal.



L1 L2 L3	feszültség alatt álló vezeték csatlakozói
N	semleges vezeték csatlakozói
	földelő vezeték csatlakozói

Fűtőkő elhelyezése a szaunakályhában A kövek átmérője 4–8 cm legyen.

1. A fűtőkő elhelyezése előtt győződjön meg arról, hogy a készülék ki van kapcsolva, és a készülék hőmérséklete nem jelent égési veszélyt.
2. Helyezze a köveket a kályhába úgy, hogy a következő kő súlya a már elhelyezett köre nehezedjen.
3. Győződjön meg arról, hogy a kövek ne érjenek a fűtőelemekhez.
4. A köveket lazán helyezze egymásra, hogy a levegő szabadon áramolhasson.



3.3. A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

1. Indítsa el a készüléket
 - a) Az időbeállító gomb segítségével indítsa el a készüléket.
 - b) A kívánt működési időt az időgomb megfelelő elforgatásával állítsa be.
2. Állítsa be a hőmérsékletet.
 - a) A hőmérséklet-gomb segítségével állítsa be a kívánt hőmérsékletet.
 - b) Várja meg, amíg a készülék eléri a kívánt hőmérsékletet.
3. A készülék használata után:
 - a) Ha az időzítő visszazámol, állítsa „nullára”.
 - b) Ha az időzítő befejezte a visszazámolást és nulla állásban van, várja meg, amíg a készülék szobahőmérsékletre hűl.

Túlmelegedés elleni védelem és a „RESET” gomb működése

Ha a készülék hőmérséklete eléri a biztonsági határértéket, a tápellátás megszakad, és a készülék kikapcsol a túlmelegedés elkerülése érdekében. A készülék újraindításához hagyja lehűlni, majd nyomja meg a „RESET” gombot. Ajánlatos ellenőrizni, hogy a túlmelegedés nem okozott-e károsodást a készülékben.

3.4. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- a) Várja meg, amíg a készülék szobahőmérsékletűre hűl
- b) mielőtt bármilyen karbantartási munkát végezne.
- c) A felület tisztításához kizárólag nem korrozív tisztítószereket használjon.
- d) A készülék megtisztítása után az összes alkatrészt teljesen meg kell szárítani, mielőtt újra használná.
- e) A tisztításhoz nedves, puha rongyot kell használni.
- f) A vízkő eltávolításához kizárólag az erre a célra szánt speciális tisztítószereket használja.

LNIPRODO

LNIPRODO

TEKNISKE DATA

Parameter beskrivelse	Parameterværdi		
Produktnavn	Saunaovn		
Model	UNI_ SAUNA_ B4,5 KW	UNI_ SAUNA_ B6,0 KW	UNI_ SAUNA_ S4,5 KW
Nominel spænding [V~]	400 V 3N		
Nominel effekt[W]	4,5	6	4,5
Beskyttelsesklasse IP	IPX4		
Saunarummets volumen [m³]	3-6	5-9	3-6
Dimensions [mm]	410 × 280 × 580	410 × 270 × 575	
Vægt [kg]	10	9,5	
Produktnavn	Saunaovn		
Model	UNI_ SAUNA_ S6,0 KW	UNI_ SAUNA_ S8,0 KW	UNI_ SAUNA_ S9,0 KW
Nominel spænding [V~]	400 V 3N		
Nominel effekt[W]	6	8	9
Beskyttelsesklasse IP	IPX4		
Saunarummets volumen [m³]	5-9	8-12	9-13

1. GENEREL BESKRIVELSE

Brugervejledningen er udarbejdet for at sikre en sikker og problemfri brug af enheden. Produktet er udviklet og fremstillet i overensstemmelse med strenge tekniske retningslinjer ved hjælp af avancerede teknologier og komponenter. Derudover er det produceret i overensstemmelse med de strengeste kvalitetsstandarder.

BRUG IKKE ENHEDEN, FØR DU HAR LÆST OG FORSTÅET DENNE BRUGERVEJLEDNING GRUNDIGT.

For at forlænge enhedens levetid og sikre problemfri drift skal du bruge den i overensstemmelse med denne brugervejledning og regelmæssigt udføre vedligeholdelsesopgaver. De tekniske data og specifikationer i denne brugervejledning er opdaterede. Producenten forbeholder sig ret til at foretage ændringer med henblik på kvalitetsforbedring. Enheden er konstrueret til at reducere risikoen for støjemission til et minimum under hensyntagen til den teknologiske udvikling og mulighederne for støjreduktion.

FORKLA



Produktet opfylder de relevante sikkerhedskrav standarder.

Læs brugsanvisningen inden brug.

Produktet skal genbruges.

ADVARSEL! eller VÆR FORSIGTIG! eller HUSK! Gælder for den pågældende situation (generelt advarselsskilt).

OBS! Advarsel om elektrisk stød!

OBS! Varm overflade, fare for forbrændinger!

Må kun bruges indenfor...

 **OBS!** Tegningerne i denne vejledning er udelukkende til illustrative formål og kan i visse detaljer afvige fra det faktiske produkt. Den originale betjeningsvejledning er skrevet på tysk. Andre sprogversioner er oversættelser fra det tyske.

2. SIKKERHED VED BRUG

 **OBS!** Læs alle sikkerhedsadvarsler og alle instruktioner. Manglende overholdelse af advarslerne og instruktionerne kan medføre alvorlig personskade eller endda dødsfald.

Udtrykkene „apparat“ eller „produkt“ bruges i advarslerne og instruktionerne til at henvise til < Saunaovn >. Stik ikke hænder eller andre genstande ind i apparatet, mens det er i brug!

2.1. ELEKTRISK SIKKERHED

a) Hvis det ikke kan undgås at bruge enheden i et fugtigt miljø, skal der anvendes en fejlstrømsafbryder (RCD). Brug af en fejlstrømsafbryder mindsker risikoen for elektrisk stød.

b) For at undgå elektrisk stød må ledningen, stikket eller enheden ikke nedsænkes i vand eller andre væsker. Brug ikke apparatet på våde overflader.

2.2. SIKKERHED PÅ ARBEJDSPLADSEN

a) Sørg for, at arbejdspladsen er ren og godt oplyst. En rodet eller dårligt oplyst arbejdsplads kan føre til ulykker. Tænk fremad, vær opmærksom på, hvad der foregår, og brug sund fornuft, når du arbejder med apparatet.

b) Brug ikke enheden i et potentielt eksplosivt miljø, f.eks. i nærheden af brandfarlige væsker, gasser eller støv.

c) Hvis du opdager skader eller uregelmæssig drift, skal du straks slukke for enheden og straks rapportere det til en overordnet.

d) Hvis der er tvivl om, hvorvidt enheden fungerer korrekt, skal du kontakte producentens kundeservice.

e) Kun producentens serviceværksted må reparere enheden. Forsøg ikke at udføre reparationer på egen hånd!

f) I tilfælde af brand skal der anvendes en pulver- eller kuldiioxid (CO₂)-brandslukker (en, der er beregnet til brug på

h) Opbevar emballagedele og små samlingsdele

Opbevar delene et sted, hvor børn ikke har adgang til dem.

i) Hold apparatet væk fra børn og kæledyr.

j) Hvis denne enhed anvendes sammen med andet udstyr, skal de øvrige brugsanvisninger ligeledes følges.

2.3. PERSONLIG SIKKERHED

a) Brug ikke enheden, hvis du er træt, syg eller påvirket af alkohol, narkotika eller medicin, der i væsentlig grad kan nedsætte din evne til at i drift.

b) Enheden er ikke beregnet til at blive betjent af personer (herunder børn) med nedsatte mentale og sensoriske funktioner eller personer, der mangler relevant erfaring og/eller viden, medmindre de er under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, eller de har modtaget instruktion i, hvordan enheden betjenes.

c) Brug sund fornuft og vær opmærksom, når du arbejder med apparatet. Midlertidigt tab af koncentration under brug af apparatet kan føre til alvorlige skader.

d) Apparatet er ikke et legetøj. Børn skal holdes under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.

e) Det er forbudt at benytte saunaen efter indtagelse af alkohol, stærk medicin eller narkotika.

f) Før du tager et saunabad, anbefales det at søge lægelig rådgivning og vurdere eventuelle helbreds-mæssige begrænsninger.

g) Det er forbudt at bruge apparatet, mens du sover.

2.4. SIKKER BRUG AF APPARATET

a) Frakobl apparatet fra strømforsyningen, inden du påbegynder justering, rengøring og vedligeholdelse. En sådan forebyggende foranstaltning mindsker risikoen for utilsigtet aktivering.

b) Når apparatet ikke er i brug, skal det opbevares på et sikkert sted, utilgængeligt for børn og personer, der ikke er fortrolige med apparatet, og som ikke har læst brugervejledningen. Apparatet kan udgøre en fare i hænderne på uerfarne brugere.

c) Hold apparatet i perfekt teknisk stand. Hvis der konstateres skader, skal apparatet afleveres til reparation inden brug.

d) Opbevar enheden utilgængeligt for børn.

e) Reparation eller vedligeholdelse af enheden skal udføres af kvalificeret personale, der udelukkende anvender originale reservedele. Dette sikrer sikker brug.

f) For at sikre enhedens driftsmæssige integritet må fabriksmonterede afskærmninger ikke fjernes, og skruer må ikke løsnes.

g) Ved transport og håndtering af enheden mellem lageret og bestemmelsesstedet skal du overholde de arbejdsmiljø- og sikkerhedsregler for manuel transport, der gælder i det land, hvor enheden skal bruges.

h) Rengør enheden regelmæssigt for at forhindre, at der ophober sig fastsiddende snavs.

i) Enheden er ikke et legetøj. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden

l) Anbring ikke genstande inde i varmeapparatet, som

ændre eller blokere luftstrømmen. Dette kan udgøre en brandfare.

m) Sprøjt ikke for meget vand på varmestenen, når de er varme. Dette kan medføre varme sprøjt, der udgør en risiko for forbrændinger.

n) Vand, der hældes på en forvarmet varmeplade, vil fordampe, og den varme damp kan forårsage forbrændinger. Sørg for, at der ikke er nogen i nærheden, når du drysser varme sten ud.

o) Hold en sikker afstand til varmeapparatet, når det er

viden.

p) Det er forbudt at anvende klorholdigt vand og havvand. Vandet skal opfylde de samme krav som rent husholdningsvand.

tilsyn af en voksen.

- q) Vand med høj jernkoncentration fremskynder slid på varmeelementerne og kan føre til korrosion.
 - r) Havluft, saltluft og fugtigt klima kan forårsage korrosion af varmeapparatets metaldele.
 - s) Det er forbudt at placere genstande på varmeapparatet.
 - t) Det er forbudt at bruge varmeapparatet til at tørre tøj, fodtøj eller andre materialer.
 - u) Brug kun duftolier/aromaer, der er beregnet til saunabad, og følg anvisningerne på emballagen.
- v) Installation af varmeapparatets styreenhed skal ske i henhold til anvisningerne i styreenhedens installations- og betjeningsvejledning.
 - w) Det anbefales at bruge en styreenhed, der er kompatibel med den pågældende varmeapparatmodel.
 - x) Regulatoren skal installeres på et tørt sted uden for saunaen i overensstemmelse med regulatorproducentens anvisninger.
 - y) Brug ikke apparatet, hvis du lider af overfølsomhed i huden eller har problemer med strømførende apparater) for at slukke den.
 - g) Opbevar denne vejledning, så du kan slå op i den senere. Hvis apparatet videregives til en tredjepart, skal vejledningen medfølge.

UNIPRODO

03.06.2022

- z) Apparatet bliver varmt, og personer med overfølsomhed over for varme bør udvise særlig forsigtighed under brugen af produktet.
 - aa) Stop straks med at bruge apparatet, hvis brugeren føler kvalme eller andre generende symptomer.
- OBS!** På trods af apparatets sikre konstruktion og dets sikkerhedsfunktioner samt brugen af yderligere elementer, der beskytter brugeren,
- j) Der må kun være én ovn i et saunarum.
 - k) Brug kun opvarmningssten, der er beregnet til saunaovnen.

UNIPRODO

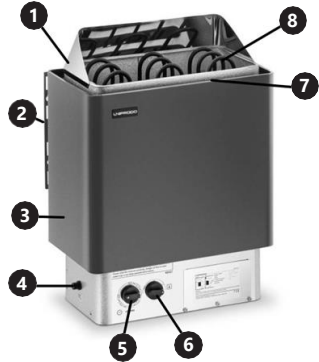
er der stadig en lille risiko for ulykker eller personskader ved brug af apparatet. Vær opmærksom, og brug sund fornuft, når du bruger apparatet.

3. BRUGSVEJLEDNING

Saunaovnen bruges til at hæve temperaturen i saunaen.

Brugeren er ansvarlig for eventuelle skader, der skyldes utilsigtet brug af apparatet.

3.1. BESKRIVELSE AF APPARATET



1. Varmeoavsdeflekt
2. Monteringsramme
3. Ydre afskærmning
4. »RESET«-knap
5. Knap til tidsindstilling
6. Knap til temperaturindstilling
7. Aftræk
8. Varmeelementer
9. Strømkabel (ikke vist på billedet)

3.2. FORBEREDELSE TIL BRUG

Inden installationen skal du kontakte dit lokale brandvæsen for at sikre, at brandbeskyttelseskravene overholdes. Enheden skal placeres i et rum med vægge, der er forsynet med passende varmeisolering. Saunagulvet skal være fremstillet af et materiale, der tåler høje temperaturer og høj luftfugtighed. Ventilationen i saunaen skal have en tilstrækkelig udsugningskapacitet til at udskifte al luften i saunaen seks gange pr. time. Strømkablet, der er tilsluttet apparatet, skal være korrekt jordforbundet og svare til de tekniske oplysninger på produktmærkaten.

VALG AF SAUNAOVNS EFFEKT

Tabellen viser den anbefalede effekt for varmeapparatet afhængigt af omgivelsestemperaturen og saunaens volumen.

Omgivelsestemperatur [°C]	Saunaens volumen [m³]	Anbefalet varmeeffekt [kW]	Temperatur område [°C]
>22	3-6	≥4,5	30-110
	5-9	≥6,0	
	8-12	≥8,0	
	9-13	≥9,0	
12-22	3-6	≥6,0	30-110
	5-9	≥8,0	
	8-12	≥9,0	
	8-12	≥11,5	

5-11	3-6	≥8,0	30-110
	5-9	≥9,0	
	5-9	≥11,5	
	8-12	≥12	
	9-13	≥15	

BEMÆRK: Hvis der vælges en uegnet ovneffekt, kan det opnåede temperaturområde variere. Ovenstående anbefalede ovneffekter er baseret på en indendørs sauna med glasfiberisolering og aluminiumsfolie i vægge og loft.

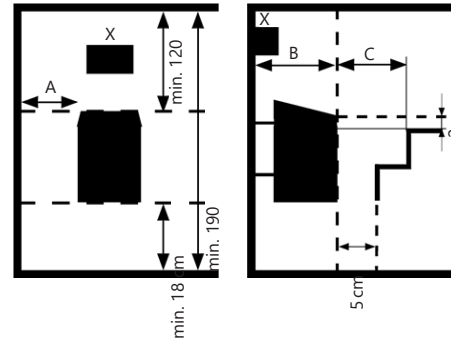
MONTERING AF APPARATET

Vigtigt: Ovnen må ikke installeres i hulrum.

- Sørg for, at apparatets strømforsyning overholder producentens anvisninger.
- Inden installationen påbegyndes, skal det sikres, at den strøm, der skal tilføres varmeapparatet

opfylder producentens specifikationer.

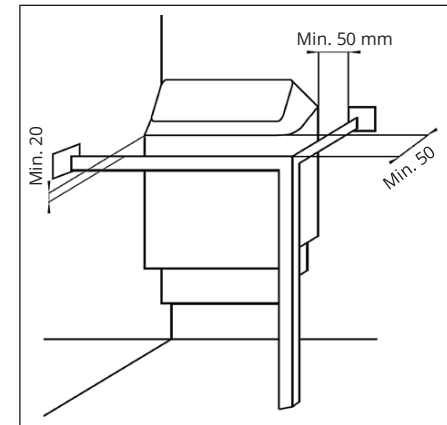
- Sørg for, at brugeren har nok sten til saunaovnen.
- Sørg for, at ovnen installeres på et sted, der opfylder kravene vist på billedet nedenfor.



X - Sensorenhed

Varmerapparatmode	A min [cm]	B min [cm]	C min [cm]	Mindste afstand til varmeapparatet [cm] (hvis varmeapparatets beskyttelsesg elænder er 500 mm over gulvet)	Ledninger [mm] (400 V 3-faset)
UNI_SAUNA_B4,5W UNI_SAUNA_S4,5KW	8	28	10	8	5x1,5
UNI_SAUNA_B6,0KW UNI_SAUNA_S6,0KW	10	28	15	15	

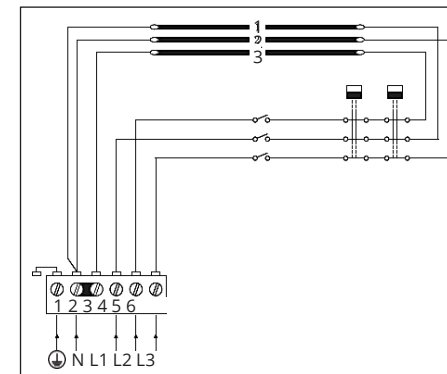
Montering af gelændere



Tilslutning til el-installationen

Bemærk: Ovnen skal tilsluttes af en autoriseret elektriker.

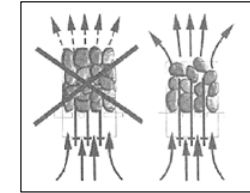
- Kablet, der bruges til at tilslutte ovnen til strømforsyningen, skal være beklædt med REVE-gummi (eller tilsvarende)
- Samledåsen skal være vandtæt og mindst 50 cm over gulvet.
- Samledåsen skal være lufttæt og vandtæt med en kondensåbning og 7 mm tykke vægge.



L1 L2 L3	faseklemmer
N	nullederklemmer
	jordklemmer

Placering af opvarmningssten i saunaovnen Stenene skal have en diameter på 4-8 cm.

- Før du lægger opvarmningsstenene på plads, skal du sikre dig, at apparatet er slukket, og at temperaturen ikke udgør en risiko for forbrændinger.
- Placer stenene inde i ovnen, så vægten af den næste sten hviler på den sten, der allerede er lagt.
- Sørg for, at stenene ikke ligger an mod varmeelementerne.
- Læg stenene løst oven på hinanden for at sikre fri luftgennemstrømning.



3.3. BRUG AF ENHEDEN

- Start enheden
 - Start enheden ved hjælp af tidsindstillingsknappen.
 - Indstil den ønskede driftstid ved at dreje tidsregulatoren i den ønskede retning.
- Indstil temperaturen.
 - Indstil den ønskede temperatur ved hjælp af temperaturregulatoren.
- Vent, indtil apparatet har nået den ønskede temperatur.
- Efter brug af apparatet:
 - Hvis timeren tæller ned, skal den indstilles til „nul“.
 - Hvis timeren er færdig med at tælle ned og står i nul-positionen, skal du vente, indtil apparatet har nået stuetemperatur.

Overophedningsbeskyttelse og betjening af »RESET«-knappen

Hvis enhedens temperatur når sikkerhedsgrensen, afbrydes strømmen, og enheden slukkes for at forhindre overophedning. For at genstarte enheden skal du lade den køle af og trykke på »RESET«-knappen. Det anbefales også at kontrollere, om overophedningen har beskadiget enheden.

3.4. RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

- Vent, indtil enheden har nået stuetemperatur før der udføres vedligeholdelsesarbejde.
- Brug kun ikke-ætsende rengøringsmidler til at rengøre overfladen.
- Efter rengøring af enheden skal alle dele tørres helt, før den tages i brug igen.
- Brug en blød og fugtig klud til rengøring.
- Til afkalkning må der kun bruges specielle rengøringsmidler, der er beregnet til dette formål.

LNIPRODO

LNIPRODO

TEKNISET TIEDOT

Parametrin kuvaus	Parametrin arvo		
Tuotteen nimi	Saunauuni		
Malli	UNI_ SAUNA_ B4,5 KW	UNI_ SAUNA_ B6,0 KW	UNI_ SAUNA_ S4,5 KW
Nimellisjännite [V~]	400 V 3N		
Nimellisteho [W]	4,5	6	4,5
Suojausluokka IP	IPX4		
Saunan tilavuus [m³]	3-6	5-9	3-6
Mitat [mm]	410 × 280 × 580	410 × 270 × 575	
Paino [kg]	10	9,5	
Tuotteen nimi	Saunauuni		
Malli	UNI_ SAUNA_ S6,0 KW	UNI_ SAUNA_ S8,0 KW	UNI_ SAUNA_ S9,0 KW
Nimellisjännite [V~]	400 V 3N		
Nimellisteho [W]	6	8	9
Suojausluokka IP	IPX4		
Saunan tilavuus [m³]	5-9	8-12	9-13
Mitat [mm]	410 × 280 × 580	410 × 270 × 575	

1. YLEISKUVAUS
Käyttöohje on suunniteltu auttamaan laitteen turvallisessa ja tarkoituksenmukaisessa käytössä. Tuote on suunniteltu ja valmistettu tiukkojen teknisten ohjeiden mukaisesti käyttäen uusinta teknologiaa ja komponentteja. Lisäksi se vastaa tiukimpia laatuvaatimuksia.

ÄLÄ KÄYTÄ LAITETTA, ELLET OLE LUKENUT JA SISÄISTÄNYT NÄITÄ KÄYTTÖOHJEITA PERUSTEELLISESTI.

Laitteen käyttöäsi pidentämiseksi ja virheettömän toiminnan varmistamiseksi käytä laitetta tämän käyttöohjeen mukaisesti ja suorita tarvittavat huoltotoimenpiteet säännöllisesti. Näiden käyttöohjeiden sisältämät tekniset tiedot ja spesifikaatiot ovat ajan tasalla. Valmistaja pidättää oikeuden tehdä niihin laadun parantamiseen liittyviä muutoksia. Laitte on suunniteltu siten, että melupäästöriskit ovat mahdollisimman pienet ottaen huomioon tekniikan kehitys ja melun vähentämis mahdollisuudet.

SELITYS



Tuote täyttää asiaankuuluvat turvallisuusvaatimukset standardit.

Lue ohjeet ennen käyttöä.

Tuote on kierrätettävä.

VAROITUS!, HUOMAUTUS! tai MUISTUTUS!
Koskee kyseistä tilannetta (yleinen varoitusmerkki).

HUOMIO! Sähköiskuvaara!

HUOMIO! Kuuma pinta, palovammavaara!

Käytä vain eristettyä...

 **HUOM!** Tämän käyttöohjeen piirustukset ovat vain havainnollistavia, ja ne voivat joitakin osin poiketa todellisesta tuotteesta.
Alkuperäinen käyttöohje on kirjoitettu saksaksi. Muut kieliversiot ovat käännöksiä saksankielisestä ohjeesta.

2. KÄYTTÖTURVALLISUUS

 **HUOMIO!** Lue kaikki turvallisuutta koskevat varoitukset ja kaikki ohjeet. Varoitusten noudattamatta jättäminen voi johtaa vakaviin vammoihin tai kuolemaan.

Varoituksissa ja ohjeissa käytetyt termit "laite" tai "tuote" viittaavat < saunakiukaaseen >. Älä laita käsiäsi tai muita esineitä laitteen sisälle, kun se on käytössä!

2.1. SÄHKÖTURVALLISUUS

- a) Jos laitteen käyttöä kosteassa ympäristössä ei voida välttää, on sen kanssa käytettävä vikavirtasuojakytkintä (RCD). Vikavirtasuojakytkimen käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.
- b) Sähköiskun välttämiseksi älä upota johtoa, pistotulppaa tai laitetta veteen tai muihin nesteisiin. Älä käytä laitetta märillä pinnoilla.

2.2. TYÖPAIKKATURVALLISUUS

- a) Varmista, että työskentelyalue on siisti ja hyvin valaistu. Sotkuinen tai huonosti valaistu työskentelyalue voi johtaa onnettomuuksiin. Pysy aina valppaana, tarkkaile laitteen toimintaa ja käytä tervettä järkeä työskennellessäsi laitteen kanssa.
- b) Älä käytä laitetta mahdollisesti räjähdysriskissä tiloissa, joissa on esimerkiksi helposti syttyviä nesteitä, kaasuja tai pölyä.
- c) Jos havaitset laitteessa vaurioita tai epäsäännöllistä toimintaa, kytkä laite välittömästi pois päältä ja ilmoita asiasta viipymättä laitteesta vastuussa olevalle henkilölle.
- d) Jos laitteen oikeasta käytöstä on epäilyksiä, ota yhteyttä valmistajan asiakaspalveluun.
- e) Vain valmistajan huoltopiste saa korjata laitetta. Älä yritä korjata laitetta itse!
- f) Tulipalon sattuessa käytä jauhe- tai hiilidioksididi (CO₂)-sammutinta (sellaista, joka on tarkoitettu käytettäväksi

jännitteelliset laitteet) sen sammuttamiseksi.

- h) Säilytä pakkausosat ja pienet kokoonpanososat osat on säilytettävä paikassa, johon lapset eivät pääse.
- i) Pidä laite poissa lasten ja eläinten ulottuvilta.
- j) Jos tätä laitetta käytetään yhdessä muiden laitteiden kanssa, on myös niiden käyttöohjeita noudatettava.

2.3. HENKILÖKOHTAINEN TURVALLISUUS

- a) Älä käytä laitetta, jos olet väsynyt, sairastunut alkoholin, huumausaineiden tai sellaisten lääkkeiden vaikutuksen alaisena, jotka voivat merkittävästi heikentää kykyäsi käyttää laitetta.
- b) Laitetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi henkilöiden (mukaan lukien lapset) toimesta, joiden henkiset ja aistitoiminnot ovat rajoittuneet tai joilla ei ole tarvittavia kokemusta ja/tai tietämystä, elleivät he ole turvallisuudesta vastaavan henkilön valvonnassa tai elleivät he ole saaneet ohjeita laitteen käytöstä.
- c) Kun työskentelet laitteen kanssa, käytä tervettä järkeä ja pysy aina valppaana. Tilapäinen keskittymisen menetys laitteen käytön aikana voi johtaa vakaviin vammoihin.
- d) Tämä laite ei ole leikkikalu. Lapsia on valvottava, jotteivät he leikkisi laitteen kanssa.
- e) Saunan käyttö on kielletty alkoholin, voimakkaiden lääkkeiden tai huumeiden käytön jälkeen.
- f) Ennen saunomista on suositeltavaa kysyä lääkärin neuvoa ja arvioida mahdolliset terveydelliset rajoitukset.
- g) Laitteen käyttö nukkuaessa on kielletty.

2.4. LAITTEEN TURVALLINEN KÄYTTÖ

- a) Irrota laite virtalähteestä ennen säätö-, puhdistus- ja huoltotöiden aloittamista. Tällainen ennaltaehkäisevä toimenpide vähentää tahattoman käynnistymisen riskiä.
- b) Kun laitetta ei käytetä, säilytä se turvallisessa paikassa, poissa lasten ja sellaisten henkilöiden ulottumattomissa, jotka eivät tunne laitetta ja jotka eivät ole lukeneet sen käyttöohjetta. Laitte voi olla kokemattomien käyttäjien käsissä vaarallinen.
- c) Pidä laite teknisesti täydellisessä kunnossa. Jos havaitset minkäänlaisia vaurioita, laite on luovutettava korjattavaksi ennen sen käyttöä.
- d) Laitte on pidettävä poissa lasten ulottuvilta.
- e) Laitteen korjauksen tai huollon suorittaa vain pätevä henkilö ja ainoastaan alkuperäisiä varaosia käyttäen. Tämä varmistaa laitteen turvallisen käytön.
- f) Älä poista tehtaalla asennettuja suojuksia äläkä löysää ruuveja, jotta laite toimisi turvallisesti.
- g) Kun kuljetat ja käsittelet laitetta varaston ja määränpään välillä, noudata kuljetusta koskevia työturvallisuusmääräyksiä, jotka ovat voimassa siinä maassa, jossa laitetta käytetään.
- h) Puhdista laite säännöllisesti, jotta siihen ei kerry sitkeää likaa.
- i) Tämä laite ei ole leikkikalu. Lapset eivät saa suorittaa puhdistusta ja huoltoa ilman aikuisen valvontaa.

g) Pidä tämä käyttöohje tallessa myöhempää käyttöä varten. Jos tämä laite

- l) Älä laita lämmittimen sisään mitään esineitä, jotka muuttaa tai estää ilmavirtausta. Tämä voi aiheuttaa palovaaran.
- m) Älä suihkuta liian paljon vettä kuumille lämmityskiville. Tämä voi aiheuttaa kuumia roiskeita, jotka voivat aiheuttaa palovammoja.
- n) Esilämmitetty lämmityselementille kaadettu vesi haihtuu, ja kuuma höyry voi aiheuttaa palovammoja. Varmista, ettei lähistöllä ole sivullisia, kun ripottelet lämmitettäviä kiviä.
- o) Pidä turvallinen etäisyys lämmittimestä, kun se on .
- p) Kloorattua ja merivettä ei saa käyttää. Veden tulisi täyttää samat vaatimukset kuin puhtaan käyttöveden.
- q) Vesi, jossa on korkea rautapitoisuus, nopeuttaa lämmityselementtien kulumista ja voi johtaa korroosioon.
- r) Meri, suolainen ilma ja kostea ilmasto voivat aiheuttaa lämmittimen metalliosien korroosiota.
- s) Lämmittimen päälle ei saa asettaa mitään esineitä.
- t) Lämmittimen käyttö vaatteiden, jalkineiden tai muiden materiaalien kuivaamiseen on kielletty.
- u) Käytä vain saunakäyttöön tarkoitettuja tuoksuöljyjä tai aromeja noudattaen pakkauksessa olevia ohjeita.
- v) Lämmittimen ohjausyksikön asennus on suoritettava ohjausyksikön asennus- ja käyttöohjeessa annettujen ohjeiden mukaisesti.
- w) On suositeltavaa käyttää ohjausyksikköä, joka on yhteensopiva kyseisen lämmittimemallin kanssa.
- x) Ohjain on asennettava kuivaan paikkaan saunan ulkopuolelle ohjaimen valmistajan ohjeiden mukaisesti.
- y) Älä käytä laitetta, jos sinulla on ihon yliherkkyyttä tai verenkierto-ongelmia.
- z) Laite kuumenee, joten lämpöherkät henkilöt tulisi olla erityisen varovaisia tuotetta käytettäessä.
- aa) Lopeta laitteen käyttö välittömästi, jos käyttäjälle tulee pahoinvointia tai muita häiritseviä oireita.

 **HUOMIO!** Huolimatta laitteen turvallisesta rakenteesta, suojaominaisuuksista ja käyttäjää suojaavien lisäelementtien käytöstä, laitteen käyttöön sisältyy silti aina pieni onnettomuus- tai loukkaantumisriski. Pysy valppaana ja käytä tervettä järkeä laitetta käytettäessä.

3. KÄYTTÖOHJEET

Saunauunia käytetään saunan lämpötilan nostamiseen. **Käyttäjä on vastuussa kaikista vahingoista, jotka aiheutuvat laitteen virheellisestä käytöstä.**

luovutetaan kolmannelle osapuolelle,
käyttöohjeet on luovutettava sen mukana.

LNIPRODO

03.06.2022

- j) Yhdessä saunatilassa saa olla vain yksi kiuas.
- k) Käytä vain saunakiuasille tarkoitettuja lämmityskiviä.

LNIPRODO

3.1. LAITTEEN KUVAUS



1. Kiuasohjain
2. Asennuskehys
3. Ulkopanssari
4. "RESET"-painike
5. Ajan säätönuppi
6. Lämpötilan säätönuppi
7. Tuuletusaukko
8. Lämmityselementit
9. Virtajohto (ei näkyvissä kuvassa)

3.2. KÄYTTÖÖNOTTO

Ota ennen asennusta yhteyttä paikalliseen palolaitokseen paloturvallisuusvaatimusten täyttämiseksi. Laite tulee sijoittaa huoneeseen, jonka seinät on eristetty asianmukaisesti. Saunan lattian tulee olla valmistettu materiaalista, joka kestää korkeita lämpötiloja ja kosteutta. Saunan ilmanvaihdon poistokapasiteetin on oltava riittävä, jotta saunan ilma vaihdetaan kokonaan kuusi kertaa tunnissa. Laitteeseen kytketyn virtajohdon on oltava asianmukaisesti maadoitettu, ja sen on vastattava tuoteselosteen teknisiä tietoja.

SAUNALÄMMITTIMEN TEHON VALINTA

Taulukosta näkyy suositeltu lämmittimen teho ympäristön lämpötilan ja saunan tilavuuden mukaan.

Ympäristön lämpötila [°C]	Saunan tilavuus [m³]	Suosittelut kiukaanteho [kW]	Lämpötila -alue [°C]
>22	3-6	≥4,5	30-110
	5-9	≥6,0	
	8-12	≥8,0	
	9-13	≥9,0	
12-22	9-13	≥11,5	
	3-6	≥6,0	
	5-9	≥8,0	
	8-12	≥9,0	
	9-13	≥11,5	
	9-13	≥12	

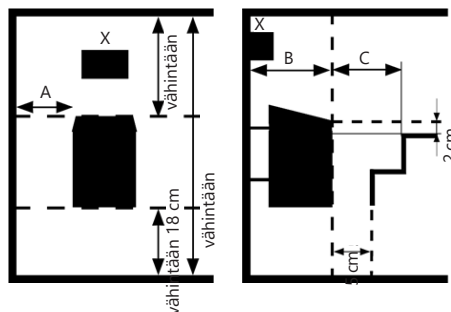
5-11	3-6	≥8,0	30-110
	5-9	≥9,0	
	5-9	≥11,5	
	8-12	≥12	
	9-13	≥15	

HUOMAUTUS: Jos laitteen teho valitaan väärin, saavutettava lämpötila-alue voi vaihdella. Yllä esitetyt uunin tehoehdotukset perustuvat sisäsaunaan, jonka seinissä ja katossa on lasivillaeristys ja alumiinifolio.

LAITTEEN ASENNUS

Tärkeää: älä asenna uunia onteloihin.

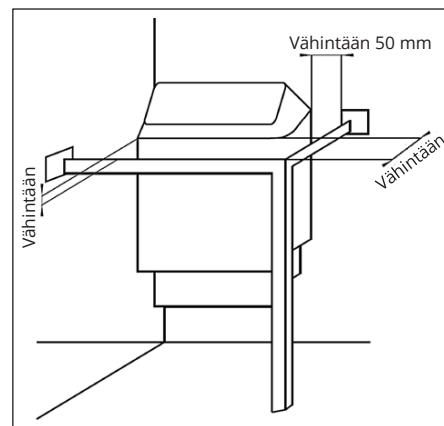
- Varmista, että laitteen virtalähde täyttää valmistajan ohjeet.
- Ennen asennuksen aloittamista varmista, että lämmittimeen syötettävä sähkövirta täyttää valmistajan vaatimukset.
- Varmista, että käyttäjällä on tarpeeksi kiviä saunakiukaaseen.
- Varmista, että kiuas asennetaan paikkaan, joka täyttää alla olevassa kuvassa esitetyt vaatimukset.



X -

Anturiyksikkö Lämmittimen malli	A min [cm]	B min [cm]	C min [cm]	Vähimmäiset äisyys lämmittimestä [cm] (jos lämmittimen suojakaide on 500 mm lattiasta)	Johdot t [mm²] (400 V 3-vaihe)
UNI_SAUNA_B4,5W UNI_SAUNA_S4,5KW	8	28	10	8	5x1,5
UNI_SAUNA_B6,0KW UNI_SAUNA_S6,0KW	10	28	15	15	
UNI_SAUNA_S8,0KW UNI_SAUNA_S9,0KW	13	30	20	20	5x2,5

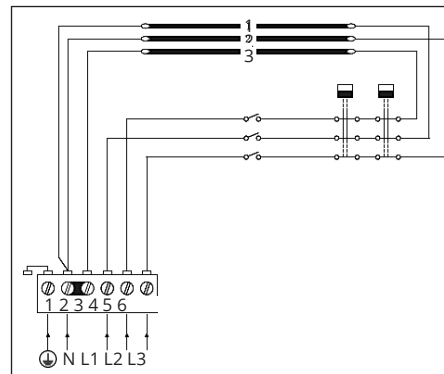
Suojakaiteiden asennus



Liitäntä sähköasennukseen

Huomautus: kiuhaan liitännän saa suorittaa vain pätevä sähköasentaja.

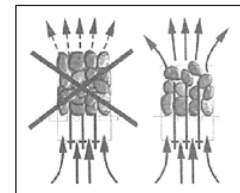
- Uunin virtalähteeseen liittämiseen käytettävän kaapelin on oltava REVE-kumivaipallinen (tai vastaava)
- Liitäntärasian on oltava vedenpitävä ja sijoitettava vähintään 50 cm:n korkeudelle lattiasta.
- Liitäntärasian on oltava ilmatiivis ja vedenpitävä ja siinä on oltava kondenssivesi- ja 7 mm paksut seinät.



L1 L2 L3	vaihejohtojen liitännät
N	nollajohtojen liitännät
	maadoitusjohtojen liitännät

Lämmityskivien asettaminen saunan uuniin Kivien halkaisijan tulisi olla 4-8 cm.

- Ennen lämmityskivien asettamista varmista, että laite on kytketty pois päältä ja että laitteen lämpötila ei aiheuta palovammojen vaaraa.
- Aseta kivet uunin sisään niin, että seuraavan kiven paino lepää jo asetetun kiven päällä.
- Varmista, että kivet eivät ole kosketuksissa lämmityselementtien kanssa.
- Aseta kivet löyhästi päällekkäin, jotta ilma pääsee kiertämään vapaasti.



3.3. LAITTEEN KÄYTTÖ

- Käynnistä laite
 - Käynnistä laite aikakytkimellä.
 - Aseta haluttu käyttöaika kääntämällä aikakytintä vastaavasti.
- Aseta lämpötila.
 - Aseta haluttu lämpötila lämpötilan säätimellä

- lämpötilaan.
- Odota, kunnes laite saavuttaa halutun lämpötilan.
- Laitteen käytön jälkeen:
- Jos ajastin laskee, aseta se asentoon „nolla“.
- Jos ajastin on laskenut loppuun ja on nolla-
- asennossa, odota, kunnes laite on saavuttanut huoneenlämpötilan.

Ylikuumenemissuoja ja "RESET"-painikkeen toiminta
Jos laitteen lämpötila nousee turvallisuusrajaan, virta katkeaa ja laite sammuu ylikuumenemisen estämiseksi. Käynnistä laite uudelleen jäähdyttämällä sitä ja painamalla "RESET"-painiketta. On myös suositeltavaa tarkistaa, ettei ylikuumeneminen ole vahingoittanut laitetta.

3.4. PUHDISTAMINEN JA HUOLTO

- Odota, kunnes laite on saavuttanut huoneenlämpötilan ennen kuin suoritat huoltotöitä.
- Käytä laitteen pintojen puhdistamiseen vain syövyttämättömiä puhdistusaineita.
- Laitteen puhdistuksen jälkeen kaikki osat on kuivattava kokonaan ennen seuraavaa käyttökertaa.
- Käytä puhdistamiseen pehmeää ja kosteaa puhdistusliinaa.
- Kalkinpoistoon käytä vain tähän tarkoitukseen tarkoitettuja erityispuhdistusaineita.

TECHNISCHE GEGEVENS

Beschrijvin g parameter	Waarde parameter		
Productnaam	Saunakachel		
Model	UNI_ SAUNA_ B4,5 KW	UNI_ SAUNA_ B6,0 KW	UNI_ SAUNA_ S4,5 KW
Nominale spanning [V~]	400 V 3N		
Nominaal vermogen [W]	4,5	6	4,5
Beschermingsgr aad IP	IPX4		
Volume van de saunarui mt e [m³]	3-6	5-9	3-6
Dimensioneer [mm]	410 x 280 x 580	410 x 270 x 575	
Gewicht [kg]	10	9,5	
Productnaam	Saunakachel		
Model	UNI_ SAUNA_ S6,0 KW	UNI_ SAUNA_ S8,0 KW	UNI_ SAUNA_ S9,0 KW
Nominale spanning [V~]	400 V 3N		
Nominaal vermogen [W]	6	8	9
Beschermingsgr aad IP	IPX4		

1. GENEREL BESKRIVELSE

De gebruikershandleiding is bedoeld als hulpmiddel bij een veilig en probleemloos gebruik van het apparaat. Het product is ontworpen en vervaardigd volgens strikte technische richtlijnen, met gebruikmaking van de modernste technologieën en componenten. Bovendien wordt het geproduceerd volgens de strengste kwaliteitsnormen.

**GEbruIK HET APPARAAT ALLEEN ALS U DEZE
GEbruIKERSHANDLEIDING GRONDIG HEBT
GELEZEN EN BEGREPEN.**

Om de levensduur van het apparaat te verlengen en een probleemloze werking te garanderen, dient u het te gebruiken in overeenstemming met deze gebruikershandleiding en regelmatig onderhoudswerkzaamheden uit te voeren. De technische gegevens en specificaties in deze handleiding zijn actueel. De fabrikant behoudt zich het

LEGEND

Het product voldoet aan de relevante veiligheidsvoorschriften normen.

Lees de instructies voor gebruik.

Het product moet worden gerecycled.

WAARSCHUWING ! of VOORZICHTIG! of HERINNERING!
Van toepassing op de betreffende situatie (algemeen waarschuwbord).

ATTENTIE! Elektrische schok waarschuwing!

ATTENTIE! Heet oppervlak, kans op

recht om wijzigingen aan te brengen in verband met kwaliteitsverbetering. Het toestel is ontworpen om de risico's van geluidsemisatie tot een minimum te beperken, rekening houdend met de technologische vooruitgang en de mogelijkheden tot geluidsreductie.



- h) Bewaar verpakkingsonderdelen en kleine montageonderdelen
- onderdelen op een voor kinderen ontoegankelijke plaats.
- i) Houd het apparaat uit de buurt van kinderen en dieren.
- j) Indien dit apparaat samen met andere apparatuur wordt gebruikt, moeten ook de overige gebruiksaanwijzingen worden opgevolgd.
- 2.3. PERSOONLIJKE VEILIGHEID
- a) Gebruik het apparaat niet als u moe of ziek bent, of onder invloed bent van alcohol, verdovende middelen of medicijnen die het vermogen om [...] aanzienlijk kunnen beperken.
- het apparaat bedienen.
- b) Het apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met beperkte mentale en zintuiglijke functies of personen die niet over de nodige

LET OP! De tekeningen in deze handleiding dienen uitsluitend ter illustratie en kunnen in sommige details afwijken van het werkelijke product.

De originele gebruiksaanwijzing is in het Duits opgesteld. De versies in andere talen zijn vertalingen van het Duits.

2. VEILIG GEBRUIK

ATTENTIE! Lees alle veiligheids waarschuwingen en alle instructies nauwkeurig. Het niet opvolgen van de waarschuwingen en instructies kan leiden tot ernstig letsel of zelfs de dood.

De termen „apparaat“ of „product“ worden in de waarschuwingen en instructies gebruikt om te verwijzen naar < saunakachel >. Steek uw handen of andere voorwerpen niet in het apparaat terwijl het in gebruik is!

2.1. ELEKTRISCHE VEILIGHEID

- a) Indien het gebruik van het apparaat in een vochtige omgeving niet kan worden vermeden, moet een aardlekschakelaar (RCD) worden toegepast. Het gebruik van een RCD vermindert het risico van elektrische schokken.
- b) Dompel het snoer, de stekker of het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen om een elektrische schok te voorkomen. Gebruik het apparaat niet op natte oppervlakken.

2.2. VEILIGHEID OP DE WERKPLEK

- a) Zorg ervoor dat de werkplek schoon en goed verlicht is. Een rommelige of slecht verlichte werkplek kan leiden tot ongelukken. Probeer vooruit te denken, observeer wat er gebeurt en gebruik gezond verstand wanneer u met het apparaat werkt.
- b) Gebruik het apparaat niet in een potentieel explosieve omgeving, bijvoorbeeld in aanwezigheid van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof.
- c) Als u schade of een onregelmatige werking ontdekt, moet u het apparaat onmiddellijk uitschakelen en dit aan een supervisor melden.
- d) Neem bij twijfel over de juiste werking van het

- l) Plaats geen voorwerpen in de verwarming die de luchtstroom veranderen of blokkeren. Dit kan brandgevaar opleveren.
- m) Bespreek de verwarmingsstenen niet met te veel water als ze heet zijn. Dit kan hete spatten veroorzaken, waardoor er gevaar voor brandwonden bestaat.
- n) Water dat over een voorverwarmd verwarmingselement wordt gegoten, zal verdampen; hete stoom kan brandwonden veroorzaken. Zorg ervoor dat er geen omstanders in de buurt zijn wanneer u verwarmingsstenen strooit.
- o) Houd voldoende afstand tot de kachel wanneer deze verder.
- p) Het is verboden om chloorhoudend water en zeewater te gebruiken. Het water moet aan dezelfde eisen voldoen als schoon drinkwater.
- apparaat contact op met de klantenservice van de fabrikant.
- e) Alleen het servicecentrum van de fabrikant mag het apparaat repareren. Probeer niet zelf reparaties uit te voeren!
- f) Gebruik in geval van brand een poeder- of kooldioxide (CO₂) brandblusser (een die bestemd is voor gebruik bij

- ervaring en/of kennis, tenzij zij onder toezicht staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of zij instructies hebben gekregen over de bediening van het apparaat.
- c) Gebruik bij het werken met het apparaat uw gezond verstand en blijf alert. Tijdelijk concentratieverlies tijdens het gebruik van het apparaat kan leiden tot ernstig letsel.
- d) Het apparaat is geen speelgoed. Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.
- e) Het is verboden de sauna te gebruiken na het nuttigen van alcohol, sterke medicijnen of drugs.
- f) Voordat u een saunabezoek neemt, wordt aanbevolen medisch advies in te winnen en mogelijke gezondheidsbeperkingen te beoordelen.
- g) Het is verboden het apparaat te gebruiken terwijl u slaapt.

2.4. VEILIG GEBRUIK VAN HET APPARAAT

- a) Ontkoppel het apparaat van stroom voordat u begint met afstellen, schoonmaken en onderhoud. Een dergelijke preventieve maatregel vermindert het risico van onbedoelde activering.
- b) Bewaar het apparaat wanneer het niet in gebruik is op een veilige plaats, uit de buurt van kinderen en mensen die het apparaat niet kennen en de gebruiksaanwijzing niet hebben gelezen. Het apparaat kan een gevaar vormen in de handen van onervaren gebruikers.
- c) Houd het apparaat in perfecte technische staat. Indien schade wordt geconstateerd, dient het apparaat voor gebruik ter reparatie te worden aangeboden.
- d) Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen.
- e) Reparatie of onderhoud van het apparaat moet worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel, uitsluitend met gebruikmaking van originele reserveonderdelen. Dit garandeert een veilig gebruik.
- f) Om de operationele integriteit van het apparaat te waarborgen, mogen in de fabriek gemonteerde afschermingen niet worden verwijderd en mogen geen schroeven worden losgedraaid.
- g) Bij het vervoer en de behandeling van het apparaat tussen het magazijn en de bestemming moeten de gezondheids- en veiligheidsbeginselen voor handmatige transporten in acht worden genomen die gelden in het land waar het apparaat zal worden gebruikt.
- h) Maak het apparaat regelmatig schoon om te voorkomen dat hardnekkig vuil zich ophoopt.
- i) Het apparaat is geen speelgoed. Reiniging en onderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht van een volwassene.

- q) Water met een hoge ijzerconcentratie versnelt de slijtage van de verwarmingselementen en kan leiden tot corrosie.
- r) Zee-, zoute lucht en een vochtig klimaat kunnen corrosie van de metalen onderdelen van de verwarming veroorzaken.
- s) Het is verboden om voorwerpen op de verwarming te plaatsen.
- t) Het is verboden om de kachel te gebruiken voor het drogen van kleding, schoeisel of andere materialen.
- u) Gebruik uitsluitend geuroliën/aroma's die bestemd zijn voor saunabaden en volg daarbij de instructies op de verpakking.
- v) De installatie van de kachelregelaar dient te gebeuren volgens de instructies in de installatie- en bedieningshandleiding van de regelaar.
- w) Het wordt aanbevolen om een regelaar te gebruiken die compatibel is met een specifiek kachelmiddel.
- x) De regelaar moet op een droge plaats, buiten de sauna, worden geïnstalleerd volgens de instructies van de fabrikant van de regelaar.
- y) Gebruik het apparaat niet bij overgevoeligheid van de huid of bij problemen met de bloedsomloop.
- z) Het apparaat wordt heet; personen met overgevoeligheid voor hitte dienen tijdens het gebruik van het product extra voorzichtig te zijn.
- aa) Stop onmiddellijk met het gebruik van het apparaat als de gebruiker misselijkheid of andere verontrustende symptomen voelt.

ATTENTIE! Ondanks het veilige ontwerp van het apparaat en de beschermende functies ervan, en ondanks het gebruik van extra elementen ter bescherming van de bediener, bestaat er toch een klein risico op een ongeval of letsel bij het gebruik van het apparaat. Blijf alert en gebruik uw gezond verstand wanneer u het apparaat gebruikt.

3. GEBRUIKSAANWIJZINGEN

De saunakachel wordt gebruikt om de temperatuur in de sauna te verhogen.

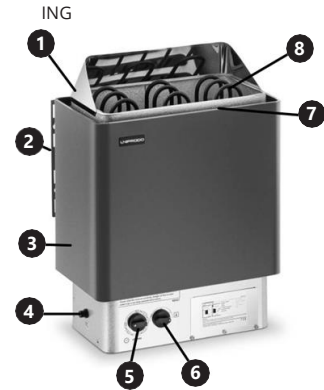
De gebruiker is aansprakelijk voor alle schade die voortvloeit uit onbedoeld gebruik van het apparaat.

- g) elektrische apparaten die onder spanning staan) om deze uit te schakelen.
- Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik. Als dit apparaat aan een derde wordt doorgegeven, moet de handleiding worden meegegeven.

- j) Er mag slechts één kachel in één saunarimte staan.
- k) Gebruik uitsluitend verwarmingsstenen die bestemd zijn voor de saunakachel.



3.1. APPARAATBESCHRIJVING



1. Kacheldeflector
2. Montageframe
3. Buitenbehuizing
4. „RESET“-knop
5. Knop voor tijdsinstelling
6. Knop voor temperatuurstelling
7. Ventilatieopening
8. Verwarmingselementen
9. Netsnoer (niet afgebeeld)

3.2. VOORBEREIDING VOOR GEBRUIK

Raadpleeg vóór de installatie uw plaatselijke brandweer om te voldoen aan de brandveiligheidseisen. Het apparaat moet worden geplaatst in een ruimte met wanden die voorzien zijn van de juiste thermische isolatie. De vloer van de sauna moet bestaan uit een materiaal dat bestand is tegen hoge temperaturen en vochtigheid. De ventilatie in de sauna moet een voldoende afzuigcapaciteit hebben om de volledige lucht in de sauna zes keer per uur. Het op het apparaat aangesloten netsnoer moet correct geaard zijn en overeenkomen met de technische gegevens op het productetiket.

KEUZE VAN HET VERMOGEN VAN DE SAUNAKACHEL

De tabel toont het aanbevolen vermogen van de kachel, afhankelijk van de omgevingstemperatuur en het volume van de sauna.

Omgevingstemperatuur [°C]	Saunavolume [m³]	Aanbevolen verwarmingsvermogen [kW]	Temperatuurbereik [°C]
>22	3-6	≥4,5	30-110
	5-9	≥6,0	
	8-12	≥8,0	
	9-13	≥9,0	
	9-13	≥11,5	
12-22	3-6	≥6,0	
	5-9	≥8,0	
	8-12	≥9,0	

5-11	3-6	≥8,0	30-110
	5-9	≥9,0	
	5-9	≥11,5	
	8-12	≥12	
	9-13	≥15	

OPMERKING: Als een ongeschikt vermogen voor het apparaat wordt gekozen, kan het bereikte temperatuurbereik afwijken.

De hierboven aanbevolen vermogens van de verwarming zijn gebaseerd op een binnensauna met glasvezelisolatie en aluminiumfolie in de wanden en het plafond.

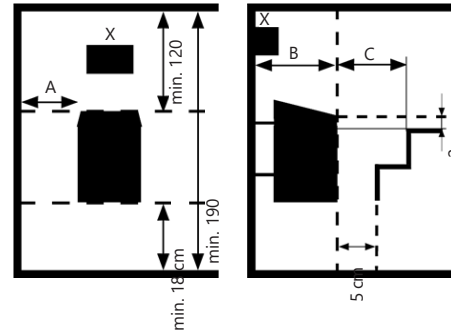
MONTAGE VAN HET APPARAAT

Belangrijk: installeer de oven niet in nissen.

- Zorg ervoor dat de stroombron van het apparaat voldoet aan de instructies van de fabrikant.
- Controleer voordat u met de installatie begint of de stroomtoevoer naar de kachel

voldoet aan de specificaties van de fabrikant.

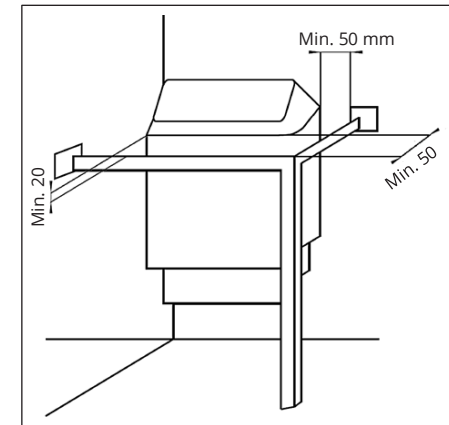
- Zorg ervoor dat de gebruiker voldoende stenen heeft voor de saunakachel.
- Zorg ervoor dat de kachel wordt geïnstalleerd op een plaats die voldoet aan de vereisten zoals weergegeven in de onderstaande afbeelding.



X –
Sensoreenheid

Modelverwarming	A min [cm]	B min [cm]	C min [cm]	Minimale afstand tot de verwarming [cm] (als de beschermrail van de verwarming zich 500 mm boven de vloer bevindt)	Kabel s [mm²] (400 V 3-fasig)
UNI_SAUNA_B4,5 W UNI_SAUNA_S4,5 kW	8	28	10	8	5x1,5
UNI_SAUNA_B6,0 kW UNI_SAUNA	10	28	15	15	

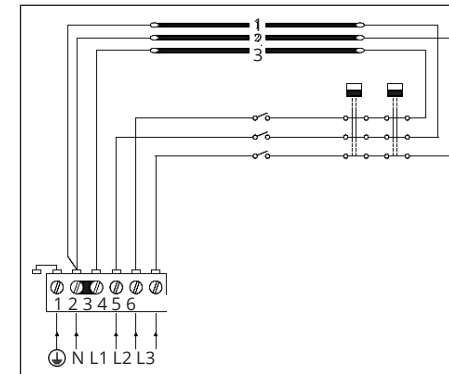
Installatie van veiligheidsleuning



Aansluiting op de elektrische installatie

Opmerking: de kachel moet worden aangesloten door een gekwalificeerde elektricien.

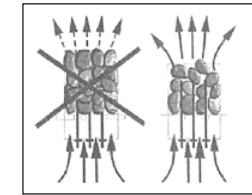
- De kabel die wordt gebruikt om de kachel op het stroomnet aan te sluiten, moet zijn omhuld met REVE-rubber (of gelijkwaardig)
- De aansluitdoos moet waterdicht zijn en zich ten minste 50 cm boven de grond bevinden.
- De aansluitdoos moet luchtdicht en waterdicht zijn met een condensafvoeropening en 7 mm dikke wanden.



L1 L2 L3	aansluitingen voor fase-draden
N	aansluitingen voor nuldraad
	aansluitingen voor aardingsdraad

Verwarmingsstenen in de saunakachel plaatsen. De stenen moeten een diameter van 4-8 cm hebben.

- Zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschakeld en dat de temperatuur van het apparaat geen risico op brandwonden oplevert, voordat u de verwarmingsstenen plaatst.
- Plaats de stenen in de kachel zodanig dat het gewicht van de volgende steen op de reeds gelegde steen rust.
- Zorg ervoor dat de stenen niet tegen de verwarmingselementen aanliggen.
- Leg de stenen losjes op elkaar om een vrije luchtstroom mogelijk te maken.



3.3. GEBRUIK VAN HET APPARAAT

- Start het apparaat
 - Start het apparaat met behulp van de tijdsknop.
 - Stel de gewenste bedrijfstijd in door de tijdsknop dienovereenkomstig te draaien.
- Stel de temperatuur in.
 - Stel met de temperatuurknop de gewenste temperatuur.
- Wacht tot het apparaat de gewenste temperatuur heeft bereikt.
- Na gebruik van het apparaat:
 - Als de timer aan het aftellen is, zet u deze op „nul“.
 - Als de timer klaar is met aftellen en in de nulstand staat, wacht u tot het apparaat kamertemperatuur heeft bereikt.

Oververhittingsbeveiliging en bediening van de „RESET“-knop

Als de temperatuur van het apparaat de veiligheidsgrens bereikt, wordt de stroomtoevoer onderbroken en schakelt het apparaat uit om oververhitting te voorkomen. Om het apparaat opnieuw te starten, moet u het laten afkoelen en op de „RESET“-knop drukken. Het wordt ook aanbevolen om te controleren of het apparaat geen schade heeft opgelopen door oververhitting.

3.4. REINIGING EN ONDERHOUD

- Wacht tot het apparaat op kamertemperatuur is gekomen
- Gebruik alleen niet-corrosieve reinigingsmiddelen om het oppervlak te reinigen.
- Na het reinigen van het apparaat moeten alle onderdelen volledig worden gedroogd alvorens het opnieuw te gebruiken.
- Gebruik voor reinigen een zachte, vochtige doek.
- Gebruik voor het ontkalken uitsluitend specifieke reinigingsmiddelen die bestemd zijn voor dit doel.

LNIPRODO

LNIPRODO

TEKNISKE OPPLYSNINGER

Beskrivelse av parameter	Parameterverdi		
Produktnavn	Badstuovn		
Modell	UNI SAUNA B4.5KW	UNI SAUNA B6.0KW	UNI SAUNA S4.5KW
Nominell spenning [V~]	400V 3N		
Nominell effekt [W]	4,5	6	4,5
Kapslingsgrad IP	IPX4		
Badstuens romvolum [m³]	3-6	5-9	3-6
Mål [mm]	410x280 x580	410x270x575	
Vekt [kg]	10	9,5	
Produktnavn	Badstuovn		
Modell	UNI SAUNA S6.0KW	UNI SAUNA S8.0KW	UNI SAUNA S9.0KW
Nominell spenning [V~]	400V 3N		
Nominell effekt [W]	6	8	9
Kapslingsgrad IP	IPX4		
Badstuens	5-9	8-12	9-13

1. GENERELL BESKRIVELSE

Bruksanvisningen er utformet for å hjelpe deg med sikker og problemfri bruk av apparatet. Produktet er designet og produsert i henhold til strenge tekniske retningslinjer, med bruk av toppmoderne teknologi og komponenter. I tillegg produseres den i samsvar med de strengeste kvalitetsstandardene.

IKKE BRUK APPARATET MED MINDRE DU HAR LEST OG FORSTÅTT DENNE BRUKSANVISNINGEN GRUNDIG.

For å forlenge apparatets levetid og sikre problemfri drift må det brukes i samsvar med denne bruksanvisningen og vedlikeholdes regelmessig. De tekniske dataene og spesifikasjonene i denne brukerhåndboken er oppdaterte. Produsenten forbeholder seg retten til å gjøre endringer i forbindelse med kvalitetsforbedringer. Enheten er utformet for å redusere risikoen for støytutslipp til et minimum, og tar hensyn til den teknologiske utviklingen og mulighetene for støyreduksjon.

LEGEND

	Produktet oppfyller de relevante sikkerhetsstandardene.
	Les instruksjonene før bruk.
	Produktet må resirkuleres.
	ADVARSEL! eller FORSIKTIG! eller HUSK! Gjelder for den aktuelle situasjonen (generelt varselsymbol).
	OBS! Advarsel om elektrisk støt!
	OBS! Varm overflate, fare for forbrenning!
	Skal kun brukes innendørs.

OBS! Tegningene i denne håndboken er kun ment som illustrasjoner, og enkelte detaljer kan avvike fra det faktiske produktet.

Den originale bruksanvisningen er skrevet på tysk. De andre språkversjonene er oversettelser fra tysk.

2. SIKKERHET VED BRUK

OBS! Les alle sikkerhetsinstruksjoner og alle bruksanvisninger. Unnlattelse av å følge advarslene og instruksjonene kan føre til alvorlige personskader eller dødsfall.

Begrepene «enhet» eller «produkt» brukes i advarslene og instruksjonene for å referere til <Badstuovn>. Ikke stikk hendene eller andre gjenstander inn i apparatet mens det er i bruk!

2.1. ELEKTRISK SIKKERHET

- a) Hvis det ikke kan unngås å bruke apparatet i fuktige omgivelser, bør det brukes en jordfeilbryter. Bruk av jordfeilbryter reduserer risikoen for elektrisk støt.
- b) For å unngå elektrisk støt må du ikke senke ledningen, støpselet eller enheten i vann eller andre væsker. Ikke bruk apparatet på våte overflater.

2.2. SIKKERHET PÅ ARBEIDSPLASSEN

- a) Sørg for at arbeidsplassen er ren og godt opplyst. En rotete eller dårlig opplyst arbeidsplass kan føre til ulykker. Prøv å tenke fremover, observer hva som skjer og bruk sunn fornuft når du arbeider med apparatet.
- b) Ikke bruk enheten i eksplosjonsfarlige omgivelser, for eksempel i nærheten av brennbare væsker, gasser eller støv.
- c) Hvis du oppdager skader eller uregelmessig drift, må du straks slå av apparatet og rapportere det til en overordnet.
- d) Hvis det er tvil om korrekt drift av apparatet, kontakt produsentens støttejeneste.
- e) Kun produsentens servicested kan reparere apparatet. Ikke forsøk å utføre reparasjoner selv!
- f) Ved brann, bruk et pulver- eller kullsyre- (CO₂) brannslukningsapparat (ment for bruk på

strømførende elektriske apparater) for å slukke

- h) Oppbevar emballasjeelementer og små monteringsdeler
- i) på et sted som ikke er tilgjengelig for barn. Hold enheten borte fra barn og dyr.
- j) Hvis dette apparatet brukes sammen med annet utstyr, skal de øvrige bruksanvisningene også følges.

2.3. PERSONLIG SIKKERHET

- a) Ikke bruk apparatet når du er trøtt, syk eller påvirket av alkohol, narkotika eller medikamenter som kan påvirke evnen til å betjene apparatet.
- b) Apparatet er ikke utformet for å håndteres av personer (inkludert barn) med begrensede mentale og sensoriske funksjoner eller personer som ikke har relevant erfaring og/eller kunnskap, med mindre de er under tilsyn av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet, eller de har fått instruksjon om hvordan apparatet skal brukes.
- c) Bruk sunn fornuft og vær oppmerksom når du arbeider med apparatet. Midlertidig tap av konsentrasjon under bruk av apparatet kan føre til alvorlige personskader.
- d) Apparatet er ikke et leketøy. Barn må være under oppsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.
- e) Det er forbudt å bruke badstuen etter å ha inntatt alkohol, sterke medisiner eller narkotika.
- f) Før du tar et badstubad, anbefales det å søke medisinsk råd og vurdere eventuelle helsemessige begrensninger.
- g) Det er forbudt å bruke apparatet under søvn.

2.4. SIKKER BRUK AV UTSTYRET

- a) Koble apparatet fra strømforsyningen før justering, rengjøring og vedlikehold påbegynnes. Et slikt forebyggende tiltak reduserer risikoen for utilsikket aktivering.
- b) Når apparatet ikke er i bruk, skal det oppbevares på et trygt sted, tilgjengelig for barn og personer som ikke er kjent med apparatet og som ikke har lest bruksanvisningen. Apparatet kan utgjøre en fare i hendene på uerfarne brukere.
- c) Hold enheten i perfekt teknisk stand. Hvis du oppdager skader, må du levere enheten til reparasjon før bruk.
- d) Oppbevar enheten tilgjengelig for barn.
- e) Reparasjon eller vedlikehold av enheten må utføres av kvalifisert personell, og det må kun brukes originale reservedeler. Dette sikrer trygg bruk.
- f) For å sikre at enheten fungerer som den skal, må du ikke fjerne de fabrikkmonterte beskyttelsene eller løse skruene.
- g) Ved transport og håndtering av enheten mellom lageret og bestemmelsesstedet må du følge de helse- og sikkerhetsprinsippene for manuell transport som gjelder i landet der enheten skal brukes.
- h) Rengjør enheten regelmessig for å unngå at det samler seg fastgrodd smuss.
- i) Apparatet er ikke et leketøy. Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn av en voksen person.

- l) Ikke plasser gjenstander inne i ovnen som endre eller blokkere luftstrømmen. Dette kan medføre brannfare.
- m) Ikke sprut for mye vann på varmesteinene når de er varme. Dette kan føre til varme sprut som skaper risiko for forbrenninger.
- n) Vann som helles over en forhåndsoppvarmet ovn vil fordampe, og varm damp kan forårsake forbrenninger. Sørg for at det ikke er tilstøtende personer i nærheten når du strør vann på varmesteinene.
- o) Hold en sikker avstand fra ovnen når den er på.
- p) Det er forbudt å bruke klorert vann og saltvann. Vannet bør oppfylle de samme kravene som rent husholdningsvann.
- q) Vann med høy konsentrasjon av jern øker slitasken på varmeelementene og kan føre til korrosjon.
- r) Hav, salt luft og fuktig klima kan forårsake korrosjon på ovnens metalldeleler.
- s) Det er forbudt å plassere noen gjenstander på ovnen.
- t) Det er forbudt å bruke ovnen til å tørke klær, skotøy eller andre materialer.
- u) Bruk kun duftoljer/aromaer som er tiltenkt badstubad, og følg instruksjonene på pakningen.
- v) Installasjon av ovnskontrolleren bør følge instruksjonene som er inkludert i installasjons- og bruksanvisningen for kontrolleren.
- w) Det anbefales å bruke en kontrollør som er kompatibel med en bestemt ovnsmodell.
- x) Kontrolløren bør installeres på et tørt sted, utenfor badstuen, i henhold til kontrollørers produsentinstruksjoner.
- y) Ikke bruk apparatet ved hudoverfølsomhet eller problemer med blodsirkulasjonen.
- z) Apparatet blir varmt, personer med overfølsomhet for varme bør være spesielt oppmerksomme under bruk av produktet.
- aa) Stopp bruken av apparatet umiddelbart hvis brukeren opplever kvalme eller andre bekymringsfulle symptomer.

OBS! Til tross for apparatets sikre utforming og beskyttelsesfunksjoner, og til tross for bruk av ekstra elementer som beskytter operatøren, er det fortsatt en liten risiko for ulykker eller skader ved bruk av apparatet. Vær på vakt og bruk sunn fornuft når du bruker enheten.

3. RETNINGSLINJER FOR BRUK

Badstuovnen brukes til å øke temperaturen i badstuen. **Brukeren er ansvarlig for skader som oppstår som følge av utilsikket bruk av apparatet.**

det.

- g) Ta vare på denne håndboken for fremtidig bruk.
Hvis dette apparatet gis videre til en tredjepart,
må bruksanvisningen følge med.

03.06.2022

- j) Det kan bare være én ovn i ett badstuerom.
k) Bruk kun varmesteiner som er ment for badstuovnen.

3.1. BESKRIVELSE AV ENHETEN



1. Øvnsdeflektor
2. Monteringsramme
3. Ytre skjerm
4. «RESET»-knapp
5. Bryter for tidsjustering
6. Bryter for temperaturjustering
7. Ventil
8. Varmeelementer
9. Strømledning (ikke vist på bildet)

3.2. KLARGJØRING FOR BRUK

Før installasjon, kontakt det lokale brannvesenet for å oppfylle kravene til brannsikring. Enheten bør plasseres i et rom med vegger som har tilstrekkelig varmeisolasjon. Badstugulvet bør være laget av et materiale som tåler høye temperaturer og fuktighet. Ventilasjonen i badstuen må ha tilstrekkelig avtrekkskapasitet til å skifte ut all badstuluft seks ganger per time. Strømledningen som er koblet til apparatet, må være forskriftsmessig jordet og stemme overens med de tekniske opplysningene på produktetiketten.

VALG AV EFFEKT FOR BADSTUOVN

Tabellen viser den anbefalte effekten for ovnen avhengig av omgivelsestemperaturen og badstuens volum.

Omgivelsestemperatur [°C]	Badstuvolum [m ³]	Anbefalt øvnseffekt [kW]	Temperaturområde [°C]
>22	3-6	≥4.5	30-110
	5-9	≥6.0	
	8-12	≥8.0	
	9-13	≥9.0	
12-22	9-13	≥11.5	
	3-6	≥6.0	
	5-9	≥8.0	
	8-12	≥9.0	
	8-12	≥11.5	
	9-13	≥12	

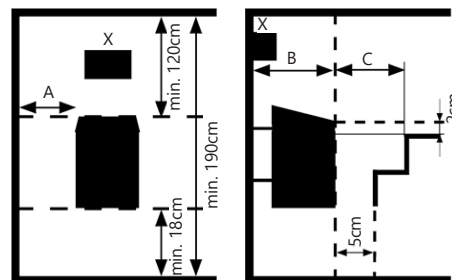
5-11	3-6	≥8.0	30-110
	5-9	≥9.0	
	5-9	≥11.5	
	8-12	≥12	
	9-13	≥15	

OBS: Hvis det velges en uegnet apparateffekt, kan det oppnådde temperaturområdet variere. De foreslåtte øvnseffektene ovenfor er basert på en innendørs badstue med glassfiberisolasjon med aluminiumsfolie inne i vegger og tak.

MONTERING AV APPARATET

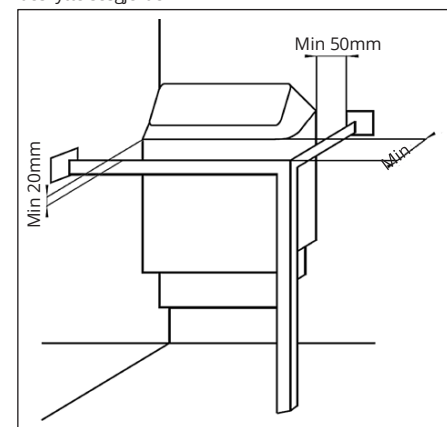
Viktig: installer ikke ovnen i hulrom.

- Sørg for at apparatets strømkilde oppfyller produsentens instruksjoner.
- Før installasjonen påbegynnes, sørg for at den elektriske strømmen som skal tilføres varmeovnen stemmer overens med produsentens spesifikasjoner.
- Sørg for at brukeren har nok steiner til badstuoovnen.
- Sørg for at ovnen installeres på et sted som oppfyller kravene i bildet nedenfor.



Øvnseffekt	A min [cm]	B min [cm]	C min [cm]	Minimum avstand til ovnen [cm] (Hvis øvnens beskyttelsesgjærde er 500 mm over gulvet)	Ledninger [mm ²] (400V 3-fas)
UNI_SAUNA_B4.5W UNI_SAUNA_S4.5KW	8	28	10	8	5x1,5
UNI_SAUNA_B6.0KW UNI_SAUNA_S6.0KW	10	28	15	15	5x1,5
UNI_SAUNA_S8.0KW UNI_SAUNA_S9.0KW	13	30	20	20	5x2,5

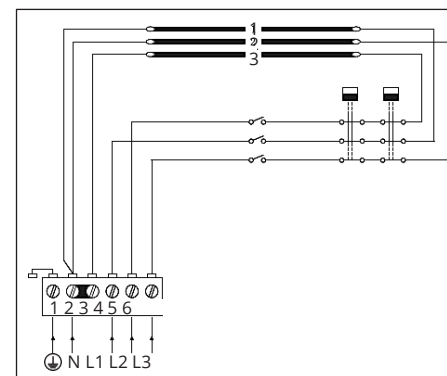
Installasjon av beskyttelsesgjærde



Tilkobling til det elektriske anlegget

Merk: ovnen må kobles til av en kvalifisert elektriker.

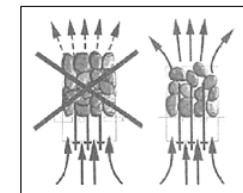
- Kabelen som brukes til å koble ovnen til strømforsyningen, må være kledd i REVE-gummi (eller tilsvarende).
- Koblingsboksen må være vanntett og minst 50 cm over bakken.
- Koblingsboksen må være lufttett og vanntett med en kondensåpning og 7 mm tykke vegger.



L1 L2 L3	porter for fasetråd
N	porter for nulltråd
	porter for jordledning

Plassering av varmesteiner i badstuoovnen
Steinene bør ha en diameter på 4-8 cm.

- Før du legger på varmesteinene, sørg for at enheten er slått av og at temperaturen på enheten ikke utgjør fare for forbrenning.
- Legg steinene inne i ovnen slik at vekten av neste stein hviler på steinen som allerede er lagt.
- Sørg for at steinene ikke hviler mot varmeelementene.
- Legg steinene løst oppå hverandre for å tillate fri luftstrøm.



3.3. BRUK AV ENHETEN

- Start enheten
 - Bruk tidsbryteren til å starte enheten.
 - Still inn ønsket driftstid ved å vri tidsbryteren tilsvarende.
- Still inn temperaturen.
 - Bruk temperaturbryteren til å stille inn ønsket temperaturen.
- Vent til enheten når ønsket temperatur. Etter bruk av enheten:
 - Hvis tidsuret teller ned, still det til «null».
 - Hvis tidsuret har fullført nedtellingen og står på null, vent til enheten når romtemperatur.

Overopphetingsvern og «RESET»-knappens funksjon
Hvis temperaturen på enheten når sikkerhetsgrensen, kuttes strømmen og enheten slås av for å forhindre overoppheting. For å starte enheten på nytt, kjøøl ned enheten og trykk på «RESET»-knappen. Det anbefales også å sjekke om overoppheting har skadet enheten.

3.4. RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

- Vent til apparatet har nådd romtemperatur før du utfører vedlikeholdsarbeid.
- Bruk kun ikke-etsende rengjøringsmidler til å rengjøre overflaten.
- Etter rengjøring må alle deler av apparatet tørkes helt før det tas i bruk igjen.
- Bruk en myk, fuktig klut til rengjøring.
- For avkalking skal det kun brukes spesifikke rengjøringsmidler laget for dette formålet.

TEKNISKA DATA

Parameter beskrivning	Parametervärde		
Produktnamn	Bastuugn		
Modell	UNI_ BASTU_ B4,5 KW	UNI_ BASTU_ B6,0 KW	UNI_ BASTU_ S4,5 KW
Märkspänning [V~]	400 V 3N		
Nominell effekt [W]	4,5	6	4,5
IP-skyddsklass (Kapslingsklass)	IPX4		
Basturumm ets volym [m³]	3-6	5-9	3-6
Mått [mm]	410 × 280 × 580	410 × 270 × 575	
Vikt [kg]	10	9,5	
Produktnamn	Bastuugn		
Modell	UNI_ BASTU_ S6,0 KW	UNI_ BASTU_ S8,0 KW	UNI_ BASTU_ S9,0 KW
Märkspänning [V~]	400 V 3N		
Nominell effekt [W]	6	8	9
IP-skyddsklass (Kapslingsklass)	IPX4		
Basturumm ets volym [m³]	5-9	8-12	9-13

1. ALLMÄN BESKRIVNING

Bruksanvisningen är avsedd att underlätta en säker och problemfri användning av apparaten. Produkten är konstruerad och tillverkad i enlighet med strikta tekniska riktlinjer, med hjälp av modern teknik och komponenter. Dessutom har den tillverkats i enlighet med de mest noggranna kvalitetsstandarderna.

ANVÄND INTE APPARATEN OM DU INTE HAR LÄST IGENOM OCH FÖRSTÅTT DENNA BRUKSANVISNING.

För att öka apparatens livslängd och säkerställa en problemfri drift ska du använda den i enlighet med denna bruksanvisning och regelbundet utföra underhållsåtgärder. De tekniska data och specifikationer som anges i denna bruksanvisning är aktuella. Tillverkaren förbehåller sig rätten att göra ändringar i samband med kvalitetsförbättringar. Med beaktande av tekniska framsteg och möjligheten att begränsa buller har apparaten designats och byggts så att risken för bulleremission minskas till lägsta möjliga nivå.

FÖRKLA



Produkten uppfyller gällande säkerhetskrav standarder.

Läs instruktionerna före användning.

Produkten måste återvinnas.

WARNING! eller FÖRSIKTIGHET! eller KOM IHÅG!
Gäller i den aktuella situationen (allmän varningsskylt).

UPPMÄRKSAMHET! Varning för elektrisk stöt!

UPPMÄRKSAMHET! Het yta, risk för brännskador!

OBSERVERA! Illustrationerna i denna bruksanvisning är endast avsedda som referens och vissa detaljer kan skilja sig från den faktiska produkten.

Den ursprungliga bruksanvisningen är skriven på tyska. Övriga språkversioner är översättningar från tyskan.

2. SÄKERHET VID ANVÄNDNING

! **OBS!** Läs alla säkerhetsvarningar och alla instruktioner. Om varningarna och anvisningarna inte följs kan det leda till allvarliga personskador eller till och med dödsfall.

Begreppen "enhet" eller "produkt" används i varningarna och anvisningarna för att hänvisa till < bastuugn >. Stoppa inte in händerna eller andra föremål i apparaten medan den används!

2.1. ELEKTRISK SÄKERHET

a) Om det inte går att undvika att använda apparaten i en fuktig miljö bör en jordfelsbrytare (JFB) användas. Användning av en jordfelsbrytare (JFB) minskar risken för elektriska stötar.

b) För att undvika elektriska stötar, sänk inte ner sladden, stickproppen eller apparaten i vatten eller andra vätskor. Använd inte apparaten på våta ytor.

2.2. SÄKERHET PÅ ARBETSPLATSEN

a) Se till att arbetsplatsen är ren och väl upplyst. En stökig eller dåligt upplyst arbetsplats kan leda till olyckor. Försök att tänka i förväg, var försiktig, uppmärksam på vad som händer och använd sunt förnuft när du arbetar med apparaten.

b) Använd inte apparaten i en potentiellt explosiv miljö, t.ex. i närheten av brandfarliga vätskor, gaser eller damm.

c) Om du upptäcker skador eller oregelbunden/felaktig funktion ska du omedelbart stänga av apparaten och rapportera detta till en överordnad utan dröjsmål.

d) Om det råder tvivel om hur enheten ska användas på rätt sätt, kontakta tillverkarens kundtjänst.

e) Endast tillverkarens serviceverkstad får reparera enheten. Försök inte utföra några reparationer på egen hand!

f) Vid brand ska du använda en pulver- eller koldioxid

h) Förvara förpackningsdelar och små monteringsdelar

Förvara delarna på en plats som är oåtkomlig för barn.

i) Håll apparaten borta från barn och djur.

j) Om denna apparat används tillsammans med annan utrustning ska även de övriga bruksanvisningarna följas.

2.3. PERSONLIG SÄKERHET

a) Använd inte enheten om du är trött, sjuk eller påverkad av alkohol, narkotika eller läkemedel som väsentligt kan försämra din förmåga att använda enheten.

b) Enheten är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt kognitiv och sensorisk förmåga eller av personer som saknar relevant (CO₂)-brandsläckare (avsedd för användning på

l) Placera inga föremål inuti värmaren som förändra eller hindra luftflödet. Detta kan medföra brandrisk.

m) Spruta inte för mycket vatten på värmestena när de är varma. Detta kan orsaka heta stänk som medför risk för brännskador.

n) Vatten som hålls över en förvärmad värmare kommer att avdunsta, och den heta ångan kan orsaka brännskador. Se till att det inte finns några personer i närheten när du vänder på värmestena.

o) Håll ett säkerhetsavstånd till värmaren när den är vidare.

p) Det är förbjudet att använda klorerat vatten och havsvatten. Vattnet ska uppfylla samma krav som rent dricksvatten.

erfarenhet och/eller kunskap, såvida de inte övervakas av en person som ansvarar för deras säkerhet eller har fått instruktioner om hur enheten ska användas.

c) Använd sunt förnuft och var uppmärksam när du arbetar med apparaten. Tillfällig brist på koncentration vid användning av apparaten kan leda till allvarliga personskador.

d) Apparaten är inte en leksak. Barn måste hållas under uppsikt för att säkerställa att de inte leker med apparaten.

e) Det är förbjudet att använda bastun efter intag av alkohol, starka läkemedel eller droger.

f) Innan du tar ett bastubad rekommenderas det att du rådfrågar läkare och utvärderar eventuella hälsorestriktioner.

g) Det är förbjudet att använda enheten medan du sover.

2.4. SÄKER ANVÄNDNING AV ENHETEN

a) Koppla bort apparaten från strömförsörjningen innan justering, rengöring och underhåll påbörjas. En sådan förebyggande åtgärd minskar risken för oavsiktlig aktivering.

b) Förvara apparaten på en säker plats när den inte används, så att den är utom räckhåll för barn och personer som inte är bekanta med apparaten och som inte har läst bruksanvisningen. Apparaten kan vara farlig för oerfarna användare.

c) Håll apparaten i perfekt tekniskt skick. Om du upptäcker skador ska du lämna in apparaten för reparation innan användning.

d) Förvara apparaten utom räckhåll för barn.

e) Reparation eller underhåll av apparaten skall utföras av kvalificerade personer och endast med originalreservdelar. Detta säkerställer en säker användning.

f) För att säkerställa apparatens driftsäkerhet får fabriksmonterade skydd inte avlägsnas och skruvar inte lossas.

g) Vid transporten och hanteringen av apparaten mellan lagringsplatsen och destinationen, följ de arbetshäls- och säkerhetsprinciper för manuellt transportarbete som gäller i det land där apparaten kommer att användas.

h) Rengör apparaten regelbundet för att förhindra att tuffa smutsavlagringar fastnar.

i) Apparaten är inte en leksak. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan övervakning av en vuxen person.

- q) Vatten med hög järnkoncentration påskyndar slitaget på värmeelementen och kan leda till korrosion.
- r) Havsluft, saltluft och fuktigt klimat kan orsaka korrosion på värmarens metalldelar.
- s) Det är förbjudet att placera föremål på värmaren.
- t) Det är förbjudet att använda värmaren för att torka kläder, skor eller andra föremål.
- u) Använd endast doftoljor/aromer avsedda för bastubad enligt anvisningarna på förpackningen.
- v) Installationen av värmarens styrenhet ska ske enligt anvisningarna i styrenhetens installations- och bruksanvisning.
- w) Det rekommenderas att använda en styrenhet som är kompatibel med den specifika värmaren.
- x) Regulatorn ska installeras på en torr plats, utanför bastun, i enlighet med tillverkarens anvisningar.
- y) Använd inte enheten vid överkänslighet eller cirkulationsproblem.
- z) Enheten blir varm, och personer med strömförande elektriska enheter) för att släcka den.
- g) Förvara denna bruksanvisning så att den finns tillgänglig för framtida bruk/information. Om apparaten överläts till en tredje part måste bruksanvisningen överlätas tillsammans med apparaten.

UNIPRODO

03.06.2022

- aa) överkänslighet mot värme bör iaktta särskild försiktighet vid användning av produkten. Sluta omedelbart att använda enheten om användaren känner illamående eller andra störande symtom.
- OBS!** Trots den säkra konstruktionen av apparaten och dess skyddsfunktioner, och trots användningen av ytterligare element som skyddar användaren, finns det fortfarande en liten risk för olycka eller skada vid användning
- j) Det får endast finnas en bastuugn i ett basturum.
- k) Använd endast värmestentar avsedda för bastuugnen.

UNIPRODO

av apparaten. Var hela tiden uppmärksam och använd sunt förnuft när du använder apparaten.

3. ANVÄNDNINGSANVISNINGAR

Bastuugnen används för att höja temperaturen i bastun.

Användaren är ansvarig för alla skador som uppstår till följd av icke avsedd användning av apparaten.

3.1. PRODUKTBESKRIVNING



1. Ugnens luftdeflektor
2. Monteringsram
3. Yttre skydd
4. "RESET"-knapp
5. Vred för tidsinställning
6. Vred för temperaturinställning
7. Ventil
8. Värmeelement
9. Nätkabel (visas inte på bilden)

3.2. FÖRBEREDELSE FÖR ANVÄNDNING

Innan installationen bör du rådfråga din lokala brandkår för att säkerställa att brandskyddskraven uppfylls. Enheten bör placeras i ett rum med väggar som har tillräcklig värmeisolering. Bastugolvet bör bestå av ett material som tål höga temperaturer och hög luftfuktighet. Ventilationen i bastun måste ha tillräcklig utsugskapacitet för att byta ut all luft i bastun sex gånger per timme. Elkabeln som ansluts till apparaten måste vara ordentligtjordad och motsvara de tekniska uppgifterna på produktetiketten.

VAL AV BASTUUGNS EFFEKT

Tabellen visar den rekommenderade effekten för bastuugnen beroende på omgivningstemperaturen och bastuns volym.

Omgivningstemp eratur [°C]	Bastuvolym [m³]	Rekommenderad värmeelement seffekt [kW]	Temperat urintervall [°C]
>22	3-6	≥4,5	30-110
	5-9	≥6,0	
	8-12	≥8,0	
	9-13	≥9,0	
12-22	9-13	≥11,5	
	3-6	≥6,0	
	5-9	≥8,0	
	8-12	≥9,0	
	8-12	≥11,5	
	9-13	≥12	

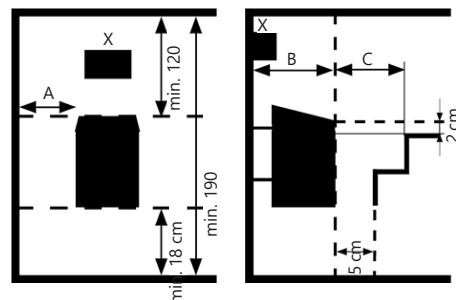
5-11	3-6	≥8,0	30-110
	5-9	≥9,0	
	5-9	≥11,5	
	8-12	≥12	
	9-13	≥15	

OBS: Om en olämplig effekt på enheten väljs kan det uppnådda temperaturintervall variera. Ovanstående rekommenderade värmeffekter baseras på en inomhussauna med glasfiberisolering och aluminiumfolie inuti väggar och tak.

MONTERING AV ENHETEN

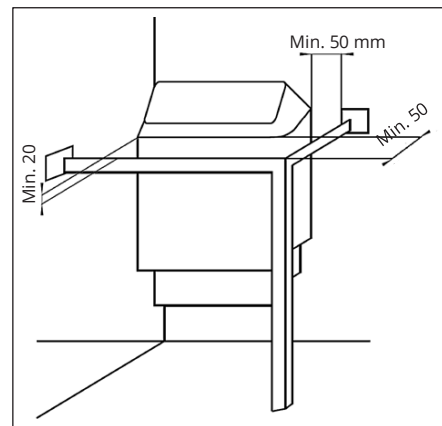
Viktigt: installera inte ugnen i hållrum.

- Se till att enhetens strömkälla uppfyller tillverkarens anvisningar.
- Innan installationen påbörjas, se till att den elektriska strömmen som ska tillföras värmaren uppfyller tillverkarens specifikationer.
- Se till att användaren har tillräckligt med stenar för bastuugnen.
- Se till att bastuugnen installeras på en plats som uppfyller kraven som anges i bilden nedan.



X –
Sensorenhet

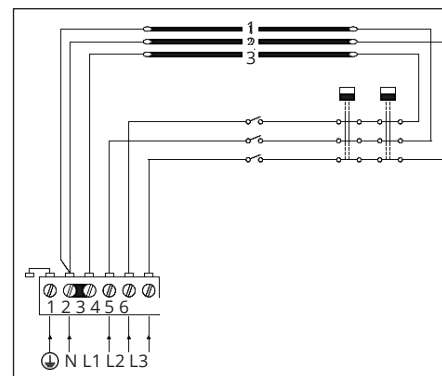
Värma rens modell	A min [cm]	B min [cm]	C min [cm]	Minsta avstånd till värmaren [cm] (om värmarens skyddsräcke är 500 mm över golvet)	Ledni ngar [mm²] (400 V 3-fas)
UNI_SAUNA _B4,5W UNI_SAUNA _S4,5KW	8	28	10	8	5x1,5
UNI_SAUNA _B6,0KW UNI_SAUNA _S6,0KW	10	28	15	15	
UNI_SAUNA _S8,0KW UNI_SAUNA _S9,0KW	13	30	20	20	5x2,5

Montering av
skyddsräcken

Anslutning till elnätet

Obs! Bastuugnen måste anslutas av en behörig elektriker.

- Kabeln som används för att ansluta bastuugnen till elnätet måste vara mantlad med REVE-gummi (eller motsvarande)
- Anslutningsboxen måste vara vattentät och placeras minst 50 cm över golvet.
- Anslutningsboxen måste vara lufttät och vattentät med en kondensöppning och 7 mm tjocka väggar.

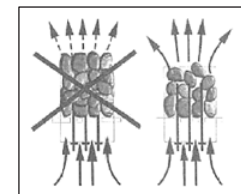


L1 L2 L3	anslutningar för fasledare
N	anslutningar för nolledare
	anslutningar för jordledare

Placering av värmestenen i bastuvärmaren

Stenarna bör ha en diameter på 4-8 cm.

- Innan du lägger in värmestenen ska du se till att enheten är avstängd och att temperaturen inte medför risk för brännskador.
- Placera stenarna inuti värmaren så att vikten från nästa sten vilar på den sten som redan ligger där.
- Se till att stenarna inte vilar mot värmeelementen.
- Lägg stenarna löst ovanpå varandra för att möjliggöra fritt luftflöde.



3.3. ANVÄNDNING AV ENHETEN

- Starta enheten
 - Starta enheten med hjälp av tidsreglaget.
 - Ställ in önskad driftstid genom att vrida på tidsreglaget.
- Ställ in temperaturen.
 - Ställ in önskad temperatur med hjälp av temperaturvredet
 Vänta tills enheten har nått önskad temperatur. Efter användning av enheten:
 - Om timern räknar ned, ställ in den på „noll“.
 - Om timern har räknat klart och står i nolläge,
 - vänta tills enheten har nått rumstemperatur.

Överhettningsskydd och användning av "RESET"-knappen

Om enhetens temperatur når säkerhetsgränsen bryts strömmen och enheten stängs av för att förhindra överhettning. För att starta om enheten ska du låta den svalna och trycka på "RESET"-knappen. Det rekommenderas även att kontrollera att överhettningen inte har skadat enheten.

3.4. RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

- Vänta tills enheten har nått rumstemperatur innan du utför något underhållsarbete.
- Använd endast icke-korrosiva rengöringsmedel för att rengöra ytan.
- Efter att apparaten har rengjorts ska alla delar torkats helt innan den används igen.
- Använd en mjuk, fuktig trasa för rengöring.
- Använd endast rengöringsmedel som är avsedda för detta ändamål vid avkalkning.

DADOS TÉCNICOS

Descrição do parâmetro	Valor do parâmetro		
Nome do produto	Aquecedor de sauna		
Modelo	UNI_SAUNA_B4,5 KW	UNI_SAUNA_B6,0 KW	UNI_SAUNA_S4,5 KW
Tensão nominal [V~]	400 V 3N		
Potência nominal [W]	4,5	6	4,5
Grau de proteção IP	IPX4		
Volume da sala de sauna [m³]	3-6	5-9	3-6
Dimensões [mm]	410 x 280 x 580	410 x 270 x 575	
Peso [kg]	10	9,5	
Nome do produto	Aquecedor de sauna		
Modelo	UNI_SAUNA_S6,0 KW	UNI_SAUNA_S8,0 KW	UNI_SAUNA_S9,0 KW
Tensão nominal [V~]	400 V 3N		
Potência nominal [W]	6	8	9
Grau de proteção IP	IPX4		

1. DESCRIÇÃO GERAL

O manual do utilizador foi concebido para ajudar na utilização segura e sem problemas do dispositivo. O produto é concebido e fabricado de acordo com diretrizes técnicas rigorosas, utilizando tecnologias e componentes de última geração. Além disso, é produzido em conformidade com as mais rigorosas normas de qualidade.

NÃO UTILIZE O DISPOSITIVO SEM TER LIDO E COMPREENDIDO ESTE MANUAL DO UTILIZADOR.

Para aumentar a vida útil do aparelho e garantir um funcionamento sem problemas, utilize-o de acordo com este manual de instruções e efetue regularmente tarefas de manutenção. Os dados técnicos e as especificações contidas neste manual do utilizador estão atualizados. O fabricante reserva-se o direito de efetuar alterações associadas à melhoria da qualidade.

LEGEND

	O produto cumpre os requisitos de segurança aplicáveis normas.
	Leia as instruções antes de utilizar.
	O produto deve ser reciclado.
	AVISO! ou CUIDADO! ou LEMBRETE! Aplicável à situação em questão (sinal de aviso geral).
	ATENÇÃO! Aviso de choque elétrico!
	ATENÇÃO! Superfície quente, risco de queimaduras!

O dispositivo foi concebido para reduzir ao mínimo os riscos de emissão de ruído, tendo em conta o progresso tecnológico e as oportunidades de redução do ruído.



- h) Guarde os elementos da embalagem e as peças pequenas de montagem
- peças num local fora do alcance das crianças.
- i) Manter o aparelho afastado de crianças e animais.
- j) Se este dispositivo for utilizado em conjunto com outro equipamento, as restantes instruções de utilização também devem ser seguidas.
- 2.3. SEGURANÇA PESSOAL
- a) Não utilize o dispositivo quando estiver cansado, doente ou sob a influência de álcool, narcóticos ou medicamentos que possam comprometer significativamente a capacidade de utilizar o dispositivo.
- b) O dispositivo não foi concebido para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades mentais e sensoriais limitadas ou por pessoas que não possuam os conhecimentos necessários

POR FAVOR, OBSERVE! Os desenhos deste manual servem apenas para fins ilustrativos e, em alguns pormenores, podem diferir do produto real.

O manual de instruções original está escrito em alemão. As versões noutros idiomas são traduções do alemão.

2. SEGURANÇA NA UTILIZAÇÃO

ATENÇÃO! Ler todos os avisos de segurança e todas as instruções. O não cumprimento dos avisos e instruções pode resultar em ferimentos graves ou mesmo morte.

Os termos «aparelho» ou «produto» são utilizados nas advertências e instruções para se referir ao < aquecedor de sauna >. Não colocar as mãos ou outros objetos no interior do aparelho enquanto este estiver a ser utilizado!

2.1. SEGURANÇA ELÉTRICA

- a) Se a utilização do aparelho num ambiente húmido não puder ser evitada, deve ser aplicado um dispositivo de corrente residual (RCD). A utilização de um RCD reduz o risco de choque elétrico.
- b) Para evitar choques elétricos, não mergulhe o cabo, a ficha ou o aparelho em água ou outros líquidos. Não utilizar o aparelho em superfícies molhadas.

2.2. SEGURANÇA NO LOCAL DE TRABALHO

- a) Certifique-se de que o local de trabalho está limpo e bem iluminado. Um local de trabalho desarrumado ou mal iluminado pode dar origem a acidentes. Tente pensar no futuro, observar o que se está a passar e usar o bom senso ao trabalhar com o aparelho.
- b) Não utilize o aparelho num ambiente potencialmente explosivo, por exemplo, na presença de líquidos, gases ou poeiras inflamáveis.
- c) Se detectar danos ou um funcionamento irregular, desligue imediatamente o aparelho e comunique-o de imediato a um supervisor.
- d) Se houver dúvidas quanto ao funcionamento

- l) Não coloque quaisquer objetos no interior do aquecedor que
- alterar ou bloquear o fluxo de ar. Isto pode representar um risco de incêndio.
- m) Não pulverize as pedras aquecedoras com demasiada água quando estiverem quentes. Isto pode provocar salpicos quentes, criando um risco de queimaduras.
- n) A água derramada sobre um aquecedor pré-aquecido irá evaporar-se; o vapor quente pode causar queimaduras. Certifique-se de que não há pessoas por perto quando espalhar as pedras aquecedoras.
- o) Mantenha uma distância de segurança do aquecedor quando este estiver em.
- p) É proibido utilizar água clorada e água do mar. A água deve cumprir os mesmos requisitos que a água potável para uso doméstico.
- correto do aparelho, contacte o serviço de assistência do fabricante.
- e) Apenas o centro de assistência do fabricante pode reparar o aparelho. Não tente efetuar reparações por conta própria!
- f) Em caso de incêndio, utilize um extintor de pó ou de dióxido de carbono (CO₂) (destinado a ser utilizado em

- experiência e/ou conhecimentos, a menos que estejam sob a supervisão de uma pessoa responsável pela sua segurança ou tenham recebido instruções sobre como operar o dispositivo.
- c) Ao trabalhar com o dispositivo, use o bom senso e mantenha-se alerta. A perda temporária de concentração durante a utilização do aparelho pode provocar ferimentos graves.
- d) O dispositivo não é um brinquedo. As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- e) É proibido utilizar a sauna após o consumo de álcool, medicamentos fortes ou drogas.
- f) Antes de tomar um banho de sauna, recomenda-se consultar um médico e avaliar possíveis restrições de saúde.
- g) É proibido utilizar o aparelho enquanto se dorme.

2.4. UTILIZAÇÃO SEGURA DO APARELHO

- a) Desligar o aparelho da alimentação elétrica antes de iniciar a regulação, a limpeza e a manutenção. Esta medida preventiva reduz o risco de ativação acidental.
- b) Quando não estiver a ser utilizado, guarde-o num local seguro, longe do alcance de crianças e de pessoas não familiarizadas com o dispositivo e que não tenham lido o manual do utilizador. O aparelho pode constituir um perigo nas mãos de utilizadores inexperientes.
- c) Manter o aparelho em perfeitas condições técnicas. Se forem detetados danos, entregar o aparelho para reparação antes de o utilizar.
- d) Manter o aparelho fora do alcance das crianças.
- e) A reparação ou manutenção do aparelho deve ser efetuada por pessoal qualificado, utilizando apenas peças sobressalentes originais. Isto garantirá uma utilização segura.
- f) Para garantir a integridade operacional do dispositivo, não remova as proteções montadas na fábrica e não desaperte nenhum parafuso.
- g) Ao transportar e manusear o aparelho entre o armazém e o local de destino, respeite os princípios de segurança e saúde no trabalho para operações de transporte manual em vigor no país onde o aparelho será utilizado.
- h) Limpe o aparelho regularmente para evitar a acumulação de sujidade persistente.
- i) O dispositivo não é um brinquedo. A limpeza e a manutenção não podem ser realizadas por crianças sem a supervisão de um adulto.

- q) A água com elevada concentração de ferro acelera o desgaste dos elementos de aquecimento e pode provocar corrosão.
- r) O ar marinho, o ar salgado e o clima húmido podem causar a corrosão das peças metálicas do aquecedor.
- s) É proibido colocar quaisquer objetos sobre o aquecedor.
- t) É proibido utilizar o aquecedor para secar roupa, calçado ou quaisquer outros materiais.
- u) Utilize apenas óleos perfumados/aromas destinados a banhos de sauna, seguindo as instruções constantes da respetiva embalagem.
- v) A instalação do controlador do aquecedor deve seguir as instruções incluídas no manual de instalação e utilização do controlador.
- w) Recomenda-se a utilização de um controlador compatível com um modelo específico de aquecedor.
- x) O controlador deve ser instalado num local seco, fora da sauna, de acordo com as instruções do fabricante do controlador.
- y) Não utilize o aparelho em caso de hipersensibilidade cutânea ou problemas de circulação sanguínea.
- z) O dispositivo aquece; as pessoas com hipersensibilidade ao calor devem ter especial cuidado durante a utilização do produto.
- aa) Interrompa imediatamente a utilização do dispositivo se o utilizador sentir náuseas ou outros sintomas perturbadores.

ATENÇÃO! Apesar da conceção segura do aparelho e das suas características de proteção, e apesar da utilização de elementos adicionais que protegem o operador, existe ainda um ligeiro risco de acidente ou lesão durante a utilização do aparelho. Mantenha-se alerta e use o bom senso quando utilizar o dispositivo.

3. ORIENTAÇÕES DE UTILIZAÇÃO

O aquecedor de sauna é utilizado para aumentar a temperatura na sauna.

O utilizador é responsável por quaisquer danos resultantes de uma utilização não intencional do dispositivo.

- g) dispositivos elétricos sob tensão) para o desligar. Mantenha este manual disponível para referência futura. Se este aparelho for transmitido a terceiros, o manual deve ser transmitido com ele.

03.06.2022

- j) Só pode haver um aquecedor numa sala de sauna.
- k) Utilize apenas pedras de aquecimento destinadas a aquecedores de sauna.



UNIPRODO

UNIPRODO

3.1. DESCRIÇÃO DO DISPOSITIVO



1. Defletor do aquecedor
2. Proteção exterior
3. Botão «RESET
4. Botão de regulação do tempo
5. Botão de regulação da temperatura
6. Abertura de ventilação
7. Elementos de aquecimento
8. Cabo de alimentação (não mostrado na imagem)

3.2. PREPARAÇÃO PARA A UTILIZAÇÃO

Antes da instalação, consulte o corpo de bombeiros local, de modo a cumprir os requisitos de proteção contra incêndios. O aparelho deve ser instalado numa divisão cujas paredes tenham um isolamento térmico adequado. O pavimento da sauna deve ser feito de um material resistente a altas temperaturas e humidade. A ventilação na sauna deve ter uma capacidade de extração suficiente para renovar todo o ar da sauna seis vezes por hora. O cabo de alimentação ligado ao aparelho deve estar corretamente ligado à terra e corresponder aos dados técnicos indicados na etiqueta do produto.

ESCOLHA DA POTÊNCIA DO FORNO DE SAUNA

A tabela apresenta a potência recomendada do aquecedor, em função da temperatura ambiente e do volume da sauna.

Temperatura ambiente [°C]	Volume da sauna [m³]	Potência recomendada do aquecedor [kW]	Intervalo de temperatura [°C]
>22	3-6	≥4,5	30-110
	5-9	≥6,0	
	8-12	≥8,0	
	9-13	≥9,0	
12-22	9-13	≥11,5	30-110
	3-6	≥6,0	
	5-9	≥8,0	
	8-12	≥9,0	

5-11	3-6	≥8,0	30-110
	5-9	≥9,0	
	5-9	≥11,5	
	8-12	≥12	
	9-13	≥15	

NOTA: Se for selecionada uma potência inadequada para o aparelho, a gama de temperaturas atingida poderá variar.

As potências de aquecimento acima sugeridas são apresentadas com base numa sauna interior com isolamento de fibra de vidro e folha de alumínio no interior das paredes e do teto.

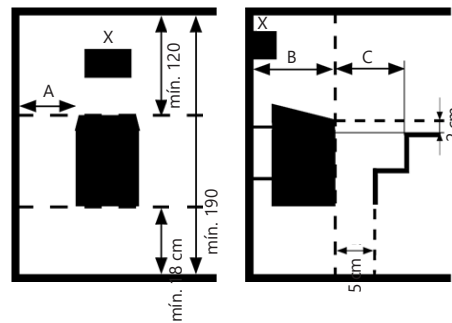
MONTAGEM DO APARELHO

Importante: não instale o forno em cavidades.

- Certifique-se de que a fonte de alimentação do aparelho cumpre as instruções do fabricante.
- Antes de iniciar a instalação, certifique-se de que a corrente elétrica a ser fornecida ao aquecedor

cumpra as especificações do fabricante.

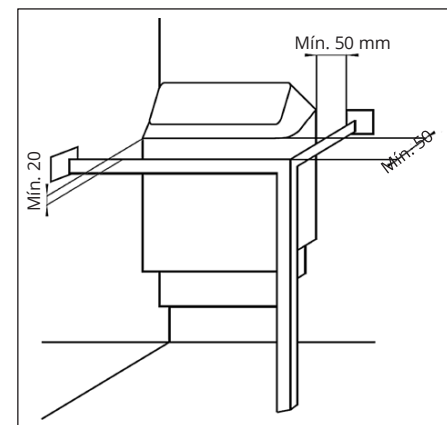
- Certifique-se de que o utilizador dispõe de pedras suficientes para o aquecedor de sauna.
- Certifique-se de que o aquecedor será instalado num local que cumpra os requisitos indicados na imagem abaixo.



X - Unidade do sensor

Modelo do aquecedor	A mín. [cm]	B mín. [cm]	C mín. [cm]	Distância mínima ao aquecedor [cm] (Se a grade de proteção do aquecedor estiver a 500 mm acima do chão)	Cabos [mm²] (400 V 3 fases)
UNI_SAUNA_B4.5W UNI_SAUNA_S4.5KW	8	28	10	8	5x1,5
UNI_SAUNA_B6.0KW UNI_SAUNA_S6.0KW	10	28	15	15	

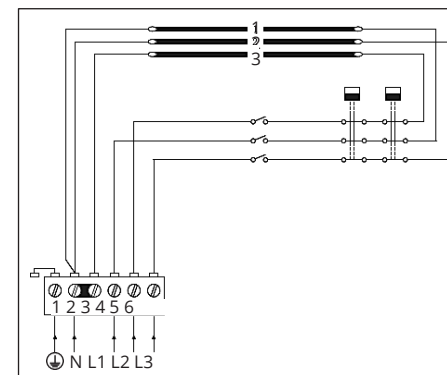
Instalação das grades de proteção



Ligação à instalação elétrica

Nota: o aquecedor deve ser ligado por um eletricitista qualificado.

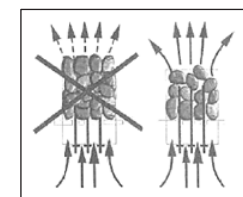
- O cabo utilizado para ligar o aquecedor à fonte de alimentação deve estar revestido com borracha REVE (ou equivalente)
- A caixa de junção deve ser estanque e ter, no mínimo, 50 cm acima do solo.
- A caixa de junção deve ser estanque ao ar e à água com uma abertura de condensação e 7 mm de espessura paredes.



L1 L2 L3	portas dos fios sob tensão
N	portas dos fios neutros
	portas dos fios de terra

Colocação das pedras de aquecimento no aquecedor da sauna. As pedras devem ter 4 a 8 cm de diâmetro.

1. Antes de dispor as pedras de aquecimento, certifique-se de que o aparelho está desligado e que a temperatura do mesmo não representa risco de queimaduras.
2. Coloque as pedras no interior do aquecedor de forma a que o peso da pedra seguinte repouse sobre a pedra já colocada.
3. Certifique-se de que as pedras não encostam nos elementos de aquecimento.
4. Coloque as pedras de forma solta umas sobre as outras para permitir o fluxo livre de ar.



3.3. UTILIZAÇÃO DO APARELHO

1. Ligar o aparelho
 - a) Utilizando o botão de tempo, ligue o aparelho.
 - b) Defina o tempo de funcionamento pretendido, rodando o botão de tempo em conformidade.
2. Defina a temperatura.
 - a) Utilizando o botão de temperatura, defina a temperatura desejada.
3. Aguarde até que o aparelho atinja a temperatura desejada.
- Após utilizar o dispositivo:
 - a) Se o temporizador estiver a contar de trás para a frente, defina-o para «zero».
 - b) Se o temporizador tiver terminado a contagem decrescente e estiver na posição zero, aguarde até que o aparelho atinja a temperatura ambiente.

Proteção contra sobreaquecimento e funcionamento do botão «RESET»

Se a temperatura do aparelho atingir o limite de segurança, a alimentação será cortada e o aparelho desligar-se-á para evitar o sobreaquecimento. Para reiniciar o aparelho, deixe-o arrefecer e prima o botão «RESET». Recomenda-se também verificar se o sobreaquecimento não danificou o aparelho.

3.4. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- a) Aguarde que o aparelho atinja a temperatura ambiente antes de realizar qualquer trabalho de manutenção.
- b) Utilizar apenas produtos de limpeza não corrosivos para limpar a superfície.
- c) Depois de limpar o aparelho, todas as peças devem ser completamente secas antes de o voltar a utilizar.
- d) Utilizar um pano macio e húmido para a limpeza.
- e) Para descalcificar, utilize apenas produtos de limpeza específicos destinados a este fim.

LNIPRODO

LNIPRODO

TECHNICKÉ ÚDAJE

Popis parametra	Hodnota parametra		
Názov produktu	Saunový ohrievač		
Model	UNI_ SAUNA_ B4,5 KW	UNI_ SAUNA_ B6,0 KW	UNI_ SAUNA_ S4,5 KW
Menovité napätie [V~]	400 V 3N		
Menovitý výkon [W]	4,5	6	4,5
Stupeň ochrany IP	IPX4		
Objem sauny [m³]	3-6	5-9	3-6
Rozmery [mm]	410 × 280 × 580	410 × 270 × 575	
Hmotnosť [kg]	10	9,5	
Názov produktu	Saunový ohrievač		
Model	UNI_ SAUNA_ S6,0 KW	UNI_ SAUNA_ S8,0 KW	UNI_ SAUNA_ S9,0 KW
Menovité napätie [V~]	400 V 3N		
Menovitý výkon [W]	6	8	9
Stupeň ochrany IP	IPX4		
Objem sauny [m³]	5-9	8-12	9-13

1. VŠEOBECNÝ POPIS

Používateľská príručka je vytvorená s cieľom zaistiť bezpečné a bezproblémové používanie zariadenia. Produkt je navrhnutý a vyrobený v súlade s prísnyimi technickými smernicami s použitím najmodernejších technológií a komponentov. Okrem toho sa vyrába v súlade s najprísnejšími kvalitatívnymi normami.

NEPOUŽÍVAJTE ZARIADENIE, POKIAĽ STE SI DÔKLADNE NEPREČÍTALI TÚTO POUŽÍVATEĽSKÚ PRÍRUČKU A NEODPORUČAME JEJ POUŽITIE.

Aby ste predĺžili životnosť výrobku a zaistili jeho bezproblémovú prevádzku, používajte ho v súlade s touto používateľskou príručkou a pravidelne vykonávajte údržbu. Technické údaje a špecifikácie uvedené v tejto používateľskej príručke sú aktuálne. Výrobca si vyhradzuje právo na zmeny súvisiace s vylepšením kvality. Zariadenie je navrhnuté tak, aby sa riziká emisií hluku znížili na minimum, pričom sa zohľadňuje technologický pokrok a možnosti zníženia hluku.

VYSVET



Tento výrobok spĺňa príslušné bezpečnostné požiadavky normy.

Pred použitím si prečítajte pokyny.

Výrobok sa musí recyklovať.

VAROVANIE! alebo POZOR! alebo UPOZORNENIE!
Platí pre danú situáciu (všeobecná výstražná značka).

POZOR! Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!

 **UPOZORNENIE!** Nákresy v tejto príručke slúžia len na ilustráciu a niektoré detaily sa môžu líšiť od skutočného výrobku.
Pôvodný návod na obsluhu je napísaný v nemčine. Verzie v iných jazykoch sú preklady z nemčiny.

2. BEZPEČNOSŤ PRI POUŽÍVANÍ

 **POZOR!** Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a všetky pokyny. Nedodržanie upozornení a pokynov môže mať za následok vážne zranenie alebo dokonca smrť.

Pojmy „zariadenie“ alebo „výrobok“ sa v upozorneniach a pokynoch používajú na označenie < ohrievača do sauny >. Počas používania nevkladajte do zariadenia ruky ani iné predmety!

2.1. ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ

- a) Ak sa nedá zabrániť používaniu zariadenia vo vlhkom prostredí, je potrebné použiť prúdový chránič (RCD). Použitie prúdového chrániča znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- b) Aby ste predišli úrazu elektrickým prúdom, neponárajte kábel, zástrčku ani zariadenie do vody alebo iných kvapalín. Zariadenie nepoužívajte na mokrých povrchoch.

2.2. BEZPEČNOSŤ NA PRACOVISKU

- a) Postarajte sa o to, aby bolo pracovisko čisté a dobre osvetlené. Neporiadok alebo zlé osvetlenie môže viesť k nehodám. Pri práci so zariadením sa snažte myslieť dopredu, sledovať, čo sa deje, a používať zdravý rozum.
- b) Zariadenie nepoužívajte v prostredí s nebezpečenstvom výbuchu, napríklad v prítomnosti horľavých kvapalín, plynov alebo prachu.
- c) Ak zistíte, že zariadenie je poškodené alebo má nepravidelnú prevádzku, okamžite ho vypnite a bezodkladne to nahláste svojmu nadriadenému.
- d) Ak máte akékoľvek pochybnosti o správnej prevádzke zariadenia, kontaktujte servisnú službu výrobcu.
- e) Opravy zariadenia smie vykonávať iba servisné stredisko výrobcu. Nepokúšajte sa vykonávať žiadne opravy sami!
- f) V prípade požiaru použite práškový alebo oxid uhličitý

- h) Uložte si obalové prvky a drobné montážne diely
- l) Do ohrievača nevkladajte žiadne predmety, ktoré

- súčasti na mieste, ktoré nie je prístupné deťom.
- i) Zariadenie uchovávajte mimo dosahu detí a zvierat.
- j) Ak toto zariadenie používate spolu s iným zariadením, je potrebné dodržiavať aj ostatné pokyny na používanie.

2.3. OSOBNÁ BEZPEČNOSŤ

- a) Zariadenie nepoužívajte, ak ste unavení, chorí alebo pod vplyvom alkoholu, omamných látok či liekov, ktoré môžu výrazne ovplyvniť vašu schopnosť obsluhovať zariadenie.
- b) Toto zariadenie nie je určené na používanie osobami (vrátane detí) s obmedzenými mentálnymi a zmyslovými schopnosťami ani osobami, ktoré nemajú príslušné (CO₂) hasičský prístroj (určený na použitie pri

- zmeniť alebo zablokovat prúdenie vzduchu. To môže predstavovať nebezpečenstvo vzniku požiaru.
- m) Keď sú ohrievacie kamene horúce, nestriekajte na ne príliš veľa vody. To môže spôsobiť rozstreľ horúcej tekutiny, čo predstavuje riziko popálenia.
- n) Voda vyliat na predhriaty ohrievač sa vyparí, horúca para môže spôsobiť popáleniny. Pri polievaní ohrievacích kameňov sa uistite, že v blízkosti nie sú žiadne osoby.
- o) Keď je ohrievač zapnutý, dodržiavajte bezpečnú vzdialenosť od neho, keď je

- ďalej.
- p) Je zakázané používať chlórovanú a morskú vodu. Voda by mala spĺňať rovnaké požiadavky ako čistá pitná voda.

- skúsenosti a/alebo znalosti, pokiaľ nie sú pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo pokiaľ neboli poučení o spôsobe obsluhy zariadenia.
- c) Pri práci so zariadením používajte zdravý rozum a buďte ostražití. Dočasná strata koncentrácie počas používania zariadenia môže viesť k vážnym zraneniam.
- d) Zariadenie nie je hračka. Deti musia byť pod dohľadom, aby sa so zariadením nehrali.
- e) Je zakázané používať saunu po požití alkoholu, silných liekov alebo drog.
- f) Pred saunovaním sa odporúča poradiť sa s lekárom a zhodnotiť možné zdravotné obmedzenia.
- g) Je zakázané používať zariadenie počas spánku.

2.4. BEZPEČNÉ POUŽÍVANIE ZARIADENIA

- a) Pred začatím nastavovania, čistenia a údržby odpojte zariadenie od elektrickej siete. Takéto preventívne opatrenie znižuje riziko náhodnej aktivácie.
- b) Ak sa nepoužíva, uložte ho na bezpečné miesto, mimo dosahu detí a osôb, ktoré nie sú oboznámené so zariadením a neprečítali si návod na obsluhu. Zariadenie môže predstavovať nebezpečenstvo v rukách neskusených používateľov.
- c) Udržujte zariadenie v bezchybnom technickom stave. Ak zistíte poškodenie, odovzdajte zariadenie pred použitím na opravu.
- d) Zariadenie uchovávajte mimo dosahu detí.
- e) Opravu alebo údržbu zariadenia by mali vykonávať kvalifikované osoby a používať pri nej iba originálne náhradné diely. Tým sa zaistí bezpečné používanie.
- f) Aby sa zabezpečila funkčná integrita zariadenia, neodstraňujte ochranné kryty namontované z výroby a neuvolňujte žiadne skrutky.
- g) Pri preprave a manipulácii so zariadením medzi skladom a miestom určenia dodržiavajte zásady bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci pre manuálnu prepravu, ktoré platia v krajine, kde sa zariadenie bude používať.
- h) Zariadenie pravidelne čistite, aby ste zabránili usadzovaniu odolných nečistôt.
- i) Zariadenie nie je hračka. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dohľadu dospeléj osoby.

- q) Voda s vysokou koncentráciou železa urýchlíuje opotrebovanie vykurovacích prvkov a môže viesť ku korózii.
- r) Morské prostredie, slaný vzduch a vlhké podnebie môžu spôsobiť koróziu kovových častí ohrievača.
- s) Je zakázané umiestňovať akékoľvek predmety na ohrievač.
- t) Je zakázané používať ohrievač na sušenie oblečenia, obuvi alebo akýchkoľvek iných materiálov.
- u) Používajte výlučne vonné oleje/arómy určené pre saunovanie v súlade s pokynmi uvedenými na ich obale.
- v) Inštalácia ovládača ohrievača by mala prebiehať podľa pokynov uvedených v návode na inštaláciu a obsluhu ovládača.
- w) Odporúča sa používať ovládač, ktorý je kompatibilný s konkrétnym modelom ohrievača.
- x) Ovládač by mal byť inštalovaný na suchom mieste mimo sauny v súlade s pokynmi výrobcu ovládača. elektrické zariadenia pod napätím) na jeho uhasenie.
- g) Túto používateľskú príručku si ponechajte k dispozícii pre budúce použitie. Ak toto zariadenie odovzdáte tretej strane, je potrebné spolu s ním odovzdať aj príručku.

UNIPRODO

03.06.2022

- y) Zariadenie nepoužívajte v prípade precitlivlosti kože alebo problémov s krvným obehom.
- z) Zariadenie sa zahrieva, osoby s precitlivosťou na teplo by mali pri používaní výrobku venovať osobitnú pozornosť.
- aa) Okamžite prestaňte zariadenie používať, ak sa u používateľa objaví nevoľnosť alebo iné znepokojujúce príznaky.
- POZOR!** Napriek bezpečnej konštrukcii zariadenia a jeho ochranným prvkom, ako aj
- j) V jednej saunovej miestnosti môže byť iba jeden ohrievač.
- k) Používajte iba ohrievacie kamene určené pre saunový ohrievač.

použitiu ďalších prvkov chrániacich obsluhujúcu osobu existuje pri používaní zariadenia mierne riziko nehody alebo poranenia. Pri používaní zariadenia budte ostražití a používajte zdravý rozum.

3. POKYNY NA POUŽÍVANIE

Saunový ohrievač slúži na zvýšenie teploty v saune.

Používateľ je zodpovedný za akékoľvek škody spôsobené neúmyselným používaním zariadenia.



UNIPRODO

3.1. POPIS ZARIADENIA



1. Deflektor
2. Ohrievač
3. Vonkajší kryt
4. Tlačidlo „RESET“
5. Ovládacie koliesko na nastavenie času
6. Ovládacie koliesko na nastavenie teploty
7. Ventilálny otvor
8. Vykurovacie prvky
9. Napájací kábel (nie je zobrazený na obrázku)

3.2. PRÍPRAVA NA POUŽITIE

Pred inštaláciou sa poraďte s miestnym hasičským zborom, aby ste splnili požiadavky na protipožiarnu ochranu. Zariadenie by malo byť umiestnené v miestnosti so stenami s primeranou tepelnou izoláciou. Podlaha v saune by mala byť vyrobená z materiálu odolného voči vysokým teplotám a vlhkosti. Vetranie v saune musí mať dostatočný odsávací výkon, aby sa celý vzduch v saune vymenil šesťkrát za hodinu. Napájací kábel pripojený k zariadeniu musí byť riadne uzemnený a musí zodpovedať technickým údajom na štítku výrobku.

VÝBER VÝKONU SAUNOVÉHO KOTLA

V tabuľke je uvedený odporúčaný výkon ohrievača v závislosti od teploty okolia a objemu sauny.

Teplota okolia [°C]	Objem sauny [m³]	Odporúčaný výkon ohrievača [kW]	Teplotný rozsah [°C]
>22	3-6	≥4,5	30-110
	5-9	≥6,0	
	8-12	≥8,0	
	9-13	≥9,0	
	9-13	≥11,5	
12-22	3-6	≥6,0	30-110
	5-9	≥8,0	
	8-12	≥9,0	
	8-12	≥11,5	
	8-12	≥15	

5-11	3-6	≥8,0	30-110
	5-9	≥9,0	
	5-9	≥11,5	
	8-12	≥12	
	9-13	≥15	

POZNÁMKA: Ak je zvolený nevhodný výkon zariadenia, dosiahnutý teplotný rozsah sa môže líšiť. Vyššie uvedené odporúčané výkony ohrievača sú určené pre vnútornú saunu so sklenenou vlnou a hliníkovou fóliou vo vnútri stien a stropu.

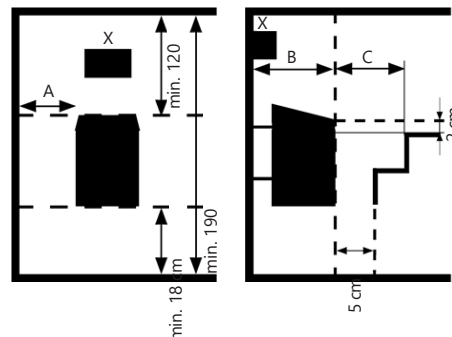
MONTÁŽ ZARIADENIA

Dôležité: pec neinštalujte do dutín.

- Uistite sa, že zdroj napájania zariadenia spĺňa pokyny výrobcu.
- Pred začatím inštalácie sa uistite, že elektrický prúd dodávaný do ohrievača

spĺňa špecifikácie výrobcu.

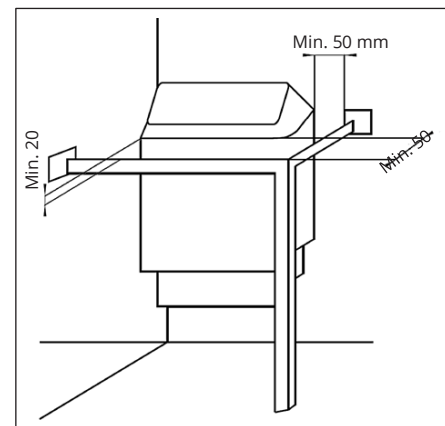
- Uistite sa, že používateľ má dostatok kameňov pre saunový ohrievač.
- Uistite sa, že ohrievač bude inštalovaný na mieste, ktoré spĺňa požiadavky uvedené na obrázku nižšie.



X – Snímač

Model ohrievača	A min [cm]	B min [cm]	C min [cm]	Minimálna vzdialenosť od ohrievača [cm] (ak je ochranné zábradlie ohrievača 500 mm nad podlahou)	Vodič e [mm²] (400 V 3 fázy)
UNI_SAUNA_B4,5 W UNI_SAUNA_S4,5 kW	8	28	10	8	5x1,5
UNI_SAUNA_B6,0 kW UNI_SAUNA_S6,0 kW	10	28	15	15	
UNI_SAUNA_S8 0kW					

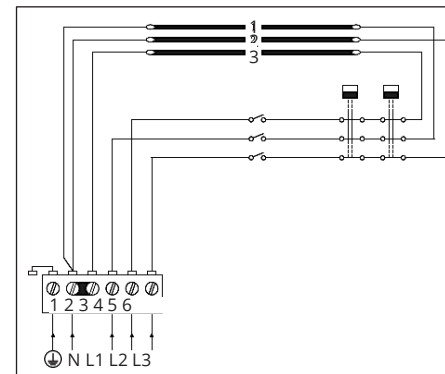
Inštalácia ochranných zábradií



Pripojenie k elektrickej inštalácii

Poznámka: Kachle musí pripojiť kvalifikovaný elektrikár.

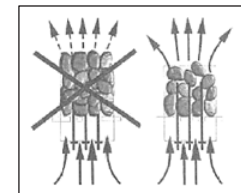
- Kábel používaný na pripojenie kachlí k napájaniu musí byť opláštený gumou REVE (alebo ekvivalentom)
- Rozvodná skrinka musí byť vodotesná a aspoň 50 cm nad zemou.
- Rozvodná skrinka musí byť vzdychotesná a vodotesná s otvorom na odvod kondenzátu a hrúbkou 7 mm steny.



L1 L2 L3	pripojenia pod napätím
N	pripojenia nulového vodiča
	pripojenia zemnacieho vodiča

Umiestňovanie ohrievacích kameňov do saunového ohrievača Kameňe by mali mať priemer 4-8 cm.

1. Pred usporiadaním ohrievacích kameňov sa uistite, že je zariadenie vypnuté a že teplota zariadenia nepredstavuje riziko popálenia.
2. Kameňe vložte do ohrievača tak, aby váha ďalšieho kameňa spočívala na už položenom kameni.
3. Uistite sa, že kamene sa nedotýkajú ohrievacích prvkov.
4. Kamene ukladajte voľne jeden na druhý, aby bol umožnený voľný prietok vzduchu.



3.3. POUŽÍVANIE ZARIADENIA

1. Spustíte zariadenie
 - a) Pomocou otočného gombíka na nastavenie času spustíte zariadenie.
 - b) Nastavte požadovanú dobu prevádzky otočením ovládača času.
2. Nastavte teplotu.
 - a) Pomocou ovládača teploty nastavte požadovanú

teplotu. Počkajte, kým zariadenie dosiahne požadovanú teplotu.

Po použití zariadenia:

- a) Ak časovač odpočítava, nastavte ho na „nulu“.
- b) Ak sa odpočítavanie časovača skončilo a časovač je v polohe nula, počkajte, kým zariadenie dosiahne izbovú teplotu.

Ochrana proti prehriatiu a fungovanie tlačidla „RESET“ Ak teplota zariadenia dosiahne bezpečnostný limit, napájanie sa preruší a zariadenie sa vypne, aby sa zabránilo prehriatiu. Na opätovné spustenie zariadenia ho nechajte vychladnúť a stlačte tlačidlo „RESET“. Odporúča sa tiež skontrolovať, či prehriatie nespôsobilo poškodenie zariadenia.

3.4. ČISTENIE A ÚDRŽBA

- a) počkajte, kým zariadenie dosiahne izbovú teplotu Pred vykonaním akýchkoľvek údržbových prác
- b) Na čistenie povrchu používajte len nekorozívne čistiace prostriedky.
- c) Po vyčistení zariadenia je potrebné všetky časti pred ďalším použitím úplne vysušiť.
- d) Na čistenie používajte mäkkú a vlhkú handričku.
- e) Na odstraňovanie vodného kameňa používajte iba špeciálne čistiace prostriedky určené na tento účel.

LNIPRODO

LNIPRODO

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Описание на параметрите	Стойност на параметъра		
Име на продукта	Нагревател за сауна		
Модел	UNI_ CAUNA_ B4,5 KW	UNI_ CAUNA_ B6.0KW	UNI_ CAUNA_ S4,5 KW
Номинално напрежение [V~]	400 V, 3N		
Номинална мощност [W]	4,5	6	4,5
Степен на защита IP	IPX4		
Обем на сауната [m³]	3-6	5-9	3-6
Размери [мм]	410 × 280 × 580	410×270×575	
Тегло [кг]	10	9,5	
Име на продукта	Нагревател за сауна		
Модел	UNI_ CAUNA_ S6.0KW	UNI_ CAUNA_ S8,0 KW	UNI_ CAUNA_ S9.0KW
Номинално напрежение [V~]	400 V 3N		
Номинална мощност [W]	6	8	9
Степен на защита IP	IPX4		

1. ОБЩО ОПИСАНИЕ

Ръководството за употреба е предназначено да ви помогне за безопасната и безпроблемна употреба на устройството. Продуктът е проектиран и произведен в съответствие със строги технически указания, като са използвани най-съвременни технологии и компоненти. Освен това той е произведен в съответствие с най-строгите стандарти за качество.

НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ УРЕДЪТ, ПРЕДИ ДА СТЕ ПРОЧЕЛИ И РАЗБРАЛИ НАПЪЛНО НАСТОЯЩОТО РЪКОВОДСТВО ЗА

За да удължите експлоатационния живот на уреда и да осигурите безпроблемна работа, използвайте го в съответствие с настоящото ръководство за употреба и редовно извършвайте дейности по поддръжката. Техническите данни и спецификациите в настоящото ръководство за

ЛЕГЕНД

	Продуктът отговаря на съответните изисквания за безопасност стандарти.
	Прочетете инструкциите преди употреба.
	Продуктът трябва да бъде рециклиран.
	ВНИМАНИЕ! или ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! или ЗАПОМНЕТЕ! Приложимо за дадената ситуация (общ предупредителен знак).
	ВНИМАНИЕ! Предупреждение за опасност от токов удар!

употреба са актуални. Производителят си запазва правото да внася промени, свързани с подобряване на качеството. Устройството е проектирано така, че да сведе до минимум рисковете от шумови емисии, като се вземат предвид технологичният напредък и възможностите за намаляване на шума.



- h) Съхранявайте елементите на опаковката и малките сглобени части
- съхранявайте частите на място, недостъпно за деца.
- i) Дръжте устройството далеч от деца и животни.
- j) Ако това устройство се използва заедно с друго оборудване, трябва да се спазват и останалите инструкции за употреба.
- 2.3. ЛИЧНА БЕЗОПАСНОСТ
- a) Не използвайте устройството, когато сте уморени, болни или под въздействието на алкохол, наркотици или лекарства, които могат значително да нарушат способността ви да работи устройството.
- b) Устройството не е предназначено за употреба от лица (включително деца) с ограничени умствени и сетивни функции или лица, които не разполагат със съответните

МОЛЯ, ОБЪРНЕТЕ ВНИМАНИЕ!

Илюстрациите в това ръководство са само с илюстративна цел и в някои детайли могат да се различават от действителния продукт.

Оригиналното ръководство за експлоатация е написано на немски език. Версиите на други езици са преводи от немски.

2. БЕЗОПАСНОСТ ПРИ УПОТРЕБА

ВНИМАНИЕ! Прочетете всички предупреждения за безопасност и всички инструкции. Неспазването на предупрежденията и инструкциите може да доведе до сериозни наранявания или дори смърт.

Термините „устройство“ или „продукт“ се използват в предупрежденията и инструкциите, за да се обозначи < нагревател за сауна >. Не поставяйте ръцете си или други предмети вътре в устройството, докато то е в експлоатация!

2.1. ЕЛЕКТРИЧЕСКА БЕЗОПАСНОСТ

- a) Ако не може да се избегне използването на устройството във влажна среда, трябва да се използва устройство за защита от остатъчен ток (RCD). Използването на RCD намалява риска от токов удар.
- b) За да избегнете токов удар, не потапайте кабела, щепсела или устройството във вода или други течности. Не използвайте уреда върху мокри повърхности.

2.2. БЕЗОПАСНОСТ НА РАБОТНОТО МЯСТО

- a) Уверете се, че работното място е чисто и добре осветено. Разхвърляното или слабо осветено работно място може да доведе до инциденти. Опитайте се да мислите предварително, наблюдавайте какво се случва и използвайте здравия разум, когато работите с уреда.
- b) Не използвайте устройството в потенциално експлозивна среда, например в присъствието на запалими течности, газове или прах.
- c) Ако откриете повреда или неправилна работа, незабавно изключете устройството и

- l) Не поставяйте никакви предмети вътре в нагревателя, които
- да променят или да блокират въздушния поток. Това може да доведе до опасност от пожар.
- m) Не пръскайте прекалено много вода върху нагретите камъни, докато са горещи. Това може да доведе до разпръскване на горещи капки, което създава риск от изгаряния.
- n) Водата, излята върху предварително нагрет нагревател, ще се изпари, а горещата пара може да причини изгаряния. Уверете се, че наблизо няма странични лица, когато поръсвате нагревателните камъни.
- o) Поддържайте безопасно разстояние от нагревателя, когато
- знания.
- p) Забранено е използването на хлорирана и морска вода. Водата трябва да отговаря на същите изисквания като чистата битова вода.

докладвайте за това на ръководителя си без забавяне.

- d) Ако имате съмнения относно правилното функциониране на устройството, свържете се със службата за поддръжка на производителя.
- e) Устройството може да бъде ремонтирано единствено в сервизния център на производителя. Не се опитвайте да извършвате никакви ремонти самостоятелно!
- f) В случай на пожар използвайте прахови или въглероден диоксид (CO₂) пожарогасител (предназначен за употреба при

- опит и/или знания, освен ако не са под надзора на лице, отговорно за тяхната безопасност, или са получили инструкции за работа с устройството.
- c) Когато работите с устройството, използвайте здравия разум и бъдете нащрек. Временна загуба на концентрация по време на използването на устройството може да доведе до сериозни наранявания.
- d) Устройството не е играчка. Децата трябва да бъдат под надзор, за да се гарантира, че не си играят с устройството.
- e) Забранено е ползването на сауната след употреба на алкохол, силни лекарства или наркотици.
- f) Преди да ползвате сауната, се препоръчва да се консултирате с лекар и да прецените евентуални ограничения, свързани със здравето.
- g) Забранено е ползването на устройството по време на сън.

2.4. БЕЗОПАСНО ИЗПОЛЗВАНЕ НА УРЕДЪТ

- a) Изключете уреда от електрозахранването преди започване на настройка, почистване и поддръжка. Тази превантивна мярка намалява риска от случайно включване.
- b) Когато не се използва, съхранявайте уреда на безопасно място, далеч от деца и хора, които не са запознати с него и не са прочели ръководството за употреба. Устройството може да представлява опасност в ръцете на неопитни потребители.
- c) Поддържайте устройството в отлично техническо състояние. Ако откриете повреда, предайте устройството за ремонт, преди да го използвате отново.
- d) Дръжте устройството извън достъпа на деца.
- e) Ремонтът или поддръжката на устройството трябва да се извършват от квалифицирани лица, като се използват само оригинални резервни части. Това ще гарантира безопасното му използване.
- f) За да се гарантира експлоатационната цялост на устройството, не сваляйте фабрично монтираните предпазни устройства и не разхлабвайте никакви винтове.
- g) При транспортиране и преместване на устройството между склада и местоназначението спазвайте принципите за безопасност и здраве при работа при ръчно транспортиране, които са в сила в страната, където ще се използва устройството.
- h) Почиствайте устройството редовно, за да предотвратите натрупването на упорита мръсотия.
- i) Устройството не е играчка. Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца без надзор от възрастен.

- q) Водата с висока концентрация на желязо ускорява износването на нагревателните елементи и може да доведе до корозия.
- r) Морският въздух, соленият въздух и влажният климат могат да причинят корозия на металните части на нагревателя.
- s) Забранено е поставянето на каквито и да било предмети върху нагревателя.
- t) Забранено е използването на нагревателя за сушене на дрехи, обувки или каквито и да било други материали.
- u) Използвайте само ароматни масла/аромати, предназначени за сауна, като следвате инструкциите върху опаковката им.
- v) Монтажът на контролера на нагревателя трябва да се извършва съгласно инструкциите, включени в ръководството за монтаж и експлоатация на контролера.
- w) Препоръчва се да се използва контролер, който е съвместим с конкретния модел нагревател.
- x) Контролерът трябва да се монтира на сухо място, извън сауната, в съответствие с инструкциите на производителя на контролера.

- y) Не използвайте устройството в случай на свръхчувствителност на кожата или проблеми с кръвообращението.
- z) Устройството се нагрява, затова лицата със свръхчувствителност към топлина трябва да проявяват особено внимание при използването на продукта.

- aa) Спрете незабавно използването на устройството, ако потребителят почувства гадене или други тревожни симптоми.

ВНИМАНИЕ! Въпреки безопасната конструкция на устройството и неговите защитни функции, както и въпреки използването на допълнителни елементи за защита на оператора, все пак съществува малък риск от инцидент или нараняване при използването на устройството. Бъдете бдителни и проявявайте здрав разум при използването на устройството.

3. УКАЗАНИЯ ЗА УПОТРЕБА

Нагревателят за сауна се използва за повишаване на температурата в сауната.

Потребителят носи отговорност за всякакви щети, произтичащи от непредвидена употреба на устройството.

- g) електрически устройства под напрежение), за да го изключите.
- g) Моля, съхранявайте това ръководство на достъпно място за бъдеща справка. Ако това устройство бъде предадено на трето лице, ръководството трябва да бъде предадено заедно с него.



03.06.2022

- j) В една сауна може да има само една печка.
- k) Използвайте само камъни за нагряване, предназначени за печката за сауна.

UNIPRODO

UNIPRODO

3.1. ОПИСАНИЕ НА УРЕДА



1. Дефлектор на печката
2. Монтажна рамка
3. Външен щит
4. Бутон „RESET“
5. Копче за настройка на времето
6. Копче за настройка на температурата
7. Отвор за вентилация
8. Нагревателни елементи
9. Захранващ кабел (не е показан на снимката)

3.2. ПОДГОТОВКА ЗА УПОТРЕБА

Преди монтажа се консултирайте с местната пожарна служба, за да спазите изискванията за противопожарна безопасност. Устройството трябва да бъде разположено в помещение със стени с подходяща топлоизолация. Подовият настил в сауната трябва да бъде изработен от материал, устойчив на високи температури и влажност. Вентилацията в сауната трябва да има достатъчна изсмукваща мощност, за да подменя целия въздух в сауната шест пъти на час. Захранващият кабел, свързан с уреда, трябва да бъде правилно заземен и да съответства на техническите данни, посочени на етикета на продукта.

ИЗБОР НА МОЩНОСТТА НА ПЕЧКАТА ЗА САУНА

В таблицата е посочена препоръчителната мощност на нагревателя в зависимост от температурата на околната среда и обема на сауната.

Температура на околната среда [°C]	Обем на сауната [m³]	Препоръчителна мощност на нагревателя [kW]	Температурен диапазон [°C]
>22	3-6	≥4,5	30-110
	5-9	≥6,0	
	8-12	≥8,0	
	9-13	≥9,0	
	9-13	≥11,5	
	3-6	≥6,0	

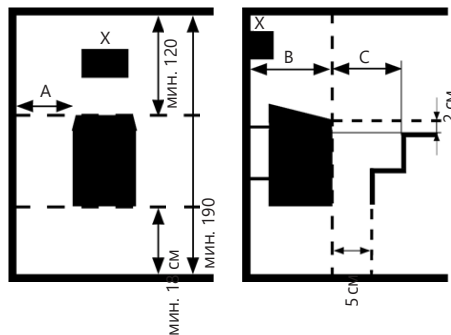
5-11	3-6	≥8,0	30-110
	5-9	≥9,0	
	5-9	≥11,5	
	8-12	≥12	
	9-13	≥15	

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако бъде избрана неподходяща мощност на уреда, постигнатият температурен диапазон може да варира. Посочените по-горе препоръчителни мощности на нагревателя са за вътрешна сауна с изолация от стъклена вата и алуминиево фолио във вътрешността на стените и тавана.

МОНТАЖ НА УРЕДА

Важно: не монтирайте печката в кухни.

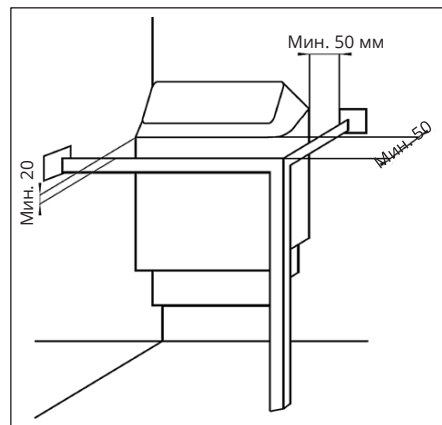
- Уверете се, че източникът на захранване на уреда отговаря на инструкциите на производителя.
- Преди да започнете монтажа, уверете се, че електрическият ток, който ще се подава към нагревателя, отговаря на спецификациите на производителя.
- Уверете се, че потребителят разполага с достатъчно камъни за нагревателя на сауната.
- Уверете се, че нагревателят ще бъде монтиран на място, което отговаря на изискванията, посочени на снимката по-долу.



X – Сензорна единица

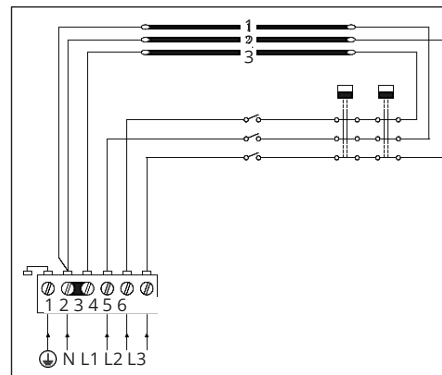
Модел на нагревателя	A мин. [cm]	B мин. [cm]	C мин. [cm]	Минимално разстояние до нагревателя [cm] (ако предпазната решетка на нагревателя е на 500 мм над пода)	Кабели [mm²] (400 V 3 фази)
UNI_SAUNA_B4.5W	8	28	10	8	5x1,5
UNI_SAUNA_S4.5KW					
UNI_SAUNA					

Монтаж на предпазни релси



Свързване към електрическата инсталация
Забележка: нагревателят трябва да бъде свързан от квалифициран електрик.

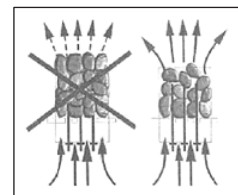
- Кабелът, използван за свързване на нагревателя към електрозахранването, трябва да е с REVE гумена изолация (или еквивалентна).
- Разклонителната кутия трябва да е водоустойчива и да е с размери поне 50 см над земята.
- Разклонителната кутия трябва да бъде херметична и водоустойчива с отвор за кондензат и дебелина 7 мм стени.



L1 L2 L3	изводи за фаза
N	изводи за нула

Поставяне на нагревателни камъни в нагревателя на сауната. Камъните трябва да са с диаметър 4-8 см.

- Преди да подредите камъните за нагряване, уверете се, че уредът е изключен и температурата му не представлява риск от изгаряне.
- Поставете камъните вътре в нагревателя така, че тежестта на следващия камък да почива върху вече поставения камък.
- Уверете се, че камъните не допират до нагревателните елементи.
- Подредете камъните свободно един върху друг, за да се осигури свободно протичане на въздуха.



3.3. ИЗПОЛЗВАНЕ НА УРЕДА

- Стартиране на уреда
 - С помощта на копчето за време стартирайте уреда.
 - Настройте желаното време на работа, като завъртите копчето за времето съответно.
- Настройте температурата.
 - С помощта на копчето за температура настройте желаната температура.
 - Изчакайте устройството да достигне желаната температура.
 - След употреба на устройството: Ако таймерът отброява, настройте го на „нула“.
 - Ако таймерът е приключил обратното отброяване и е в положение „нула“, изчакайте устройството да достигне стайна температура.

Защита от прегряване и работа с бутона „RESET“
Ако температурата на уреда достигне безопасното ограничение, захранването ще бъде прекъснато и уредът ще се изключи, за да се предотврати прегряване. За да рестартирате уреда, го оставете да изстине и натиснете бутона „RESET“. Препоръчително е също да проверите дали прегряването не е повредило уреда.

3.4. ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

- Изчакайте устройството да достигне стайна температура преди да извършите каквито и да било дейности по поддръжка.
- Използвайте само некорозивни почистващи средства за почистване на повърхността.
- След почистване на уреда всички части трябва да бъдат напълно изсушени, преди да го използвате отново.
- За почистване използвайте мека, навлажнена кърпа.
- За отстраняване на котлен камък използвайте само специални почистващи средства, предназначени за

LNIPRODO

03.06.2022

LNIPRODO

ΤΕΧΝΙΚΩΝ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ

Περιγραφή παραμέτρο υ	Τιμή παραμέτρου		
Όνομα προϊόντος	Θερμαντήρας σάουνας		
Μοντέλο	UNI_ SAUNA_ B4.5KW	UNI_ SAUNA_ B6.0KW	UNI_ SAUNA_ S4.5KW
Ονομαστική τάση [V~]	400V 3N		
Ονομαστική ισχύς [W]	4,5	6	4,5
Βαθμός προστασίας IP	IPX4		
Όγκος χώρου σάουνας [m³]	3-6	5-9	3-6
Διαστάσεις [mm]	410x280 x580	410x270x575	
Βάρος [kg]	10	9,5	
Όνομα προϊόντος	Θερμαντήρας σάουνας		
Μοντέλο	UNI_ SAUNA_ S6.0KW	UNI_ SAUNA_ S8.0KW	UNI_ SAUNA_ S9.0KW
Ονομαστική τάση [V~]	400 V 3N		
Ονομαστική ισχύς [W]	6	8	9
Βαθμός προστασίας IP	IPX4		

1. ΓΕΝΙΚΗ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

Το εγχειρίδιο χρήσης έχει σχεδιαστεί για να σας βοηθήσει στην ασφαλή και απρόσκοπτη χρήση της συσκευής. Το προϊόν έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί σύμφωνα με αυστηρές τεχνικές οδηγίες, χρησιμοποιώντας τεχνολογίες και εξαρτήματα τελευταίας τεχνολογίας. Επιπλέον, παράγεται σύμφωνα με τα πιο αυστηρά πρότυπα ποιότητας.

ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΕΑΝ ΔΕΝ ΕΧΕΤΕ ΔΙΑΒΑΣΕΙ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΚΑΤΑΝΟΗΣΕΙ ΠΛΗΡΩΣ ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ

Για να αυξήσετε τη διάρκεια ζωής της συσκευής και να εξασφαλίσετε την απρόσκοπτη λειτουργία της, χρησιμοποιήστε την σύμφωνα με το παρόν εγχειρίδιο χρήστη και εκτελείτε τακτικά εργασίες συντήρησης. Τα τεχνικά δεδομένα και οι προδιαγραφές στο παρόν εγχειρίδιο χρήστη είναι ενημερωμένα. Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να προβαίνει σε

ΕΞΗΓΗΣΗ



Το προϊόν πληροί τα σχετικά πρότυπα ασφαλείας.



Διαβάστε τις οδηγίες πριν από τη χρήση.



Το προϊόν πρέπει να ανακυκλωθεί.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ή ΠΡΟΣΟΧΗ! ή ΝΑ ΘΥΜΑΣΤΕ!



Ισχύει για τη συγκεκριμένη κατάσταση (γενικό προειδοποιητικό σήμα).



ΠΡΟΣΟΧΗ! Προειδοποίηση για ηλεκτροπληξία!



ΠΡΟΣΟΧΗ! Καυτή επιφάνεια, κίνδυνος





αλλαγές που σχετίζονται με τη βελτίωση της ποιότητας. Η συσκευή έχει σχεδιαστεί ώστε να μειώνει στο ελάχιστο τους κινδύνους εκπομπής θορύβου, λαμβάνοντας υπόψη την τεχνολογική πρόοδο και τις δυνατότητες μείωσης του θορύβου.



h) Φυλάξτε τα στοιχεία της συσκευασίας και τα μικρά εξαρτήματα συναρμολόγησης

- τα εξαρτήματα σε χώρο μη προσβάσιμο από παιδιά.
- i) Κρατήστε τη συσκευή μακριά από παιδιά και ζώα.
- j) Εάν η συσκευή αυτή χρησιμοποιείται μαζί με άλλο εξοπλισμό, πρέπει επίσης να τηρούνται οι υπόλοιπες οδηγίες χρήσης.

2.3. ΠΡΟΣΩΠΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

- a) Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν είστε κουρασμένοι, άρρωστοι ή υπό την επήρεια αλκοόλ, ναρκωτικών ή φαρμάκων που μπορούν να επηρεάσουν σημαντικά την ικανότητά σας να λειτουργεί.
- b) Η συσκευή δεν έχει σχεδιαστεί για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με περιορισμένες νοητικές και αισθητηριακές λειτουργίες ή από άτομα που δεν διαθέτουν τις απαραίτητες

ΠΡΟΣΟΧΗ! Τα σχέδια στο παρόν εγχειρίδιο έχουν αποκλειστικά επεξηγηματικό χαρακτήρα και ενδέχεται να διαφέρουν σε ορισμένες λεπτομέρειες από το πραγματικό προϊόν.

Το πρωτότυπο εγχειρίδιο χρήσης είναι γραμμένο στα γερμανικά. Οι εκδόσεις σε άλλες γλώσσες αποτελούν μεταφράσεις από τα γερμανικά.

2. ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΧΡΗΣΗΣ

ΠΡΟΣΟΧΗ! Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας και όλες τις οδηγίες. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και των οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό ή ακόμη και θάνατο.

Οι όροι «συσκευή» ή «προϊόν» χρησιμοποιούνται στις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για να αναφέρονται στη < Θερμάστρα σάουνας >. Μην βάζετε τα χέρια σας ή άλλα αντικείμενα μέσα στη συσκευή ενώ αυτή βρίσκεται σε λειτουργία!

2.1. ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

- a) Εάν δεν είναι δυνατό να αποφευχθεί η χρήση της συσκευής σε υγρό περιβάλλον, πρέπει να χρησιμοποιηθεί διακόπτης διαρροής ρεύματος (RCD). Η χρήση διακόπτη διαρροής ρεύματος (RCD) μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- b) Για να αποφύγετε την ηλεκτροπληξία, μην βυθίζετε το καλώδιο, το βύσμα ή τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε υγρές επιφάνειες.

2.2. ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΣΤΟ ΧΩΡΟ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

- a) Βεβαιωθείτε ότι ο χώρος εργασίας είναι καθαρός και καλά φωτισμένος. Ένας ακατάστατος ή κακώς φωτισμένος χώρος εργασίας μπορεί να οδηγήσει σε ατυχήματα. Προσπαθήστε να σκέφτεστε προνοητικά, να παρατηρείτε τι συμβαίνει και να χρησιμοποιείτε την κοινή λογική όταν εργάζεστε με τη συσκευή.
- b) Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε περιβάλλον με κίνδυνο έκρηξης, για παράδειγμα παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης.
- c) Εάν διαπιστώσετε ζημιά ή ανώμαλη λειτουργία, απενεργοποιήστε αμέσως τη συσκευή και αναφέρετέ το χωρίς καθυστέρηση σε έναν υπεύθυνο.

l) Μην τοποθετείτε αντικείμενα μέσα στη θερμάστρα που

- αλλάξετε ή να εμποδίσετε τη ροή του αέρα. Αυτό μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο πυρκαγιάς.
- m) Μην ψεκάζετε τις θερμαινόμενες πέτρες με υπερβολική ποσότητα νερού όταν είναι καυτές. Αυτό μπορεί να προκαλέσει εκτόξευση καυτού νερού, δημιουργώντας κίνδυνο εγκαυμάτων.
- n) Το νερό που χύνεται πάνω σε προθερμασμένο θερμαντήρα θα εξατμιστεί, ενώ ο καυτός ατμός μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα. Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν άτομα κοντά όταν ραντίζετε τις θερμαντικές πέτρες.
- o) Διατηρήστε ασφαλή απόσταση από τη θερμαντική συσκευή όταν αυτή γνώσεις.
- p) Απαγορεύεται η χρήση χλωριωμένου νερού και θαλασσινού νερού. Το νερό πρέπει να πληροί τις ίδιες προδιαγραφές με το καθαρό νερό οικιακής χρήσης.
- d) Εάν υπάρχουν αμφιβολίες σχετικά με τη σωστή λειτουργία της συσκευής, επικοινωνήστε με την υπηρεσία υποστήριξης του κατασκευαστή.
- e) Η συσκευή επιτρέπεται να επισκευάζεται μόνο από το κέντρο σέρβις του κατασκευαστή. Μην επιχειρήσετε να πραγματοποιήσετε επισκευές μόνοι σας!
- f) Σε περίπτωση πυρκαγιάς, χρησιμοποιήστε πυροσβεστήρα σκόνης ή διοξειδίου του άνθρακα (CO₂) (κατάλληλο για χρήση σε

- εμπειρία και/ή γνώσεις, εκτός εάν εποπτεύονται από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τον τρόπο λειτουργίας της συσκευής.
- c) Κατά τη χρήση της συσκευής, χρησιμοποιήστε την κοινή λογική και παραμείνετε σε εγρήγορση. Η προσωρινή απώλεια συγκέντρωσης κατά τη χρήση της συσκευής μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.
- d) Η συσκευή δεν είναι παιχνίδι. Τα παιδιά πρέπει να βρίσκονται υπό επίβλεψη, ώστε να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
- e) Απαγορεύεται η χρήση της σάουνας μετά από κατανάλωση αλκοόλ, ισχυρών φαρμάκων ή ναρκωτικών ουσιών.
- f) Πριν από τη χρήση της σάουνας, συνιστάται να ζητήσετε ιατρική συμβουλή και να αξιολογήσετε πιθανές περιοριστικές συνθήκες υγείας.
- g) Απαγορεύεται η χρήση της συσκευής κατά τη διάρκεια του ύπνου.

2.4. ΑΣΦΑΛΗΣ ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ

- a) Αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος πριν από την έναρξη ρυθμίσεων, καθαρισμού και συντήρησης. Ένα τέτοιο προληπτικό μέτρο μειώνει τον κίνδυνο τυχαίας ενεργοποίησης.
- b) Όταν δεν χρησιμοποιείται, φυλάξτε τη συσκευή σε ασφαλές μέρος, μακριά από παιδιά και άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με τη συσκευή και δεν έχουν διαβάσει το εγχειρίδιο χρήσης. Η συσκευή ενδέχεται να αποτελέσει κίνδυνο στα χέρια άπειρων χρηστών.
- c) Διατηρήστε τη συσκευή σε άριστη τεχνική κατάσταση. Εάν διαπιστώσετε ζημιά, παραδώστε τη συσκευή για επισκευή πριν από τη χρήση.
- d) Φυλάξτε τη συσκευή μακριά από τα παιδιά.
- e) Η επισκευή ή η συντήρηση της συσκευής πρέπει να πραγματοποιείται από εξειδικευμένο προσωπικό, χρησιμοποιώντας αποκλειστικά γνήσια ανταλλακτικά. Έτσι διασφαλίζεται η ασφαλής χρήση.
- f) Για να διασφαλιστεί η λειτουργική ακεραιότητα της συσκευής, μην αφαιρείτε τα εργοστασιακά προστατευτικά καλύμματα και μην χαλαρώνετε καμία βίδα.
- g) Κατά τη μεταφορά και το χειρισμό της συσκευής μεταξύ της αποθήκης και του προορισμού, τηρείτε τις αρχές υγείας και ασφάλειας στην εργασία για τις χειρωνακτικές εργασίες μεταφοράς που ισχύουν στη χώρα όπου θα χρησιμοποιηθεί η συσκευή.
- h) Καθαρίζετε τακτικά τη συσκευή για να αποτρέψετε τη συσσώρευση επίμονων ρύπων.
- i) Η συσκευή δεν είναι παιχνίδι. Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν επιτρέπεται να πραγματοποιούνται από παιδιά χωρίς την επίβλεψη ενηλίκων.

- q) Το νερό με υψηλή συγκέντρωση σιδήρου επιταχύνει τη φθορά των θερμαντικών στοιχείων και μπορεί να οδηγήσει σε διάβρωση.
- r) Η θάλασσα, ο αέρας με υψηλή περιεκτικότητα σε αλάτι και το υγρό κλίμα μπορούν να προκαλέσουν διάβρωση στα μεταλλικά μέρη του θερμαντήρα.
- s) Απαγορεύεται η τοποθέτηση οποιωνδήποτε αντικειμένων πάνω στη θερμάστρα.
- t) Απαγορεύεται η χρήση της θερμάστρας για το στέγνωμα ρούχων, υποδημάτων ή οποιωνδήποτε άλλων υλικών.
- u) Χρησιμοποιείτε μόνο αρωματικά έλαια/αρώματα που προορίζονται για σάουνες, ακολουθώντας τις οδηγίες που αναγράφονται στη συσκευασία τους.
- v) Η εγκατάσταση του ελεγκτή της θερμάστρας πρέπει να γίνεται σύμφωνα με τις οδηγίες που περιλαμβάνονται στο εγχειρίδιο εγκατάστασης και λειτουργίας του ελεγκτή.
- w) Συνιστάται η χρήση ελεγκτή συμβατού με το συγκεκριμένο μοντέλο θερμάστρας.
- x) Ο ελεγκτής πρέπει να εγκατασταθεί σε ξηρό χώρο, εκτός της σάουνας, σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή του ελεγκτή.
- y) Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε περίπτωση υπερευαισθησίας του δέρματος ή προβλημάτων στην κυκλοφορία του αίματος.
- z) Η συσκευή θερμαίνεται· τα άτομα με υπερευαισθησία στη θερμότητα πρέπει να δείχνουν ιδιαίτερη προσοχή κατά τη χρήση του προϊόντος.
- aa) Διακόψτε αμέσως τη χρήση της συσκευής, εάν ο χρήστης αισθανθεί ναυτία ή άλλα ανησυχητικά συμπτώματα.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Παρά τον ασφαλή σχεδιασμό της συσκευής και τα προστατευτικά χαρακτηριστικά της, καθώς και παρά τη χρήση πρόσθετων στοιχείων που προστατεύουν τον χειριστή, εξακολουθεί να υπάρχει ένας μικρός κίνδυνος ατυχήματος ή τραυματισμού κατά τη χρήση της συσκευής. Να είστε σε εγρήγορση και να χρησιμοποιείτε την κοινή λογική κατά τη χρήση της συσκευής.

3. ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Ο θερμαντήρας σάουνας χρησιμοποιείται για την αύξηση της θερμοκρασίας στη σάουνα.

Ο χρήστης ευθύνεται για τυχόν ζημιές που προκύπτουν από τη μη προβλεπόμενη χρήση της συσκευής.

- g) ηλεκτρικές συσκευές υπό τάση) για να τον σβήσετε.
Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο σε προσεγγιστικό μέρος για μελλοντική αναφορά. Εάν η συσκευή παραδοθεί σε τρίτο πρόσωπο, το εγχειρίδιο πρέπει να παραδοθεί μαζί με αυτήν.



03.06.2022

- j) Μπορεί να υπάρχει μόνο μία θερμάστρα σε κάθε χώρο σάουνας.
k) Χρησιμοποιείτε μόνο πέτρες θέρμανσης που προορίζονται για θερμάστρες σάουνας.

UNIPRODO

UNIPRODO

3.1. ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ



1. Εκτροπέας θερμότητας
2. Πλάτος στηρίξης
3. Εξωτερική θωράκιση
4. Κουμπί «RESET»
5. Πόμολο ρύθμισης χρόνου
6. Πόμολο ρύθμισης θερμοκρασίας
7. Αεραγωγός
8. Θερμαντικά στοιχεία
9. Καλώδιο τροφοδοσίας (δεν εμφανίζεται στην εικόνα)

3.2. ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ

Πριν από την εγκατάσταση, συμβουλευτείτε την τοπική πυροσβεστική υπηρεσία, προκειμένου να πληρούνται οι απαιτήσεις πυρασφάλειας. Η συσκευή πρέπει να τοποθετηθεί σε χώρο με τοίχους που διαθέτουν κατάλληλη θερμομόνωση. Το δάπεδο της σάουνας πρέπει να είναι κατασκευασμένο από υλικό ανθεκτικό σε υψηλές θερμοκρασίες και υγρασία. Ο εξαερισμός της σάουνας πρέπει να έχει επαρκή ικανότητα εξαγωγής, ώστε να αντικαθιστά ολόκληρο τον αέρα της σάουνας έξι φορές ανά ώρα. Το καλώδιο τροφοδοσίας που είναι συνδεδεμένο στη συσκευή πρέπει να είναι σωστά γειωμένο και να ανταποκρίνεται στις τεχνικές προδιαγραφές που αναγράφονται στην ετικέτα του προϊόντος.

ΕΠΙΛΟΓΗ ΙΣΧΥΟΣ ΘΕΡΜΑΣΤΡΑΣ ΣΑΟΥΝΑΣ

Ο πίνακας παρουσιάζει τη συνιστώμενη ισχύ της θερμάστρας ανάλογα με τη θερμοκρασία περιβάλλοντος και τον όγκο της σάουνας.

Θερμοκρασία περιβάλλοντος [°C]	Όγκος σάουνας [m³]	Συνιστώμενη ισχύς θερμαντήρα [kW]	Εύρος θερμοκρασίας [°C]
>22	3-6	≥4,5	20-110
	5-9	≥6,0	
	8-12	≥8,0	
	9-13	≥9,0	
	9-13	≥11,5	

5-11	3-6	≥8,0	30-110
	5-9	≥9,0	
	5-9	≥11,5	
	8-12	≥12	
	9-13	≥15	

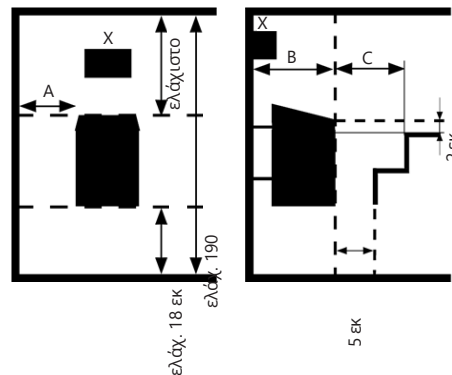
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Εάν επιλεγεί ακατάλληλη ισχύς συσκευής, το εύρος θερμοκρασίας που επιτυγχάνεται ενδέχεται να διαφέρει.

Οι παραπάνω προτεινόμενες ισχύς θερμαντήρα βασίζονται σε εσωτερική σάουνα με μόνωση από υαλοβάμβακα και αλουμινοχαρτο στο εσωτερικό των τοίχων και της οροφής.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Σημαντικό: μην εγκαθιστάτε τον φούρνο σε κοιλότητες.

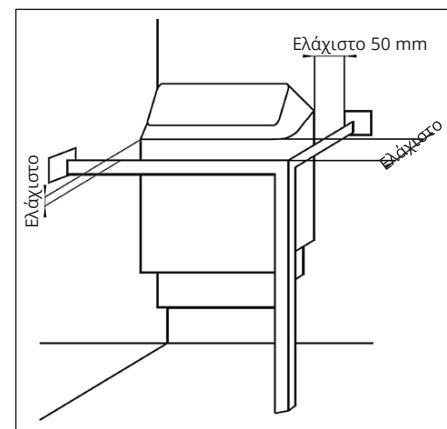
- Βεβαιωθείτε ότι η πηγή τροφοδοσίας της συσκευής συμμορφώνεται με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
- Πριν ξεκινήσετε την εγκατάσταση, βεβαιωθείτε ότι το ηλεκτρικό ρεύμα που θα τροφοδοτηθεί στη θερμάστρα πληροί τις προδιαγραφές του κατασκευαστή.
- Βεβαιωθείτε ότι ο χρήστης διαθέτει αρκετές πέτρες για τη θερμάστρα της σάουνας.
- Βεβαιωθείτε ότι η θερμάστρα θα εγκατασταθεί σε θέση που πληροί τις απαιτήσεις που αναφέρονται στην παρακάτω εικόνα.



X - Μονάδα αισθητήρα

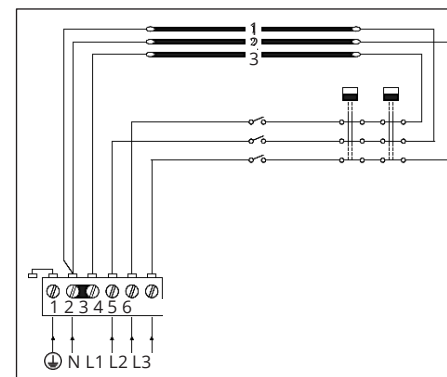
Μοντέλο θερμαντήρα	A ελάχ. [cm]	B ελάχ. [cm]	C ελάχ. [cm]	Ελάχιστη απόσταση από τον θερμαντήρα [cm] (εάν η προστατευτική ράγα του θερμαντήρα βρίσκεται 500 mm πάνω από το δάπεδο)	Καλώδιο [mm²] (400 V 3ph)
UNI SAUNA _B4.5W	8	28	10	8	
UNI SAUNA					

Εγκατάσταση προστατευτικών κυκλιδωμάτων



Σύνδεση με την ηλεκτρική εγκατάσταση
Σημείωση: η θερμάστρα πρέπει να συνδεθεί από εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο.

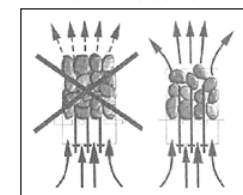
- Το καλώδιο που χρησιμοποιείται για τη σύνδεση της θερμάστρας με την παροχή ρεύματος πρέπει να είναι απονδεδυμένο με καουτσούκ REVE (ή ισοδύναμο).
- Το κουτί διακλάδωσης πρέπει να είναι αδιάβροχο και να βρίσκεται τουλάχιστον 50 cm πάνω από το έδαφος.
- Το κουτί διακλάδωσης πρέπει να είναι αεροστεγές και αδιάβροχο με άνοιγμα απομάκρυνσης συμπτυκνωμάτων και πάχος 7 mm τοίχους.



L1 L2 L3 υποδοχές φάσης

Τοποθέτηση λίθων θέρμανσης στη θερμάστρα της σάουνας: Οι λίθοι πρέπει να έχουν διάμετρο 4-8 cm.

- Πριν τοποθετήσετε τις πέτρες θέρμανσης, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη και ότι η θερμοκρασία της δεν ενέχει κίνδυνο εγκαυμάτων.
- Τοποθετήστε τις πέτρες μέσα στη θερμάστρα έτσι ώστε το βάρος της επόμενης πέτρας να στηρίζεται πάνω στην πέτρα που έχει ήδη τοποθετηθεί.
- Βεβαιωθείτε ότι οι πέτρες δεν ακουμπούν στα θερμαντικά στοιχεία.
- Τοποθετήστε τις πέτρες χαλαρά η μία πάνω στην άλλη, ώστε να επιτρέπεται η ελεύθερη ροή του αέρα.



3.3. ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

- Εκκίνηση της συσκευής
 - Χρησιμοποιώντας το κουμπί ρύθμισης χρόνου, εκκινήστε τη συσκευή.
 - Ρυθμίστε τον επιθυμητό χρόνο λειτουργίας περιστρέφοντας ανάλογα το κουμπί χρόνου.
- Ρυθμίστε τη θερμοκρασία.
 - Χρησιμοποιώντας το κουμπί θερμοκρασίας, ρυθμίστε την επιθυμητή θερμοκρασία. Περιμένετε μέχρι η συσκευή να φτάσει στην επιθυμητή θερμοκρασία. Μετά τη χρήση της συσκευής: Εάν ο χρονοδιακόπτης βρίσκεται σε αντίστροφη μέτρηση, ρυθμίστε τον στο «μηδέν». Εάν ο χρονοδιακόπτης έχει ολοκληρώσει την αντίστροφη μέτρηση και βρίσκεται στη θέση μηδέν, περιμένετε έως ότου η συσκευή φτάσει σε θερμοκρασία δωματίου.

Προστασία από υπερθέρμανση και λειτουργία του κουμπιού «RESET»

Εάν η θερμοκρασία της συσκευής φτάσει στο όριο ασφαλείας, η τροφοδοσία θα διακοπεί και η συσκευή θα απενεργοποιηθεί για την αποφυγή υπερθέρμανσης. Για να επανεκκινήσετε τη συσκευή, αφήστε την να κρυώσει και πατήστε το κουμπί «RESET». Συνιστάται επίσης να ελέγξετε εάν η υπερθέρμανση έχει προκαλέσει ζημιά στη συσκευή.

3.4. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Περιμένετε μέχρι η συσκευή να φτάσει σε θερμοκρασία δωματίου πριν πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε εργασία συντήρησης.
- Χρησιμοποιείτε μόνο μη διαβρωτικά καθαριστικά για τον καθαρισμό της επιφάνειας.
- Μετά τον καθαρισμό της συσκευής, όλα τα μέρη πρέπει να στεγνώσουν πλήρως πριν από την επόμενη χρήση της.
- Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό, υγρό πανί για τον καθαρισμό.
- Για την αφαίρεση των αλάτων, χρησιμοποιήστε

LNIPRODO

03.06.2022

LNIPRODO

TEHNIČKI PODACI

Opis parametra	Vrijednost parametra		
Naziv proizvoda	Peć za saunu		
Model	UNI_ SAUNA B4.5KW	UNI_ SAUNA B6.0KW	UNI_ SAUNA S4.5KW
Nazivni napon [V~]	400V 3N		
Nazivna snaga [W]	4,5	6	4,5
Stupanj zaštite IP	IPX4		
Volumen sobe za saunu [m³]	3-6	5-9	3-6
Dimenzije [mm]	410x280 x580	410x270x575	
Težina [kg]	10	9,5	
Naziv proizvoda	Peć za saunu		
Model	UNI_ SAUNA S6.0KW	UNI_ SAUNA S8.0KW	UNI_ SAUNA S9.0KW
Nazivni napon [V~]	400V 3N		
Nazivna snaga [W]	6	8	9
Stupanj zaštite IP	IPX4		
Volumen saune [m³]	5-9	8-12	9-13
Dimenzije [mm]	410x280 x580	410x270x575	

1. OPĆI OPIS

Priručnik za korisnike osmišljen je kako bi pomogao u sigurnom i besprijekornom korištenju uređaja. Proizvod je dizajniran i proizveden u skladu sa strogim tehničkim smjernicama, koristeći najsvremenije tehnologije i komponente. Dodatno, proizveden je u skladu sa najstrožim standardima kvalitete.

NE KORISTITE UREĐAJ AKO NISTE TEMELJITO PROČITALI I RAZUMJELI OVAJ PRIRUČNIK ZA KORISNIKE.

Kako biste produžili životni vijek uređaja i osigurali besprijekoran rad, koristite ga u skladu s ovim priručnikom za korisnike i redovito provodite zadatke održavanja. Tehnički podaci i specifikacije u ovom priručniku za korisnike su ažurirani. Proizvođač zadržava pravo izmjena povezanih s poboljšanjem kvalitete. Uređaj je osmišljen kako bi rizike emisije buke sveo na minimum, uzimajući u obzir tehnološki napredak i mogućnosti smanjenja buke.

LEGEND

	Proizvod udovoljava odgovarajućim sigurnosnim standardima.
	Pročitajte upute prije uporabe.
	Proizvod se mora reciklirati.
	UPOZORENJE! ili OPREZ! ili ZAPAMTITE! Primjenjivo na danu situaciju (opći znak upozorenja).
	POZOR! Upozorenje na strujni udar!
	POZOR! Vruća površina, opasnost od opekline!

MOLIMO OBRATITE PAŽNJU! Crteži u ovom priručniku služe samo u ilustrativne svrhe i u nekim detaljima mogu se razlikovati od stvarnog proizvoda.

Izvorni priručnik za rukovanje napisan je na njemačkom jeziku. Verzije na drugim jezicima su prijevodi s njemačkog.

2. SIGURNOST KORIŠTENJA

POZOR! Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i sve upute. Nepriдрžavanje upozorenja i uputa može rezultirati ozbiljnim ozljedama ili čak smrću. Pojmovi „uređaj“ ili „proizvod“ koriste se u upozorenjima i uputama za označavanje < Grijača saune >. Ne stavljajte ruke ili druge predmete unutar uređaja dok je u uporabi!

2.1. ELEKTRIČNA SIGURNOST

- Ako se ne može izbjeći korištenje uređaja u vlažnom okruženju, treba primijeniti zaštitnu strujnu sklopku (RCD). Korištenje RCD sklopke smanjuje rizik od strujnog udara.
- Kako biste izbjegli strujni udar, ne uranjajte kabel, utikač ili uređaj u vodu ili druge tekućine. Ne koristite uređaj na mokrim površinama.

2.2. SIGURNOST NA RADNOM MJESTU

- Osigurajte da radno mjesto bude čisto i dobro osvijetljeno. Neuredno ili loše osvijetljeno radno mjesto može dovesti do nesreća. Pokušajte razmišljati unaprijed, promatrajte što se događa i koristite zdrav razum pri radu s uređajem.
- Ne koristite uređaj u potencijalno eksplozivnom okruženju, primjerice u prisutnosti zapaljivih tekućina, plinova ili prašine.
- Ako otkrijete oštećenje ili neuobičajen rad, odmah isključite uređaj i bez odgođe obavijestite nadređenog.
- Ako imate bilo kakve sumnje u pogledu ispravnog rada uređaja, obratite se korisničkoj podršci proizvođača.
- Samo servisna služba proizvođača smije popravljati uređaj. Ne pokušavajte samostalno vršiti popravke!
- U slučaju požara, koristite prašak ili aparat za gašenje ugljičnim dioksidom (CO₂) (namijenjen za uporabu na aktivni električni uređaji) kako biste ga ugasili.
- Molimo sačuvajte ovaj priručnik za buduću

- Čuvajte ambalažu i sitne dijelove za montažu

- na mjestu koje nije dostupno djeci.
- Držite uređaj podalje od djece i životinja.
- Ako se ovaj uređaj koristi zajedno s drugom opremom, potrebno je pridržavati se i preostalih uputa za uporabu.

2.3. OSOBNA SIGURNOST

- Ne koristite uređaj kada ste umorni, bolesni ili pod utjecajem alkohola, narkotika ili lijekova koji mogu značajno smanjiti sposobnost upravljati uređajem.
- Uređaj nije namijenjen za rukovanje osobama (uključujući djecu) s ograničenim mentalnim i osjetilnim funkcijama ili osobama bez odgovarajućeg iskustva i/ili znanja, osim ako su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost ili su dobili upute o načinu rukovanja uređajem.
- Prilikom rada s uređajem koristite zdrav razum i ostanite oprezni. Trenutni gubitak koncentracije prilikom korištenja uređaja može dovesti do ozbiljnih ozljeda.
- Uređaj nije igračka. Djecu treba nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem.
- Zabranjeno je koristiti saunu nakon konzumacije alkohola, jakih lijekova ili droga.
- Prije uzimanja saunskog kupanja preporučuje se potražiti liječnički savjet i procijeniti moguća zdravstvena ograničenja.
- Zabranjeno je koristiti uređaj tijekom spavanja.

2.4. SIGURNO KORIŠTENJE UREĐAJA

- Isključite uređaj iz napajanja prije početka podešavanja, čišćenja i održavanja. Takva preventivna mjera smanjuje rizik od slučajnog uključivanja.
- Kada se ne koristi, čuvajte na sigurnom mjestu, podalje od djece i osoba koje nisu upoznate s uređajem i koje nisu pročitale priručnik za korisnike. Uređaj može predstavljati opasnost u rukama neiskusnih korisnika.
- Održavajte uređaj u besprijekornom tehničkom stanju. Ako otkrijete oštećenje, predajte uređaj na popravak prije uporabe.
- Držite uređaj izvan dohvata djece.
- Popravak ili održavanje uređaja trebaju obavljati kvalificirane osobe, koristeći isključivo originalne rezervne dijelove. To će osigurati sigurno korištenje.
- Kako biste osigurali funkcionalnu cjelovitost uređaja, ne uklanjajte tvornički postavljene štitičke i ne otpuštajte nikakve vijke.
- Prilikom prijevoza i rukovanja uređajem između skladišta i odredišta, pridržavajte se načela zaštite zdravlja i sigurnosti na radu za ručne transportne operacije koja se primjenjuju u zemlji u kojoj će se uređaj koristiti.
- Redovito čistite uređaj kako biste spriječili nakupljanje tvrdokorne prljavštine.
- Uređaj nije igračka. Čišćenje i održavanje ne smiju obavljati djeca bez nadzora odrasle osobe.

- Ne stavljajte nikakve predmete unutar grijača koji

- promijeniti ili blokirati protok zraka. To može uzrokovati opasnost od požara.
- Ne prskajte kamenje za grijanje s previše vode kada je vruće. To može uzrokovati vruće prskanje koje stvara rizik od opekline.
- Voda izlivena na prethodno zagrijani grijač će ispariti, a vrela para može uzrokovati opekline. Provjerite da nema promatrača u blizini prilikom prskanja kamenja za grijanje.
- Držite sigurnu udaljenost od grijača kada je iskustva.
- Zabranjeno je koristiti kloriranu i morsku vodu. Voda treba zadovoljavati iste zahtjeve kao čista pitka voda.
- Voda s visokom koncentracijom željeza ubrzava trošenje grijačnih elemenata i može dovesti do korozije.
- Morski, slani zrak i vlažna klima mogu uzrokovati koroziju metalnih dijelova grijača.
- Zabranjeno je stavljati bilo kakve predmete na grijač.
- Zabranjeno je koristiti grijač za sušenje odjeće, obuće ili bilo kojih drugih materijala.
- Koristite samo mirisna ulja/arome namijenjene za saunska kupanja, slijedeći upute na njihovoj ambalaži.
- Instalacija upravljača grijača treba slijediti upute sadržane u priručniku za instalaciju i rad upravljača.
- Preporučuje se korištenje upravljača koji je kompatibilan s određenim modelom grijača.
- Upravljač treba biti instaliran na suhom mjestu, izvan saune, u skladu s uputama proizvođača upravljača.
- Ne koristite uređaj u slučaju preosjetljivosti kože ili problema s cirkulacijom krvi.
- Uređaj se zagrijava, osobe s preosjetljivošću na toplinu trebaju obratiti posebnu pažnju tijekom korištenja proizvoda.
- Odmah prestanite koristiti uređaj ako korisnik osjeti mučninu ili druge uznemirujuće simptome.

POZOR! Unatoč sigurnom dizajnu uređaja i njegovim zaštitnim značajkama, te unatoč korištenju dodatnih elemenata koji štite rukovatelja, i dalje postoji mali rizik od nesreće ili ozljede prilikom korištenja uređaja. Ostanite oprezni i koristite zdrav razum prilikom korištenja uređaja.

3. UPUTE ZA KORIŠTENJE

Peć za saunu koristi se za povećanje temperature u sauni.

Korisnik snosi odgovornost za bilo kakvu štetu nastalu uslijed neplanirane uporabe uređaja.

uporabu. Ako se ovaj uređaj prosljeđuje trećoj strani, priručnik mora biti prosljeđen zajedno s njim.

j) U jednoj sauni može se nalaziti samo jedna peć.

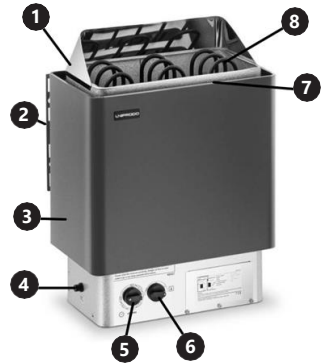
UNIPRODO

03.06.202

k) Koristite isključivo kamenje namijenjeno za peć za saunu.

UNIPRODO

3.1. OPIS UREĐAJA



1: Deflektor peći
2: Montažni okvir

3. Vanjski štit
4. Gumb "RESET"
5. Gumb za podešavanje vremena
6. Gumb za podešavanje temperature
7. Otvor za ventilaciju
8. Grijači elementi
9. Priključni kabel (nije prikazan na slici)

3.2. PRIPREMA ZA KORIŠTENJE

Prije ugradnje, konzultirajte lokalnu vatrogasnu službu kako biste ispunili zahtjeve protupožarne zaštite. Uređaj bi trebao biti smješten u prostoriji sa zidovima koji imaju odgovarajuću toplinsku izolaciju. Pod saune trebao bi biti izrađen od materijala otpornog na visoke temperature i vlagu. Ventilacija u sauni mora imati dovoljan kapacitet izvlačenja kako bi se sav zrak u sauni zamijenio šest puta po sat. Priključni kabel spojen na uređaj mora biti pravilno uzemljen i odgovarati tehničkim podacima na naljepnici proizvođača.

ODABIR SNAGE PEĆI ZA SAUNU

Tablica prikazuje preporučenu snagu peći ovisno o temperaturi okoline i volumenu saune.

Temperatura okoline [°C]	Volumen saune [m ³]	Preporučena snaga grijača [kW]	Raspon temperature [°C]
>22	3-6	≥4,5	30-110
	5-9	≥6,0	
	8-12	≥8,0	
	9-13	≥9,0	
12-22	9-13	≥11,5	
	3-6	≥6,0	
	5-9	≥8,0	
	8-12	≥9,0	
	9-13	≥11,5	

5-11	3-6	≥8,0	30-110
	5-9	≥9,0	
	5-9	≥11,5	
	8-12	≥12	
	9-13	≥15	

NAPOMENA: Ako se odabere neodgovarajuća snaga uređaja, postignuti raspon temperature može varirati. Gore navedene preporučene snage peći ponuđene su na temelju unutarnje saune s izolacijom od staklene vune s aluminijskom folijom unutar zidova i stropa.

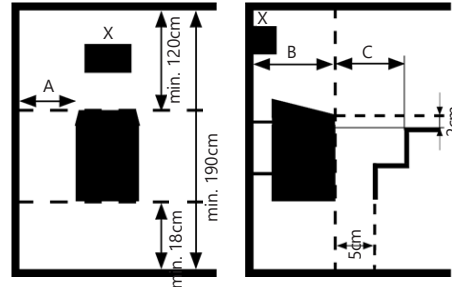
MONTAŽA UREĐAJA

Važno: nemojte ugrađivati peć u šupljine.

- Provjerite je li izvor napajanja uređaja u skladu s uputama proizvođača.
- Prije početka montaže provjerite je li električna struja koja se dovodi do peći

u skladu s specifikacijama proizvođača.

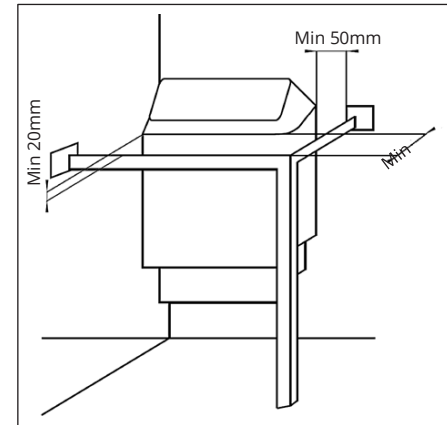
- Provjerite ima li korisnik dovoljno kamenja za peć za saunu.
- Provjerite da će peć biti ugrađena na mjestu koje ispunjava zahtjeve prikazane na slici ispod.



X – Senzorska

Model peći	A min [cm]	B min [cm]	C min [cm]	Minimalna udaljenost do peći [cm] (Ako je zaštitna ograda peći 500 mm iznad poda)	Žice [mm ²] (400V 3ph)
UNI_SAUNA_B4.5W UNI_SAUNA_S4.5KW	8	28	10	8	5x1,5
UNI_SAUNA_B6.0KW UNI_SAUNA_S6.0KW	10	28	15	15	
UNI_SAUNA_S8.0KW UNI_SAUNA_S9.0KW	13	30	20	20	

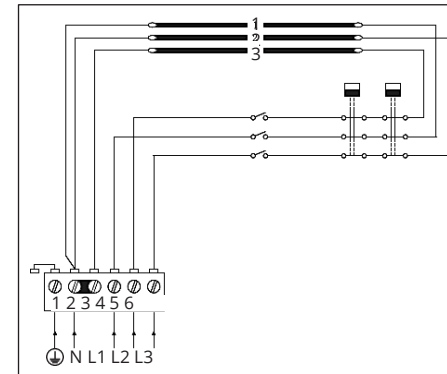
Ugradnja zaštitnih ograda



Priključivanje na električnu instalaciju

Napomena: peć mora priključiti kvalificirani električar.

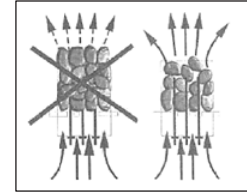
- Kabel korišten za priključivanje peći na napajanje mora biti obložen gumom REVE (ili ekvivalentnom)
- Razvodna kutija mora biti vodootporna i najmanje 50 cm iznad razine tla.
- Razvodna kutija mora biti nepropusna za zrak i vodootporna s otvorom za kondenzaciju i zidovima debljine 7 mm.



L1 L2 L3	priključci za fazne vodove
N	priključci za neutralni vod
	priključci za zaštitni vod

Postavljanje kamenja za grijanje u peć za saunu Kamenje treba biti promjera 4-8 cm.

- Prije slaganja kamenja za grijanje, provjerite je li uređaj isključen i da temperatura uređaja ne predstavlja rizik od opekline.
- Postavite kamenje unutar peći tako da težina sljedećeg kamena počiva na već postavljenom kamenu.
- Provjerite da kamenje ne naliježe na grijače elemente.
- Slažite kamenje labavo jedno na drugo kako biste omogućili slobodan protok zraka.



3.3. KORIŠTENJE UREĐAJA

1. Pokretanje uređaja

- Pomoću gumba za vrijeme pokrenite uređaj.
- Postavite željeno vrijeme rada okretanjem gumba za vrijeme na odgovarajući način.

2. Postavite temperaturu.

- Pomoću gumba za temperaturu postavite željenu temperaturu.
- Pričekajte da uređaj postigne željenu temperaturu.

Nakon korištenja uređaja:

Ako tajmer odbrojava, postavite ga na „nulu“.

- Ako je tajmer završio s odbrojavanjem i nalazi se u položaju nula, pričekajte da uređaj postigne sobnu temperaturu.

Zaštita od pregrijavanja i rad gumba "RESET"

Ako temperatura uređaja dosegne sigurnosnu granicu, napajanje će biti prekinuto i uređaj će se isključiti kako bi se spriječilo pregrijavanje. Za ponovno pokretanje uređaja, ohladite uređaj i pritisnite gumb "RESET". Također se preporučuje provjeriti je li pregrijavanje oštetilo uređaj.

3.4. ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

- Pričekajte da uređaj dostigne sobnu temperaturu prije nego što izvršite bilo kakve radove održavanja.
- Za čišćenje površine koristite samo nekorozivna sredstva za čišćenje.
- Nakon čišćenja uređaja, svi dijelovi moraju biti potpuno osušeni prije ponovne upotrebe.
- Za čišćenje koristite mekanu, vlažnu krpu.
- Za uklanjanje kamenca koristite isključivo posebna sredstva za čišćenje namijenjena ovoj svrsi.

TECHNINIŲ DUOMENŲ

Parametro aprašymas	Parametro vertė		
Gaminio pavadinimas	Saunos krosnelė		
Modelis	UNI_ SAUNA_ B4.5KW	UNI_ SAUNA_ B6.0KW	UNI_ SAUNA_ S4.5KW
Vardinė įtampa [V~]	400 V 3N		
Vardinė galia [W]	4,5	6	4,5
Apsaugos klasė IP	IPX4		
Pirties patalpos tūris [m³]	3–6	5–9	3–6
Matmenys [mm]	410 x 280 x 580	410x270x575	
Svoris [kg]	10	9,5	
Prekės pavadinimas	Saunos krosnelė		
Modelis	UNI_ SAUNA_ S6,0 kW	UNI_ SAUNA_ S8,0 kW	UNI_ SAUNA_ S9,0 kW
Vardinė įtampa [V~]	400 V 3N		
Vardinė galia [W]	6	8	9
Apsaugos klasė IP	IPX4		
Pirties	5–9	8–12	9–13

1. BENDRA APRAŠYMA

Naudojimo instrukcija skirta padėti saugiai ir be problemų naudotis prietaisu. Šis produktas suprojektuotas ir pagamintas laikantis griežtų techninių reikalavimų, naudojant naujausias technologijas ir komponentus. Be to, jis gaminamas laikantis griežčiausių kokybės standartų.

NENAUDOKITE ĮRENGINIO, KOL NEIŠSKAITĖTE IR NEPAŽINOTĖ ŠIO NAUDOJIMO VADOVO.

Siekiant prailginti prietaiso tarnavimo laiką ir užtikrinti sklandų veikimą, naudokite jį laikydamiesi šio naudojimo vadovo nurodymų ir reguliariai atlikite techninės priežiūros darbus. Šiame naudojimo vadove pateikti techniniai duomenys ir specifikacijos yra naujausi. Gamintojas pasilieka teisę daryti pakeitimus, susijusius su kokybės gerinimu. Prietaisas suprojektuotas taip, kad trūkšmo skleidimo rizika būtų sumažinta iki minimumo, atsižvelgiant į technologijų pažangą ir trūkšmo mažinimo galimybes.

PAAIŠKI

	Gaminys atitinka atitinkamus saugos standartus.
	Prieš naudojimą perskaitykite instrukcijas.
	Gaminys turi būti perdirbtas.
	ĮSPĖJIMAS! arba ATSARGIAI! arba ATMINKITE! Taikoma konkrečioje situacijoje (bendras įspėjamasis ženklas).
	DĖMESIO! Įspėjimas apie elektros smūgį!
	DĖMESIO! Karštas paviršius, nudegimų pavojus!
	Nenaudokite tik atšaldytų produktų.

DĖMESIO! Šioje instrukcijoje pateikti brėžiniai yra tik iliustraciniai ir kai kuriais detalėmis gali skirtis nuo tikrojo produkto.

Originali naudojimo instrukcija parašyta vokiečių kalba. Kitų kalbų versijos yra vertimai iš vokiečių kalbos.

2. NAUDOJIMO SAUGA

DĖMESIO! Perskaitykite visus saugos įspėjimus ir visas instrukcijas. Neatsižvelgiant į įspėjimus ir instrukcijas, galima patirti rimtų sužalojimų ar netgi mirti.

Įspėjimuose ir instrukcijose terminai „įrenginys“ arba „produktas“ vartojami < Saunos krosnelės > atžvilgiu. Nenaudokite įrenginio, jei jį jo vidų įkišote rankas ar kitus daiktus!

2.1. ELEKTRINIS SAUGUMAS

- a) Jei neįmanoma išvengti prietaiso naudojimo drėgnoje aplinkoje, būtina įrengti nuotėkio srovės apsaugą (RCD). RCD naudojimas sumažina elektros smūgio riziką.
- b) Siekiant išvengti elektros smūgio, negalima panardinti laido, kištuko ar prietaiso į vandenį ar kitus skysčius. Nenaudokite prietaiso ant drėgnų paviršių.

2.2. SAUGA DARBO VIETOJE

- a) Užtikrinkite, kad darbo vieta būtų švari ir gerai apšviesta. Netvarkinga arba prastai apšviesta darbo vieta gali sukelti nelaimingus atsitikimus. Dirbdami su prietaisu stenkitės numatyti galimus įvykius, stebėkite, kas vyksta, ir vadovaukitės sveiku protu.
- b) Nenaudokite prietaiso potencialiai sprogioje aplinkoje, pavyzdžiui, esant degiems skysčiams, dujoms ar dulkėms.
- c) Jei pastebite pažeidimus ar netinkamą veikimą, nedelsdami išjunkite prietaisą ir nedelsdami apie tai praneškite vadovui.
- d) Jei kyla abejonių dėl teisingo prietaiso veikimo, kreipkitės į gamintojo techninės pagalbos tarnybą.
- e) Prietaisą gali remontuoti tik gamintojo serviso centras. Nesiimkite jokių savarankiškų remonto bandymų!
- f) Gaisro atveju naudokite miltelinį arba anglies dioksido (CO₂) gesintuvą (skirtą gesinti

- h) Išsaugokite pakuotės elementus ir smulkius surinkimo dalis
- i) dalyis turi būti laikomos vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- j) Laikykitės prietaisą toliau nuo vaikų ir gyvūnų.
- Jei šis prietaisas naudojamas kartu su kita įranga, taip pat reikia laikytis likusių naudojimo instrukcijų.

2.3. ASMENINIS SAUGUMAS

- a) Nenaudokite prietaiso, jei esate pavargę, sergate arba esate apsvaigę nuo alkoholio, narkotikų ar vaistų, kurie gali žymiai pabloginti gebėjimą naudoti prietaisą.
- b) Šis prietaisas nėra skirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus), turintiems ribotas protines ir jutimo funkcijas, arba asmenims, neturintiems atitinkamų patirties ir (arba) žinių, nebent juos prižiūri asmuo, atsakingas už jų saugą, arba jie yra gavę instrukcijas, kaip naudoti prietaisą.
- c) Dirbdami su prietaisu, vadovaukitės sveiku protu ir būkite budrūs. Laikinas dėmesio praradimas naudojant prietaisą gali sukelti rimtus sužalojimus.
- d) Prietaisas nėra žaislas. Vaikus būtina prižiūrėti, kad jie nežaistų su prietaisu.
- e) Draudžiama naudotis sauna po alkoholio, stiprių vaistų ar narkotikų vartojimo.
- f) Prieš einant į sauną, rekomenduojama pasikonsultuoti su gydytoju ir įvertinti galimus sveikatos apribojimus.
- g) Draudžiama naudotis prietaisu miegant.

2.4. SAUGOS PRIETAISO NAUDOJIMAS

- a) Prieš pradėdami reguliavimą, valymą ar techninę priežiūrą, atjunkite prietaisą nuo maitinimo šaltinio. Tokia prevencinė priemonė sumažina atsitiktinio įjungimo riziką.
- b) Kai prietaisas nenaudojamas, laikykite jį saugioje vietoje, toli nuo vaikų ir asmenų, kurie nėra susipažinę su prietaisu ir neskaitė naudojimo instrukcijos. Prietaisas gali kelti pavojų nepatyrusių naudotojų rankose.
- c) Palaikykite prietaisą neprieekaištingos techninės būklės. Jei pastebite pažeidimų, prieš naudodami prietaisą atiduokite jį remontui.
- d) Laikykite prietaisą vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- e) Prietaiso remontą ar techninę priežiūrą turi atlikti kvalifikuoti specialistai, naudodami tik originalias atsargines dalis. Tai užtikrins saugų naudojimą.
- f) Siekiant užtikrinti prietaiso veikimo patikimumą, nenuimkite gamyklos sumontuotų apsaugų ir nepalaikykite jokių varžtų.
- g) Vežant ir perkeltiant prietaisą iš sandėlio į paskirties vietą, laikykitės darbo saugos ir sveikatos principų, taikomų rankiniams kroviniams pervežimui toje šalyje, kurioje prietaisas bus naudojamas.
- h) Reguliariai valykite prietaisą, kad nesikaupytų sunkiai nuvalomas nešvarumas.
- i) Prietaisas nėra žaislas. Valymo ir priežiūros darbus vaikai negali atlikti be suaugusiųjų priežiūros.

- l) Į krosnelę nedėkite jokių daiktų, kurie keisti arba užblokuoti oro srautą. Tai gali sukelti gaisro pavojų.
- m) Negalima purkšti per daug vandens ant karštų šildomųjų akmenų. Dėl to gali susidaryti karšti pūslai, keliančios nudegimų pavojų.
- n) Ant iš anksto įkaitinto šildytuvo išlietas vanduo išgaruos, o karštos garos gali sukelti nudegimus. Parsikirstydami kaitinančius akmenis, įsitikinkite, kad šalia nėra pašalinių asmenų.
- o) Kai šildytuvą veikia, laikykitės saugaus atstumo nuo jo, kai jis toliau.
- p) Draudžiama naudoti chloruotą ir jūros vandenį. Vanduo turi atitikti tuos pačius reikalavimus kaip ir švarus buitinis vanduo.
- q) Vanduo, kuriame yra didelė geležies koncentracija, pagreitina kaitinimo elementų nusidėvėjimą ir gali sukelti koroziją.
- r) Jūros vanduo, sūrus oras ir drėgnas klimatas gali sukelti kaitinimo elemento metalinių dalių koroziją.
- s) Draudžiama ant kaitinimo elemento dėti bet kokius daiktus.
- t) Draudžiama naudoti šildytuvą drabužiams, avalynei ar bet kokioms kitoms medžiagoms džiiovinti.
- u) Naudokite tik pirtims skirtus kvapiuosius aliejus ar aromatus, laikydamiesi ant jų pakuočių nurodytų instrukcijų.
- v) Krosnelės regulatoriaus montavimas turi būti atliekamas pagal regulatoriaus montavimo ir naudojimo instrukcijoje pateiktas gaires.
- w) Rekomenduojama naudoti regulatorių, suderinamą su konkrečiu krosnelės modeliu.
- x) Regulatorius turi būti montuojamas sausoje vietoje, už pirties ribų, laikantis regulatoriaus gamintojo nurodymų.
- y) Nenaudokite prietaiso, jei turite odos padidėjusio jautrumo ar kraujotakos sutrikimų.
- z) Prietaisas įkaista, todėl žmonės, turintys padidėjusį jautrumą karščiui, turėtų būti ypač atsargūs naudodami šį gaminį.
- aa) Nedelsdami nustokite naudoti prietaisą, jei vartotojas jaučia pykinimą ar kitus nerimą keliančius simptomus.

DĖMESIO! Nepaisant saugios prietaiso konstrukcijos ir jo apsauginių funkcijų, taip pat nepaisant papildomų elementų, saugančių naudotoją, naudojant prietaisą vis tiek išlieka nedidelė nelaimingo atsitikimo ar sužalojimo rizika. Naudodami prietaisą būkite budrūs ir vadovaukitės sveiku protu.

3. NAUDOJIMO REKOMENDACIJOS

Pirties krosnelė skirta pakelti temperatūrą pirtyje.

Vartotojas atsako už bet kokią žalą, atsiradusią dėl netinkamo prietaiso naudojimo.

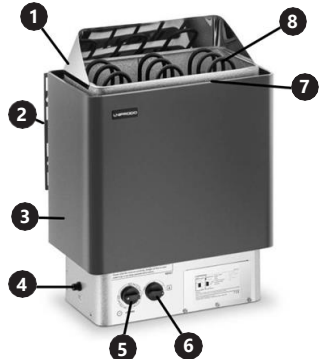
- neveikiančius elektros prietaisus), kad jį užgesintumėte.
- g) Prašome šį vadovą laikyti pasiekiamą, kad galėtumėte juo pasinaudoti ateityje. Jei šis prietaisas perduodamas trečiajai šaliai, kartu su juo turi būti perduotas ir šis vadovas.

LNIPRODO

2022 m.

- j) Vienoje pirties patalpoje gali būti tik vienas krosnelė.
- k) Naudokite tik pirties krosnei skirtus kaitinamuosius akmenis.

LNIPRODO

3.1. ĮRENGINIO
APRAŠYMAS

1. Krosnelės deflektorius
2. Vėdinimo reikšmas
3. Išorinis apsauginis ekranas
4. „RESET“ mygtukas
5. Laiko reguliavimo rankenėlė
6. Temperatūros reguliavimo rankenėlė
7. Ventilacijos anga
8. Šildymo elementai
9. Maitinimo laidas (nuotraukoje nepavaizduotas)

3.2. PASIRENGIMAS NAUDOJIMUI

Prieš montuodami pasikonsultuokite su vietos priešgaisrine tarnyba, kad būtų laikomasi priešgaisrinės saugos reikalavimų. Įrenginys turi būti įrengtas patalpoje, kurios sienos yra tinkamai šilumai izoliuotos. Pirties grindys turi būti pagamintos iš medžiagos, atsparios aukštai temperatūrai ir drėgmei. Pirties ventilacija turi turėti pakankamą ištraukimo pajėgumą, kad visą pirties orą būtų galima pakeisti šešis kartus per

val. Prie prietaiso prijungtas maitinimo laidas turi būti tinkamai įžemintas ir atitikti techninius duomenis, nurodytus ant gaminio etiketės.

SAUNOS KROSNELĖS GALIOS PARINKIMAS

Lentelėje pateikiama rekomenduojama krosnelės galia, priklausomai nuo aplinkos temperatūros ir saunos tūrio.

Aplinkos temperatūra [°C]	Pirties tūris [m³]	Rekomenduojama krosnelės galia [kW]	Temperatūros diapazonas [°C]
>22	3–6	≥4,5	30–110
	5–9	≥6,0	
	8–12	≥8,0	
	9–13	≥9,0	
12–22	9–13	≥11,5	
	3–6	≥6,0	
	5–9	≥8,0	
	8–12	≥9,0	
	8–12	≥11,5	
	9–13	≥12	

5–11	3–6	≥8,0	30–110
	5–9	≥9,0	
	5–9	≥11,5	
	8–12	≥12	
	9–13	≥15	

PASTABA: Jei pasirinkta netinkama prietaiso galia, pasiekiamas temperatūros diapazonas gali skirtis. Pateiktos krosnelės galios rekomendacijos yra skirtos vidaus pirtims, kurių sienos ir lubos izoliuotos stiklo pluoštu su aliuminio folija.

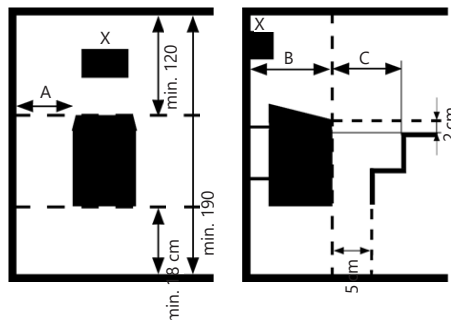
ĮRENGINIO MONTAVIMAS

Svarbu: krosnelės nedėkite į nišas.

- Įsitikinkite, kad įrenginio maitinimo šaltinis atitinka gamintojo nurodymus.
- Prieš pradėdami montavimą, įsitikinkite, kad krosnei tiekama elektros srovė

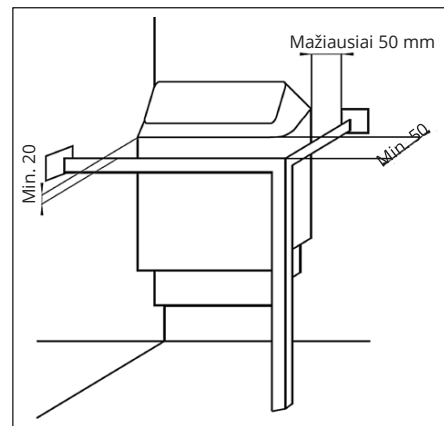
atitinka gamintojo specifikacijas.

- Įsitikinkite, kad varntojas turi pakankamai akmenų pirties krosnei.
- Įsitikinkite, kad šildytuvai bus sumontuoti vietoje, atitinkančioje žemiau pateiktame paveikslėlyje nurodytus reikalavimus.



X – Jutiklio

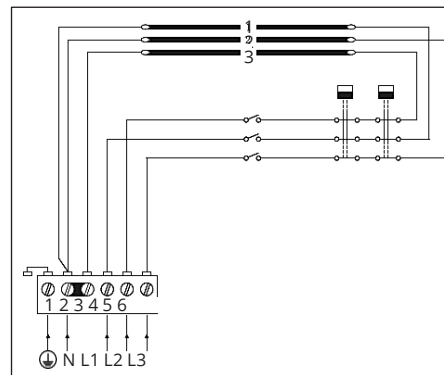
Tipas Krosnelės modelis	A min [cm]	B min [cm]	C min [cm]	Mažiausias atstumas iki krosnelės [cm] (Jei šildytuvo apsauginė sienelė yra 500 mm virš grindų)	Laidai [mm²] (400 V 3 fazės)
UNI_SAUNA_B4,5 W UNI_SAUNA_S4,5 kW	8	28	10	8	5x1,5
UNI_SAUNA_B6,0kW UNI_SAUNA_S6,0kW	10	28	15	15	
UNI_SAUNA_S8,0kW UNI_SAUNA	13	30	20	20	5x2,5

Apsauginių turėklų
montavimas

Prijungimas prie elektros instaliacijos

Pastaba: Šildytuvą turi prijungti kvalifikuotas elektrikas.

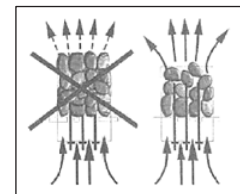
- Kabelis, naudojamas šildytuvui prijungti prie maitinimo šaltinio, turi būti apvilktas REVE guma (arba lygiavertės)
- Jungimo dėžutė turi būti atspari vandeniui ir įrengta ne mažiau kaip 50 cm virš žemės.
- Jungimo dėžutė turi būti hermetiška ir atspari vandeniui turėti kondensato išleidimo angą ir 7 mm storio sienelės.



L1 L2 L3	fazinių laidų jungtis
N	nulinio laido jungtis
	žemės laidų jungtis

Kaitinamųjų akmenų dėjimas į saunos krosnelę Akmenų skersmuo turėtų būti 4–8 cm.

1. Prieš sudėdami kaitinamuosius akmenis, įsitikinkite, kad prietaisas yra išjungtas ir jo temperatūra nekelia nudegimų pavojaus.
2. Akmenis į krosnelę dėkite taip, kad kito akmens svoris remtųsi į jau sudėtą akmenį.
3. Įsitikinkite, kad akmenys neliesytų kaitinimo elementų.
4. Akmenis sudėkite vieną ant kito laisvai, kad būtų užtikrinta laisva oro cirkuliacija.



3.3. PRIETAISO NAUDOJIMAS

1. Paleiskite prietaisą
 - a) Naudodami laiko reguliatorių, paleiskite prietaisą.
 - b) Nustatykite norimą veikimo laiką atitinkamai pasukdami laiko reguliatorių.
2. Nustatykite temperatūrą.
 - a) Naudodami temperatūros reguliatorių, nustatykite norimą temperatūrą.
 - b) Palaukite, kol prietaisas pasieks norimą temperatūrą.
3. Po prietaiso naudojimo:

Jei laikmatis skaičiuoja atgal, nustatykite jį į „nulį“.
4. Jei laikmatis baigė skaičiuoti atgal ir yra nulinio padėtyje, palaukite, kol prietaisas pasieks kambario temperatūrą.
 - a)
 - b)

Apsauga nuo perkaitimo ir mygtuko „RESET“ veikimas
Jei prietaiso temperatūra pasiekia saugos ribą, maitinimas bus nutrauktas ir prietaisas išsijungs, siekiant išvengti perkaitimo. Norėdami vėl įjungti prietaisą, palaukite, kol jis atvės, ir paspauskite mygtuką „RESET“. Taip pat rekomenduojama patikrinti, ar perkaitimas nepažeidė prietaiso.

3.4. VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

- a) palaukite, kol prietaisas pasieks kambario temperatūrą
Prieš atliekant bet kokius techninės priežiūros darbus,
- b) Paviršiui valyti naudokite tik nekorozinius valiklius.
- c) Išvalę prietaisą, prieš vėl jį naudodami, visos dalys turi būti visiškai išdžiovintos.
- d) Valymui naudokite minkštą, drėgną šluostę.
- e) Norėdami pašalinti kalkių nuosėdas, naudokite tik specialius valiklius, skirtus šiam tikslui.

LNIPRODO

LNIPRODO

DATE TEHNICE

Descrierea parametrilor	Valoarea parametrului		
Denumirea produsului	Încălzitor pentru saună		
Model	UNI_ SAUNA_ B4,5 KW	UNI_ SAUNA_ B6,0 KW	UNI_ SAUNA_ S4,5 KW
Tensiunea nominală [V~]	400 V 3N		
Puterea nominală [W]	4,5	6	4,5
Grad de protecție IP	IPX4		
Volumul sălii de saună [m³]	3-6	5-9	3-6
Dimensiuni [mm]	410 × 280 × 580	410 × 270 × 575	
Greutate [kg]	10	9,5	
Denumirea produsului	Încălzitor de saună		
Model	UNI_ SAUNA_ S6,0 KW	UNI_ SAUNA_ S8,0 KW	UNI_ SAUNA_ S9,0 KW
Tensiune nominală [V~]	400 V 3N		
Putere nominală [W]	6	8	9
Grad de	IPX4		

1. DESCRIERE GENERALĂ

Manualul de utilizare este conceput pentru a vă ajuta să folosiți dispozitivul în condiții de siguranță și fără probleme. Produsul este proiectat și fabricat în conformitate cu orientări tehnice stricte, folosind tehnologii și componente de ultimă generație. În plus, este produs în conformitate cu cele mai stricte standarde de calitate.

NU UTILIZAȚI DISPOZITIVUL ÎNAINTE DE A CITI ȘI A ÎNȚELEGE ÎN MOD CUMPLIT PREZENTUL MANUAL DE UTILIZARE.

Pentru a prelungi durata de viață a dispozitivului și pentru a asigura o funcționare fără probleme, utilizați-l în conformitate cu prezentul manual de utilizare și efectuați periodic operațiunile de întreținere. Datele tehnice și specificațiile din prezentul manual de utilizare sunt actualizate. Producătorul își rezervă dreptul de a efectua modificări în scopul îmbunătățirii calității. Dispozitivul este proiectat pentru a reduce la

LEGEND

	Produsul respectă cerințele de siguranță relevante standarde.
	Citiți instrucțiunile înainte de utilizare.
	Produsul trebuie reciclat.
	ATENȚIE! sau PRECAUȚIE! sau NU UITAȚI! Se aplică în situația respectivă (semn de avertizare general).
	ATENȚIE! Atenție la șocuri electrice!
	ATENȚIE! Suprafață fierbinte, risc de arsuri!
	Acestea sunt riscurile legate de emisiile de zgomot, ținând cont de progresul tehnologic și de posibilitățile de reducere a zgomotului.



- h) Păstrați elementele de ambalare și piesele mici de asamblare

piese într-un loc inaccesibil copiilor.

i) Țineți dispozitivul la îndemâna copiilor și a animalelor.

j) În cazul în care acest dispozitiv este utilizat împreună cu un alt echipament, trebuie respectate și celelalte instrucțiuni de utilizare.

2.3. SIGURANȚA PERSONALĂ

a) Nu folosiți dispozitivul atunci când sunteți obosit, bolnav sau sub influența alcoolului, a substanțelor narcotice sau a medicamentelor care pot afecta în mod semnificativ capacitatea de a funcționa.

b) Aparatul nu este conceput pentru a fi utilizat de persoane (inclusiv copii) cu capacități mentale și senzoriale limitate sau de persoane care nu dispun de cunoștințele necesare

ATENȚIE! Desenele din acest manual au doar scop ilustrativ și, în anumite detalii, pot diferi de produsul real.

Manualul de utilizare original este redactat în limba germană. Versiunile în alte limbi sunt traduceri din limba germană.
- l) Nu așezați niciun obiect în interiorul încălzitorului care

să modifice sau să blocheze fluxul de aer. Acest lucru poate prezenta un risc de incendiu.

m) Nu stropiți pietrele de încălzire cu prea multă apă atunci când sunt fierbinți. Acest lucru poate provoca stropi fierbinți, creând riscul de arsuri.

n) Apa turnată peste un încălzitor preîncălzit se va evapora, iar aburul fierbinte poate provoca arsuri. Asigurați-vă că nu se află persoane în apropiere atunci când stropiți pietrele de încălzire.

o) Păstrați o distanță de siguranță față de elementul de încălzire atunci când acesta este în acest sens.

p) Este interzisă utilizarea apei clorurate și a apei de mare. Apa trebuie să îndeplinească aceleași cerințe ca și apa menajeră curată.

e) Numai centrul de service al producătorului poate repara dispozitivul. Nu încercați să efectuați reparații pe cont propriu!

f) În caz de incendiu, utilizați un stingător cu pulbere sau cu dioxid de carbon (CO₂) (unul destinat utilizării pe

2. SIGURANȚA UTILIZĂRII

ATENȚIE! Citiți toate avertismentele de siguranță și toate instrucțiunile. Nerespectarea avertismentelor și a instrucțiunilor poate duce la vătămări grave sau chiar la deces.

Termenii „dispozitiv” sau „produs” sunt utilizați în avertismente și instrucțiuni pentru a se referi la < încălzitorul de saună >. Nu introduceți mâinile sau alte obiecte în interiorul dispozitivului în timp ce acesta este în funcțiune!

2.1. SIGURANȚA ELECTRICĂ

- a) Dacă utilizarea dispozitivului într-un mediu umed nu poate fi evitată, trebuie instalat un dispozitiv de protecție la curent rezidual (RCD). Utilizarea unui RCD reduce riscul de electrocutare.
- b) Pentru a evita șocul electric, nu scufundați cablul, ștecherul sau dispozitivul în apă sau în alte lichide. Nu utilizați dispozitivul pe suprafețe umede.

2.2. SIGURANȚA LA LOCUL DE MUNCĂ

- a) Asigurați-vă că locul de muncă este curat și bine iluminat. Un loc de muncă dezordonat sau slab iluminat poate duce la accidente. Încercați să anticipați situațiile, observați ce se întâmplă și folosiți-vă bunul simț atunci când lucrați cu dispozitivul.
- b) Nu utilizați dispozitivul într-un mediu cu risc de explozie, de exemplu în prezența lichidelor, gazelor sau prafului inflamabile.
- c) Dacă constatați defecte sau o funcționare neregulată, opriți imediat dispozitivul și semnalizați acest lucru unui superior fără întârziere.
- d) Dacă aveți vreo îndoielă cu privire la funcționarea corectă a dispozitivului, contactați serviciul de asistență al producătorului.

- experiență și/sau cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheați de o persoană responsabilă pentru siguranța lor sau au primit instrucțiuni privind modul de utilizare a dispozitivului.
- c) Când lucrați cu dispozitivul, folosiți-vă bunul simț și rămâneți vigilenți. Pierderea temporară a concentrării în timpul utilizării dispozitivului poate duce la leziuni grave.
- d) Dispozitivul nu este o jucărie. Copiii trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu dispozitivul.
- e) Este interzisă utilizarea saunei după consumul de alcool, medicamente puternice sau droguri.
- f) Înainte de a face o baie de saună, se recomandă consultarea unui medic și evaluarea eventualelor restricții de sănătate.
- g) Este interzisă utilizarea dispozitivului în timpul somnului.

2.4. UTILIZAREA ÎN SIGURANȚĂ A DISPOZITIVULUI

- a) Deconectați dispozitivul de la sursa de alimentare înainte de a începe reglarea, curățarea și întreținerea. O astfel de măsură preventivă reduce riscul de pornire accidentală.
- b) Când nu este utilizat, păstrați-l într-un loc sigur, departe de copii și de persoanele care nu sunt familiarizate cu dispozitivul și care nu au citit manualul de utilizare. Dispozitivul poate reprezenta un pericol în mâinile utilizatorilor fără experiență.
- c) Mențineți dispozitivul în stare tehnică perfectă. Dacă se constată deteriorări, trimiteți dispozitivul la reparare înainte de utilizare.
- d) Păstrați dispozitivul la îndemâna copiilor.
- e) Reparația sau întreținerea dispozitivului trebuie efectuată de persoane calificate, utilizând exclusiv piese de schimb originale. Acest lucru va asigura o utilizare în condiții de siguranță.
- f) Pentru a asigura integritatea funcțională a dispozitivului, nu îndepărtați dispozitivele de protecție montate din fabrică și nu slăbiți niciun șurub.
- g) La transportarea și manipularea dispozitivului între depozit și destinație, respectați principiile de sănătate și siguranță la locul de muncă pentru operațiunile de transport manual care se aplică în țara în care va fi utilizat dispozitivul.
- h) Curățați aparatul în mod regulat pentru a preveni acumularea murdăriei persistente.
- i) Aparatul nu este o jucărie. Curățarea și întreținerea nu pot fi efectuate de copii fără supravegherea unui adult.

- q) Apa cu concentrație ridicată de fier accelerează uzura elementelor de încălzire și poate duce la coroziune.
- r) Marea, aerul sărat și climatul umed pot provoca coroziunea părților metalice ale încălzitorului.
- s) Este interzisă așezarea oricăror obiecte pe încălzitor.
- t) Este interzisă utilizarea încălzitorului pentru uscarea hainelor, a încălțămintei sau a oricăror alte materiale.
- u) Utilizați numai uleiuri parfumate/arome destinate saunei, respectând instrucțiunile de pe ambalajul acestora.
- v) Instalarea controlerului încălzitorului trebuie să se facă conform instrucțiunilor incluse în manualul de instalare și utilizare al controlerului.
- w) Se recomandă utilizarea unui controler compatibil cu un anumit model de încălzitor.
- x) Controlerul trebuie instalat într-un loc uscat, în afara saunei, în conformitate cu instrucțiunile producătorului controlerului.
- y) Nu utilizați dispozitivul în caz de hipersensibilitate cutanată sau de probleme cu circulația sanguină.
- z) Dispozitivul se încălzește; persoanele cu hipersensibilitate la căldură trebuie să acorde o atenție deosebită în timpul utilizării produsului.
- aa) Încetați imediat utilizarea dispozitivului dacă utilizatorul simte greață sau alte simptome deranjante.

ATENȚIE! În ciuda designului sigur al dispozitivului și a caracteristicilor sale de protecție, precum și în ciuda utilizării unor elemente suplimentare de protecție a utilizatorului, există totuși un risc redus de accident sau rănire în timpul utilizării dispozitivului. Fiți vigilenți și folosiți-vă bunul simț atunci când utilizați dispozitivul.

3. INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Încălzitorul de saună este utilizat pentru a crește temperatura în saună.

Utilizatorul este responsabil pentru orice daune rezultate din utilizarea neintenționată a dispozitivului.

- dispozitive electrice sub tensiune) pentru a-l stinge.
- g) Vă rugăm să păstrați acest manual la îndemână pentru consultare ulterioară. Dacă acest dispozitiv este cedat unei terțe părți, manualul trebuie predat odată cu acesta.



- j) Într-o cabină de saună poate exista un singur încălzitor.
- k) Utilizați numai pietre de încălzire destinate încălzitorului de saună.

03.06.2022

UNIPRODO

UNIPRODO

3.1. DESCRIEREA
APARATULUI

1. Deflectorul încălzitorului
2. Cadru de montare
3. Ecran de protecție exterior
4. Butonul „RESET
5. Buton de reglare a timpului
6. Buton de reglare a temperaturii
7. Orificiu de aerisire
8. Elemente de încălzire
9. Cablu de alimentare (nu este prezentat în imagine)

3.2. PREGĂTIREA PENTRU UTILIZARE

Înainte de instalare, consultați serviciul local de pompieri pentru a vă asigura că respectați cerințele privind protecția împotriva incendiilor. Aparatul trebuie amplasat într-o încăpăre cu pereți prevăzuți cu o izolație termică adecvată. Podeaua saunei trebuie să fie realizată dintr-un material rezistent la temperaturi ridicate și umiditate. Ventilația din saună trebuie să aibă o capacitate de extracție suficientă pentru a înlocui tot aerul din saună de șase ori pe oră. Cablul de alimentare conectat la aparat trebuie să fie împământat corespunzător și să corespundă specificațiilor tehnice de pe eticheta produsului.

ALEGEREA PUTERII SOSTINEULUI DE SAUNĂ

Tabelul prezintă puterea recomandată a încălzitorului în funcție de temperatura ambiantă și de volumul saunei.

Temperatura ambiantă [°C]	Volumul saunei [m³]	Puterea recomandată a încălzitorului [kW]	Interval de temperatură [°C]
>22	3-6	≥4,5	30-110
	5-9	≥6,0	
	8-12	≥8,0	
	9-13	≥9,0	
	9-13	≥11,5	
12-22	3-6	≥6,0	
	5-9	≥8,0	
	8-12	≥9,0	

5-11	3-6	≥8,0	30-110
	5-9	≥9,0	
	5-9	≥11,5	
	8-12	≥12	
	9-13	≥15	

NOTĂ: Dacă se selectează o putere necorespunzătoare a aparatului, intervalul de temperatură atins poate varia.

Puterile sugerate mai sus sunt oferite pe baza unei saune interioare cu izolație din fibră de sticlă și folie de aluminiu în interiorul pereților și tavanului.

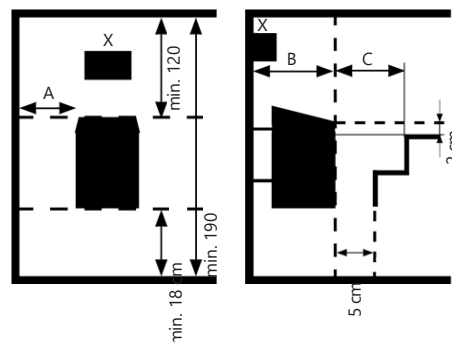
ASAMBLAREA APARATULUI

Important: nu instalați cuptorul în cavitate.

- Asigurați-vă că sursa de alimentare a aparatului respectă instrucțiunile producătorului.
- Înainte de a începe instalarea, asigurați-vă că curentul electric care va alimenta încălzitorul

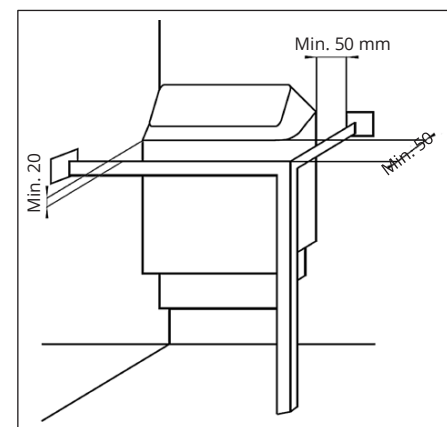
respectă specificațiile producătorului.

- Asigurați-vă că utilizatorul dispune de suficiente pietre pentru încălzitorul de saună.
- Asigurați-vă că încălzitorul va fi instalat într-un loc care îndeplinește cerințele prezentate în imaginea de mai jos.



X – Unitate de senzori

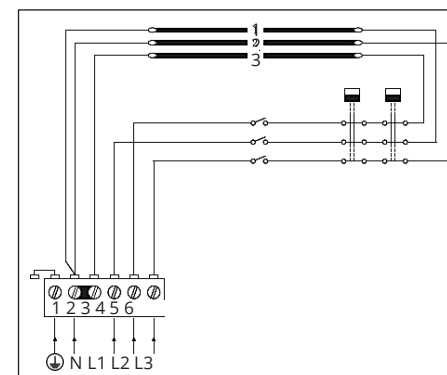
Modelul încălzitorului	A min [cm]	B min [cm]	C min [cm]	Distanța minimă față de încălzitor [cm] (Dacă balustrada de protecție a încălzitorului se află la 500 mm deasupra podelei)	Cabluri [mm²] (400 V 3 faze)
UNI_SAUNA_B4,5W UNI_SAUNA_S4,5KW	8	28	10	8	5x1,5
UNI_SAUNA_B6,0KW UNI_SAUNA_S6,0KW	10	28	15	15	
UNI_SAUNA_B8,0KW UNI_SAUNA_S8,0KW	12	28	20	20	

Instalarea barelor de
protecție

Racordarea la instalația electrică

Notă: Încălzitorul trebuie conectat de către un specialist autorizat electrician.

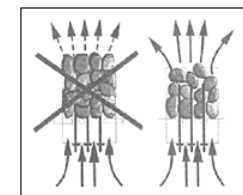
- Cablul utilizat pentru conectarea încălzitorului la sursa de alimentare trebuie să fie izolat cu cauciuc REVE (sau echivalent)
- Cutia de joncțiune trebuie să fie etanșă și să aibă cel puțin
La 50 cm deasupra solului.
- Cutia de joncțiune trebuie să fie etanșă la aer și la apă cu orificii de condensare și grosime de 7 mm pereți.



L1 L2 L3	porturi pentru fire sub tensiune
N	porturi pentru fire neutre
	prizele pentru cablul de împământare

Așezarea pietrelor de încălzire în încălzitorul de saună Pietrele trebuie să aibă un diametru de 4-8 cm.

1. Înainte de a așeza pietrele de încălzire, asigurați-vă că aparatul este oprit și că temperatura acestuia nu prezintă risc de arsuri.
2. Așezați pietrele în interiorul încălzitorului astfel încât greutatea pietrei următoare să se sprijine pe piatra deja așezată.
3. Asigurați-vă că pietrele nu se sprijină de elementele de încălzire.
4. Așezați pietrele fără a le strânge una peste alta, pentru a permite circulația liberă a aerului.



3.3. UTILIZAREA DISPOZITIVULUI

1. Porniți dispozitivul
 - a) Porniți dispozitivul folosind butonul de reglare a timpului.
 - b) Setați durata de funcționare dorită rotind butonul de reglare a timpului în consecință.
2. Setați temperatura.
 - a) Folosind butonul de reglare a temperaturii, setați temperatura dorită.
3. Așteptați până când dispozitivul atinge temperatura dorită.
4. După utilizarea dispozitivului:
 - a) Dacă cronometrul este în curs de numărare inversă, setați-l la „zero”.
 - b) Dacă cronometrul a ajuns la zero și se află în poziția zero, așteptați ca dispozitivul să ajungă la temperatura camerei.

Protecție împotriva supraîncălzirii și funcționarea butonului „RESET

Dacă temperatura aparatului atinge limita de siguranță, alimentarea cu energie electrică va fi întreruptă, iar aparatul se va opri pentru a preveni supraîncălzirea. Pentru a reporni aparatul, lăsați-l să se răcească și apăsați butonul „RESET”. De asemenea, se recomandă verificarea dacă supraîncălzirea nu a deteriorat dispozitivul.

3.4. CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

- a) Așteptați ca dispozitivul să ajungă la temperatura camerei înainte de a efectua orice operațiune de întreținere.
- b) Utilizați numai produse de curățare necorozive pentru a curăța suprafața.
- c) După curățarea dispozitivului, toate părțile trebuie uscate complet înainte de a-l utiliza din nou.
- d) Utilizați o cârpă moale și umedă pentru curățare.
- e) Pentru îndepărtarea depunerilor de calcar, utilizați numai produse de curățare speciale destinate acestui scop.

UNIPRODO

UNIPRODO

TEHNIČNIH PODATKOV

Opis parametra	Vrednost parametra		
Ime izdelka	Grelnik za savno		
Model	UNI_ SAUNA_ B4.5KW	UNI_ SAUNA_ B6.0KW	UNI_ SAUNA_ S4.5KW
Nazivna napetost [V~]	400 V 3N		
Nazivna moč [W]	4,5	6	4,5
Stopnja zaščite IP	IPX4		
Prostornina savne [m³]	3–6	5–9	3–6
Dimenzije [mm]	410 × 280 × 580	410 x 270 x 575	
Teža [kg]	10	9,5	
Ime izdelka	Grelnik za savno		
Model	UNI_ SAUNA_ S6,0 kW	UNI_ SAUNA_ S8,0 kW	UNI_ SAUNA_ S9,0 kW
Nazivna napetost [V~]	400 V 3N		
Nazivna moč [W]	6	8	9
Stopnja zaščite IP	IPX4		
Prostornina savne [m³]	5–9	8–12	9–13
Dimenzije [mm]	410 x	410 x 270 x 575	

1. SPLOŠEN OPIS

Navodila za uporabo so namenjena pomoči pri varni in nemoteni uporabi naprave. Izdelek je zasnovan in izdelan v skladu s strogimi tehničnimi smernicami, pri čemer se uporabljajo najsodobnejše tehnologije in komponente. Poleg tega je izdelan v skladu z najstrožjimi standardi kakovosti.

NAPRAVE NE UPORABLJAJTE, DOKLER NE PREBERETE IN RAZUMETE TEGA NAVODILA ZA UPORABO.

Da bi podaljšali življenjsko dobo naprave in zagotovili nemoteno delovanje, jo uporabljajte v skladu s tem navodilom za uporabo ter redno izvajajte vzdrževalna dela. Tehnični podatki in specifikacije v tem navodilu za uporabo so ažurni. Proizvajalec si pridržuje pravico do sprememb, povezanih z izboljšanjem kakovosti. Naprava je zasnovana tako, da tveganje za hrup zmanjša na minimum, ob upoštevanju tehnološkega napredka in možnosti za zmanjšanje hrupa.

LEGEND

	Izdelek izpolnjuje ustrezne varnostne standarde.
	Pred uporabo preberite navodila.
	Izdelek je treba reciklirati.
	OPOZORILO! ali PREVIDNO! ali NE POZABITE! Velja za dano situacijo (splošni opozorilni znak).
	POZOR! Opozorilo pred električnim udarom!
	POZOR! Vroča površina, nevarnost opeklin!
	Uporabljajte izključno v zaprtih prostorih.

OPOZORILO! Risbe v tem priročniku so zgolj ilustrativne in se v nekaterih podrobnostih lahko razlikujejo od dejanskega izdelka.

Izvirni priročnik za uporabo je napisan v nemščini. Različice v drugih jezikih so prevodi iz nemščine.

2. VARNOST PRI UPORABI

POZOR! Preberite vsa varnostna opozorila in vsa navodila. Neupoštevanje opozoril in navodil lahko povzroči hude poškodbe ali celo smrt.

Izrazi »naprava« ali »izdelek« se v opozorilih in navodilih nanašajo na < grelnik za savno >. Med delovanjem naprave ne vstavljajte rok ali drugih predmetov v napravo!

2.1. ELEKTRIČNA VARNOST

- a) Če uporabe naprave v vlažnem okolju ni mogoče preprečiti, je treba uporabiti napravo za zaščito pred ostankom toka (RCD). Uporaba naprave RCD zmanjša tveganje za električni udar.
- b) Da bi se izognili električnemu udaru, ne potaplajte kablo, vtiča ali naprave v vodo ali druge tekočine. Naprave ne uporabljajte na mokrih površinah.

2.2. VARNOST NA DELOVNEM MESTU

- a) Poskrbite, da je delovno mesto čisto in dobro osvetljeno. Neredno ali slabo osvetljeno delovno mesto lahko povzroči nesreče. Pri delu z napravo poskušajte razmišljati vnaprej, opazujte, kaj se dogaja, in uporabljajte zdravo pamet.
- b) Naprave ne uporabljajte v potencialno eksplozivnem okolju, na primer v prisotnosti vnetljivih tekočin, plinov ali prahu.
- c) Če opazite poškodbe ali nepravilno delovanje, takoj izklopite napravo in to nemudoma sporočite nadzorniku.
- d) Če imate kakršne koli dvome glede pravilnega delovanja naprave, se obrnite na servisno službo proizvajalca.
- e) Napravo sme popravljati izključno servisna služba proizvajalca. Ne poskušajte naprave popravljati sami!
- f) V primeru požara uporabite praškasti ali ogljikov dioksidni (CO₂) gasilni aparat (takšen, ki je namenjen za uporabo pri napravi pod napetostjo), da ga ugasnete.

- h) Shranite embalažne elemente in majhne sestavne dele dele na mestu, ki ni dostopno otrokom.
- i) Napravo hranite izven dosega otrok in živali.
- j) Če to napravo uporabljate skupaj z drugo opremo, upoštevajte tudi preostala navodila za uporabo.

2.3. OSEBNA VARNOST

- a) Naprave ne uporabljajte, če ste utrujeni, bolni ali pod vplivom alkohola, drog ali zdravil, ki lahko znatno zmanjšajo vašo sposobnost uporabljajte napravo.
- b) Naprava ni namenjena uporabi s strani oseb (vključno z otroki) z omejenimi duševnimi in čutnimi sposobnostmi ali oseb, ki nimajo ustreznih izkušenj in/ali znanja, razen če jih nadzoruje oseba, odgovorna za njihovo varnost, ali če so prejeli navodila o upravljanju naprave.
- c) Pri delu z napravo uporabljajte zdravo pamet in bodite pozorni. Začasna izguba koncentracije med uporabo naprave lahko povzroči hude poškodbe.
- d) Naprava ni igrača. Otroke je treba nadzorovati, da se zagotovi, da se z napravo ne igrajo.
- e) Uporaba savne je prepovedana po zaužitju alkohola, močnih zdravil ali drog.
- f) Pred uporabo savne se priporoča, da se posvetujete z zdravnikom in ocenite morebitne zdravstvene omejitve.
- g) Uporaba naprave med spanjem je prepovedana.

2.4. VARNA UPORABA NAPRAVE

- a) Pred začetkom nastavljanja, čiščenja in vzdrževanja napravo odklopite iz električnega omrežja. Takšen preventivni ukrep zmanjša tveganje za nenamerno vklopitev.
- b) Ko naprave ne uporabljate, jo shranite na varno mesto, stran od otrok in oseb, ki niso seznanjene z napravo ter niso prebrale navodil za uporabo. Naprava lahko predstavlja nevarnost v rokah neizkušenih uporabnikov.
- c) Napravo vzdržujte v brezhibnem tehničnem stanju. Če odkrijete poškodbe, napravo pred uporabo predajte v popravilo.
- d) Napravo hranite izven dosega otrok.
- e) Popravilo ali vzdrževanje naprave morajo opravljati usposobljene osebe, pri čemer se smejo uporabljati le originalni rezervni deli. S tem boste zagotovili varno uporabo.
- f) Da bi zagotovili pravilno delovanje naprave, ne odstranjujte tovarniško nameščenih zaščitnih elementov in ne popuščajte vijakov.
- g) Pri prevozu in ravnanju z napravo med skladiščem in namembnim krajem upoštevajte načela varnosti in zdravja pri delu za ročne prevozne operacije, ki veljajo v državi, kjer bo naprava uporabljena.
- h) Napravo redno čistite, da preprečite nabiranje trdovratne umazanije.
- i) Naprava ni igrača. Čiščenje in vzdrževanje ne sme opravljati otroci brez nadzora odrasle osebe.

- l) V grelnik ne vstavljajte nobenih predmetov, ki spreminjanja ali blokiranja pretoka zraka. To lahko povzroči nevarnost požara.
- m) Na vroče grelnne kamne ne pršite preveč vode. To lahko povzroči vroče brizge, kar predstavlja nevarnost opeklin.
- n) Voda, ki se vlije na predhodno ogreto grelnno telo, se bo izparila, vroča para pa lahko povzroči opekline. Prepričajte se, da v bližini ni nikogar, ko razpršujete grelnne kamne.
- o) Ko je grelnik vklopljen, ohranajte varno razdaljo od njega, ko je naprej.
- p) Uporaba klorirane in morske vode je prepovedana. Voda mora izpolnjevati enake zahteve kot čista pitna voda.
- q) Voda z visoko vsebnostjo železa pospešuje obrabo grelnih elementov in lahko povzroči korozijo.
- r) Morski zrak, slan zrak in vlažno podnebje lahko povzročijo korozijo kovinskih delov grelna.
- s) Na grelcu je prepovedano polagati kakršne koli predmete.
- t) Uporaba grelnika za sušenje oblačil, obutve ali kakršnih koli drugih materialov je prepovedana.
- u) Uporabljajte izključno dišavna olja/arome, namenjene za savne, in upoštevajte navodila na embalaži.
- v) Namestitvev krmilnika grelnika mora potekati v skladu z navodili iz priročnika za namestitvev in uporabo krmilnika.
- w) Priporočljivo je uporabljati krmilnik, ki je združljiv z določenim modelom grelnika.
- x) Krmilnik je treba namestiti na suhem mestu zunaj savne v skladu z navodili proizvajalca krmilnika.
- y) Naprave ne uporabljajte v primeru preobčutljivosti kože ali težav s krvnim obtokom.
- z) Naprava se segreva, zato morajo osebe s preobčutljivostjo na vročino med uporabo izdelka biti še posebej pozorne.
- aa) Uporabo naprave takoj prenehajte, če uporabnik občuti slabost ali druge moteče simptome.

POZOR! Kljub varni zasnovi naprave in njenim varnostnim funkcijam ter kljub uporabi dodatnih elementov za zaščito uporabnika pri uporabi naprave še vedno obstaja majhno tveganje za nesrečo ali poškodbo. Bodite pozorni in pri uporabi naprave ravnajte razumno.

3. NAVODILA ZA UPORABO

Saunski grelnik se uporablja za dvig temperature v savni.

Uporabnik je odgovoren za morebitno škodo, ki nastane zaradi neprimerne uporabe naprave.

g) To navodilo shranite za poznejšo uporabo. Če napravo predate tretji

osebi, ji morate predati tudi to navodilo.

LNIPRODO

03.06.2022

- j) V enem savnem prostoru je lahko le ena peč.
- k) Uporabljajte izključno kamne za segrevanje, namenjene savni peči.

LNIPRODO

3.1. OPIS NAPRAVE



1. Deflektor peči
2. Nosni okvir
3. Zunanji ščit
4. Gumb »RESET«
5. Gumb za nastavitve časa
6. Gumb za nastavitve temperature
7. Zračnik
8. Grelni elementi
9. Napajalni kabel (na sliki ni prikazan)

3.2. PRIPRAVA NA UPORABO

Pred namestitvijo se posvetujte z lokalno gasilsko enoto, da boste izpolnili zahteve glede požarne varnosti. Naprava naj bo nameščena v prostoru, katerega stene so ustrezno toplotno izolirane. Tla v savni morajo biti iz materiala, ki je odporen proti visokim temperaturam in vlagi. Prezračevanje v savni mora imeti zadostno zmogljivost odsesavanja, da se ves zrak v savni zamenja šestkrat na ura. Napajalni kabel, priključen na napravo, mora biti ustrezno ozemljen in skladen s tehničnimi podatki na etiketi izdelka.

IZBIRA MOČI SAUNSKEGA GRILA

V tabeli je prikazana priporočena moč grelca glede na sobno temperaturo in prostornino savne.

Temperatura okolja [°C]	Prostornina savne [m³]	Priporočena moč grelca [kW]	Temperaturno območje [°C]
>22	3-6	≥4,5	30-110
	5-9	≥6,0	
	8-12	≥8,0	
	9-13	≥9,0	
12-22	9-13	≥11,5	
	3-6	≥6,0	
	5-9	≥8,0	
	8-12	≥9,0	
	9-13	≥11,5	
	9-13	≥12	

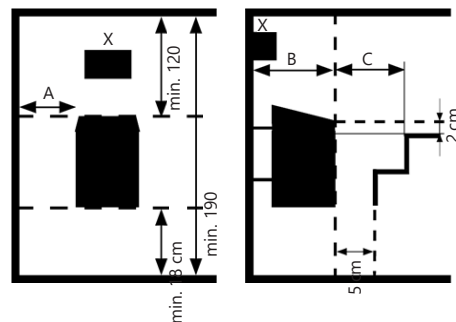
5-11	3-6	≥8,0	30-110
	5-9	≥9,0	
	5-9	≥11,5	
	8-12	≥12	
	9-13	≥15	

OPOMBA: Če izberete neustrezno moč naprave, se lahko doseženo temperaturno območje spremeni. Zgoraj navedene priporočene moči grelnikov temeljijo na notranji savni z izolacijo iz steklenih vlaken, v katere stene in strop so vgrajene aluminijaste folije.

MONTAŽA NAPRAVE

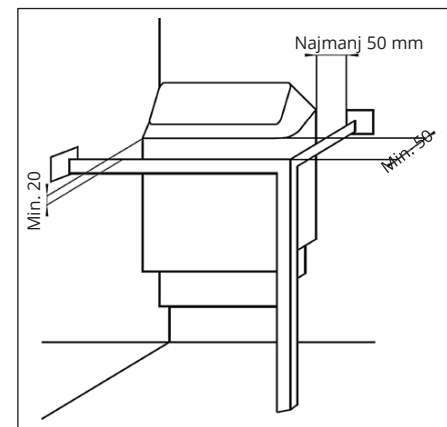
Pomembno: peči ne nameščajte v niše.

- Prepričajte se, da vir napajanja naprave ustreza navodilom proizvajalca.
- Pred začetkom montaže se prepričajte, da je električni tok, ki bo napajal grelnik, ustrezen za specifikacije proizvajalca.
- Prepričajte se, da ima uporabnik dovolj kamnov za savno peč.
- Prepričajte se, da bo grelnik nameščen na mestu, ki izpolnjuje zahteve, prikazane na spodnji sliki.



Model grelnika	A min [cm]	B min [cm]	C min [cm]	Najmanjša razdalja do grelnika [cm] (Če je zaščitna ograja grelnika 500 mm nad tlemi)	Žice [mm²] (400 V 3-fazno)
UNI_SAUNA_B4,5W UNI_SAUNA_S4,5KW	8	28	10	8	5x1,5
UNI_SAUNA_B6,0KW UNI_SAUNA_S6,0KW	10	28	15	15	
UNI_SAUNA_S8,0KW UNI_SAUNA_S10,0KW	13	30	20	20	5x2,5

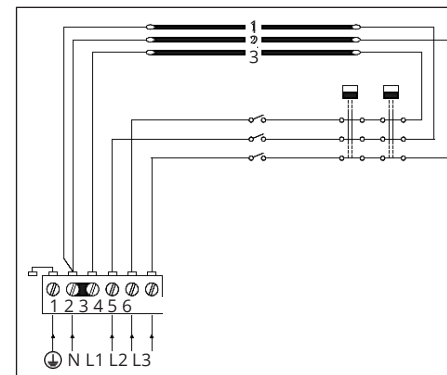
Montaža zaščitnih ograd



Priključitev na električno omrežje

Opomba: grelnik mora priključiti usposobljeni električar.

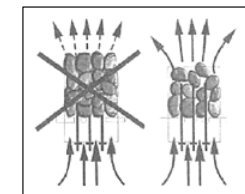
- Kabel, ki se uporablja za priključitev grelca na napajanje, mora biti oploščen z gumo REVE (ali enakovrednim materialom)
- Priključna omarica mora biti vodotesna in vsaj 50 cm nad tlemi.
- Priključna omarica mora biti zrakotesna in vodotesna z odprtino za kondenzacijo in debelino 7 mm stene.



L1 L2 L3	priključki za fazni vodnik
N	priključki za nevtralni vodnik
	priključki za ozemljitveni vodnik

Vstavljanje grelnih kamnov v savno peč
Kamni morajo imeti premer 4-8 cm.

1. Preden razporedite grelne kamne, se prepričajte, da je naprava izklopljena in da temperatura naprave ne predstavlja nevarnosti opeklin.
2. Kamenje položite v grelnik tako, da teža naslednjega kamna leži na že položenem kamnu.
3. Prepričajte se, da se kamenje ne dotika grelnih elementov.
4. Kamenje položite ohlapno eno na drugo, da omogočite prost pretok zraka.



3.3. UPORABA NAPRAVE

1. Vključite napravo
 - a) Napravo vklopite s pomočjo gumba za nastavitve časa.
 - b) Želeni čas delovanja nastavite tako, da ustrezno zavrtite gumb za nastavitve časa.
2. Nastavite temperaturo.
 - a) Z gumbom za nastavitve temperature nastavite želeno temperaturo.
 - b) Počakajte, da naprava doseže želeno temperaturo.
3. Po uporabi naprave:
 - a) Če se časomer odšteva, ga nastavite na „nič“.
 - b) Če se je odštevanje časovnika končalo in je kazalec na ničli, počakajte, da se naprava segreje na sobno temperaturo.

Zaščita pred pregrevanjem in delovanje gumba »RESET«
Če temperatura naprave doseže varnostno mejo, se napajanje prekine in naprava se izklopi, da se prepreči pregrevanje. Za ponovni zagon naprave jo ohladite in pritisnite gumb »RESET«. Priporočljivo je tudi preveriti, ali pregrevanje ni poškodovalo naprave.

3.4. ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

- a) počakajte, da naprava doseže sobno temperaturo
- b) Pred izvedbo kakršnih koli vzdrževalnih del
- c) Za čiščenje površine uporabljajte izključno nekorozivna čistila.
- d) Po čiščenju naprave morajo biti vsi deli popolnoma suhi, preden jo ponovno uporabite.
- e) Za čiščenje uporabite mehko, vlažno krpo.
- f) Za odstranjevanje vodnega kamna uporabljajte izključno posebna čistila, namenjena temu namenu.

UMWELT- UND ENTSORGUNGSHINWEISE: Bitte beachten und befolgen Sie bei der Entsorgung des Geräts die nationalen und örtlichen Vorschriften und Bestimmungen.



ENVIRONMENTAL AND DISPOSAL INSTRUCTIONS: For the disposal of the device please consider and act according to the national and local rules and regulations.

INFORMACJE DOTYCZĄCE ŚRODOWISKA I UTYLIZACJI: Przy utylizacji urządzenia należy przestrzegać krajowych i lokalnych przepisów oraz regulacji.

INFORMACE O ŽIVOTNÍM PROSTŘEDÍ A LIKVIDACI: Při likvidaci zařízení dodržujte prosím národní a místní pravidla a předpisy.

CONSIGNES DE PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT ET D'ÉLIMINATION : Pour l'élimination de l'appareil, veuillez respecter les règles et réglementations nationales et locales en vigueur.

INFORMAZIONI AMBIENTALI E SULLO SMALTIMENTO: Per lo smaltimento del dispositivo, si prega di osservare e agire in conformità con le norme e i regolamenti nazionali e locali.

INSTRUCCIONES DE MEDIO AMBIENTE Y ELIMINACIÓN: Para la eliminación del dispositivo, tenga en cuenta y actúe de acuerdo con las normas y regulaciones nacionales y locales.

KÖRNYEZETVÉDELMI ÉS ÁRTALMATLANÍTÁSI TUDNIVALÓK: A készülék ártalmatlanításakor kérjük, vegye figyelembe és kövesse a nemzeti és helyi szabályokat és előírásokat.

MILJØ- OG BORTSKAFFELSESANVISNINGER: Ved bortskaffelse af apparatet bedes du overholde og handle i overensstemmelse med de nationale og lokale regler og bestemmelser.

YMPÄRISTÖ- JA HÄVITTÄMISOHJEET: Laitteen hävittämisessä on noudatettava kansallisia ja paikallisia sääntöjä ja määräyksiä.

MILIEU- EN AFVALVERWERKINGSINSTRUCTIES: Neem bij het weggooien van het apparaat de nationale en lokale regels en voorschriften in acht.

MILJØ- OG AVFALLSHÅNDTERINGSINSTRUKSJONER: Ved avhending av enheten, vennligst følg nasjonale og lokale lover og regler.

MILJÖ- OCH AVFALLSHANTERINGSANVISNINGAR: Vid kassering av enheten, vänligen beakta och följ nationella och lokala lagar och bestämmelser.

INSTRUÇÕES AMBIENTAIS E DE ELIMINAÇÃO: Para a eliminação do dispositivo, por favor, considere e aja de acordo com as normas e regulamentos nacionais e locais.

INFORMÁCIE O ŽIVOTNOM PROSTREDÍ A LIKVIDÁCII: Pri likvidácii zariadenia dodržiavajte vnútroštátne a miestne pravidlá a predpisy.

УКАЗАНИЯ ЗА ОКОЛНАТА СРЕДА И ИЗХВЪРЛЯНЕ: За изхвърлянето на устройството, моля, съобразете се и действайте в съответствие с националните и местните правила и разпоредби.

ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΓΙΑ ΤΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ ΚΑΙ ΤΗΝ ΑΠΟΡΡΙΨΗ: Για την απόρριψη της συσκευής, παρακαλείστε να λάβετε υπόψη και να ενεργήσετε σύμφωνα με τους εθνικούς και τοπικούς κανόνες και κανονισμούς.

NAPOMENE O ZAŠTITI OKOLIŠA I ZBRINJAVANJU: Prilikom zbrinjavanja uređaja molimo pridržavajte se nacionalnih i lokalnih pravila i propisa.

APLINKOSAUGOVOS IR ŠALINIMO NURODYMAI: Šalindami prietaisą, laikykitės nacionalinių ir vietinių taisyklių bei šalių.

INSTRUCȚIUNI PRIVIND MEDIUL ȘI ELIMINAREA: Pentru eliminarea dispozitivului, vă rugăm să țineți cont și să acționați în conformitate cu regulile și reglementările naționale și locale.

NAVODILA ZA OKOLJE IN ODSTRANJEVANJE: Pri odstranjevanju naprave upoštevajte nacionalna in lokalna pravila ter predpise.

CONTACT

expondo Polska sp. z o.o. sp. k. ul. Nowy Kisielin-Innowacyjna 7

66-002 Zielona Góra | Poland, EU

e-mail: info@expondo.com

expondo.com

